大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千五百八十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至五
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

六屆全國人大今開幕
輿論認為會議具重大歷史意義

【本報記者北京五日專電】第六屆全國人民代表大會第一次會議，定明（六）日在北京人民大會堂隆重開幕。這是一次舉世矚目的具有重大歷史意義的盛會。

中央人民廣播電台今晚發播評論說，第六屆全國人民代表大會，是新憲法頒布後舉行的首屆代表大會，將按照憲法的規定，行使國家最高權力機關的職權。這次會議，將審議政府工作報告、選舉和決定新的一屆國家領導人員組成新的一屆國家領導機構。

評論說，六屆人大一次會議，和全國政協六屆一次會議的召開，將使我國各族人民愛國大團結進一步鞏固，使我國的社會主義民主和法制進一步加強，使我們的愛國統一戰線，更加發展和壯大，使我們的社會主義現代化建設，更加蓬勃地向前發展，促進我們祖國和平統一的神聖大業，早日實現。

【路透社北京五日電】中國新的人民代表大會將於明天開幕，看來首要政治家鄧小平的務實政策的成就，將會得到再次肯定。在他的指引下，較年青、受教育較多的精英正在逐漸取代年事已高的幹部。

在參加六屆人大首次會議的兩千九百七十八位代表中，有四分之三以上是新當選的，平均年齡五十三歲。其中共產黨員較少，而更多科學技術人員。

意義重大的是，預測將成為國家主席的中共中央政治局常委李先念，在照片中站在鄧氏的右邊，對他欣然微笑着。

擁護鄧穎超闡述的和平統一方針
政協委員分組座談 贊成國共持久合作
深信台灣回歸祖國已非遙遠更有希望

【據新華社北京五日電】一千八百多名政協委員今天在六國飯店的四十八個廳室裏開始分組討論。討論的議題十分廣泛，從國家的大政方針到人民的要求與願望。委員們在發言中一致擁護鄧穎超在開幕詞中闡述的實現祖國和平統一的方針，並表示要為此積極獻計獻策。

【中國新聞社北京五日電】今天，出席政協六屆一次會議的台灣省籍委員們向記者發表談話，讚賞鄧穎超在開幕詞中說的關於實現祖國和平統一的一番話。委員們認為，鄧穎超重申了和平統一祖國的大政方針，並且有了新的發展，使他們感到台灣回歸祖國已經不是遙遙無期的事，而是更有希望了。

港澳政協委員昨討論鄧穎超開幕詞（新華社傳真）

台盟領導人指出
鄧穎超講話意義大
是告台灣同胞書和九點方針後的重要聲明

台盟中央副主席李純青、秘書長徐萌山說，鄧穎超的開幕詞，是繼《告台灣同胞書》和葉劍英委員長提出對台工作九條方針政策之後的第三次重要聲明，意義重大。開幕詞明確指出，中國共產黨同國民黨也可以長期共存、互相監督，你不推翻我，我也不推翻你，大家都持久合作。並將台灣作為特別行政區，讓兩種不同制度在中國並存，這說明中共的真心誠意。開幕詞還指出在統一的大前提下，一切問題都好商量，這句話體現了更大的靈活性。

台灣同胞聯誼會副會長徐兆麟說，自從發表《告台灣同胞書》後，五年來實現祖國和平統一的形勢越來越好。我們台聯第一次參加全國政協，這是件喜事，昨天我又千里迢迢，從海外轉來台灣家人的來信，我同父母兄弟分別四十年了，他們在信中說，聽到我一家在大陸的情況是全家「喜極而泣的訊息」，我的弟弟雖然從未見過面，正如他信中所說「兄曾未謀面，但血統關係，使我們心心相繫」。能與家人溝通信息，這對我也是一件喜事。這兩天我的心情激動是難以表達的。台聯會副會長彭騰雲說，鄧穎超的開幕詞對和平統一祖國更為有利。台聯作為統一戰線的一個新的組織，今後一定需通過各種渠道，多做宣傳解釋工作，逐漸消除台灣島上同胞的疑慮，促進祖國和平統一的早日實現，這是我們義不容辭的責任。

【據新華社北京五日電】出席政協六屆一次會議的一些委員們，今天在分組討論中表示擁護鄧穎超昨天在開幕詞中闡述的實現祖國和平統一的方針。

在民革小組的討論會上，曾任國民黨兵團司令的鄭洞國委員認為，鄧穎超提出的「祖國統一之後，中國共產黨和中國國民黨兩黨將持久合作，長期共存，互相監督」的方針，為兩黨和談、祖國和平統一打下了很好的基礎。他說，我希望台灣領導人響應中共號召，為早日實現和平統一作出努力。這個小組的其他委員認為，祖國統一是必然趨勢，只是時間問題。

關於這個問題，代表台灣同胞聯誼會的委員們更加樂觀一些。他們認為，祖國和平統一的趨勢近五年來發展很快。一九七九年以前，在大陸的台灣同胞很少有人同在台灣的親人有聯繫，而今天，在座的十八名委員中，十七名已經同島上的親人取得了聯繫。

在政協特邀代表的小組討論會上，曾任國民黨少將的文強說，實現祖國統一大業是全國人民的心願，為祖國和平統一獻計獻策，是歷史賦予我們的責任。我衷心希望在台灣的親友能以國家民族利益為重，與中國共產黨攜起手來，共圖中華民族振興大業。

中國國民黨革命委員會政協委員昨舉行小組會議（新華社傳真）

全國政協會議傳真照片刊第十四版

北京籌建正負電子對撞機
能量達二乘二二億電子伏
質子直線加速器將擴至三十五兆電子伏

【新華社北京五日電】本社記者從中國科學院獲悉：中國科學院將在北京西郊建造一台能量為2乘22億電子伏正負電子對撞機。

這台對撞機計劃建在中國科學院高能物理所的高能加速器預製研究基地。目前，高能物理所的科研人員已經完成了對撞機的物理設計，正在進行關鍵設備的預製研究和工程的初步設計。這項工程計劃在一九八八年建成。

對撞機是用於進行高能物理試驗研究，並提供真空紫外和X光同步輻射的光源。這一建設對於中國基本粒子的理論和實驗研究以及同步輻射應用的發展有着重要意義。

另悉，高能物理研究所還計劃把去年建成的十兆電子伏質子直線加速器擴展到三十五兆電子伏，這標誌着中國在加速器研製工作方面有了新的進展。

全國生育小統計
每分鐘35人出世
每天二萬三千對男女結連理

【本報記者北京五日專電】據國家統計局最近發表的資料，全國每天人口變動和婚姻情況是：出生為五萬一千人（每分鐘三十五人），死亡為一萬七千人（每分鐘為十二人），結婚二萬三千對，離婚為一千一百七十對。

港澳委員紛紛發言
願為祖國統一盡力
鄧穎超關於祖國統一講話比前更具體明確
牟潤孫馬蒙談知識和知識分子問題應更重視知識

【本報記者傒東海北京五日專電】政協港澳組今天舉行小組會，熱烈討論鄧穎超昨天在全國政協六屆一次會議上致的開幕詞，委員們在發言中對當前我國社會主義建設事業的蓬勃發展和中華民族大團結大統一的新氣象，感到很是振奮。他們認為，鄧穎超在開幕詞中關於實現祖國和平統一，振興中華的講話反映了包括港、澳同胞在內的全國各族人民的共同願望。表示要繼續為祖國的四化建設和祖國的和平統一獻計獻策，盡心盡力。

香港《文匯報》社長李子誦委員說，大會盛況空前，正如鄧穎超在開幕詞中說的政協委員具有空前廣泛的代表性。台胞聯誼會和港澳同胞新列為政協的參加單位，台灣和港澳的委員人數是歷屆政協最多的，體現了祖國對台、港、澳的特別關照。

他說，鄧穎超關於實現祖國和平統一的一段話，講得比以前更加明確具體，表現了中國共產黨對於實現中華民族的大團結大統一和爭取國共兩黨的合作充滿信心和熱情。

香港《鏡報》董事長徐四民委員說，政治協商是我國所特有的，對於振興中華具有重大意義，四十多年的歷史證明，我國人口衆多，要辦好如此一個大國的事情，不經過協商不行。一九五七年以後，協商氣氛差了，到了「文革」時期，根本不協商，結果差點亡國亡黨，「文革」以後恢復協商，國家又興旺起來。

香港中文大學退休教授牟潤孫委員和香港大學退休教授馬蒙委員對於國家重視知識分子的作用，切實改善他們的工作條件和生活條件，特別是中年知識分子的工作條件和生活條件，發揮他們的才智，覺得非常正確。同時，他們認為，對於知識和知識分子比較起來，強調知識比強調知識分子更重要，而且知識分子的概念比較含糊，知識的概念則比較完整，因此，不要過份強調知識分子，而應該多多強調知識，強調各行各業都要知識化、專業化知識，既強調自然科學知識，也要強調社會科學知識。

對選舉國家領導人
各地代表談論心願
要選能把經濟搞得更活的領導人

【據新華社北京五日電】來自工農業生產、科學研究和保衛邊防第一線的人民代表，給即將舉行的六屆人大一次會議帶來了各地獲得新成就的訊息和人民羣衆對選舉新的國家領導人的心願。

帶着豐收消息來到北京的陝庭元，來自安徽鳳陽，那裏曾經是全國最窮的地區之一，由於實行農業生產責任制而在近四年中糧食產量翻了一番。這位鳳陽縣委副書記兼鳳陽縣委第一書記接受記者訪問時說，「農民熱烈擁護黨的十一屆三中全會和黨的十二大路線，希望這次大會選出的領導人能夠繼續堅持這條路線。」他說，「我將在會議討論中用我們自己的經歷說明這條路線是如何深得人心。」

一九八一年從外國回來的廣東省代表、華南工學院副教授余樂，曾在英國研究應用數學和力學。他說，「國家信任知識分子，我一定不辜負人民的重托。」

在經濟體制改革中顯示了才能的鄧漢光，是廣州市南方大廈百貨商店的經理。這座商店的銷售額和利潤增長速度居全國十大商店之冠。他希望這次大會將選舉出能「繼續領導大家改革，把經濟搞得更活、更繁榮」的國家領導人。

全國有十三城市人口超過二百萬
包括滬京津瀋陽武漢廣州

【本報記者北京五日專電】據國家統計局資料，根據一九八二年底的統計數字，全國百萬人口以上的城市為三十八個（不包括市轄縣人口），其中二百萬以上的市有十三個。它們是上海、北京、天津、瀋陽、武漢、廣州、重慶、哈爾濱、成都、西安、南京以及非農業人口在二百萬以下，但總人口在二百萬以上的淄博和六盤水。上述城市中如包括市轄縣的人口數字，則上海為一千一百八十一萬人，北京為九百一十九萬人，天津為七百七十八萬人。

最近五年經濟資料
統計局已彙編出版

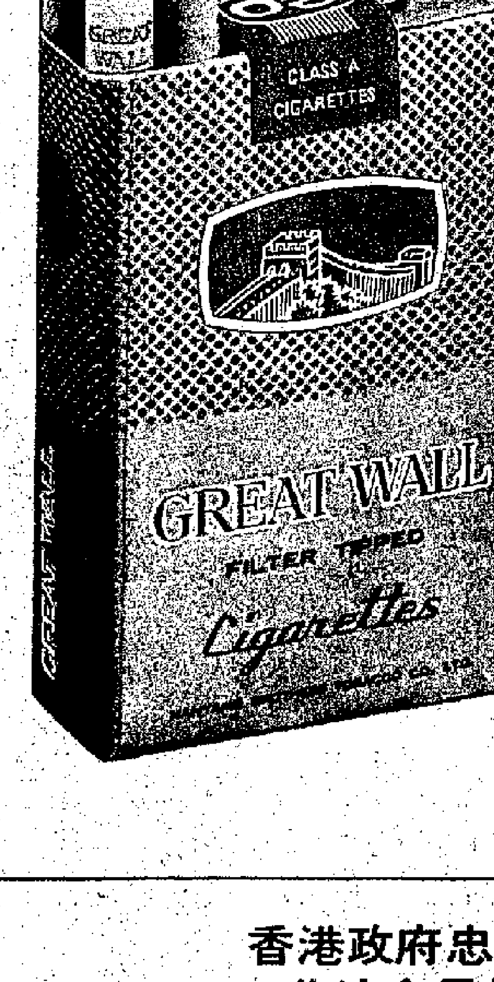
【本報記者呂德潤北京五日專電】根據中國統計出版社出版、國家統計局編的《中國統計摘要一九八三》書中的資料，過去五年中，我國國民經濟主要指標，除個別情況外，普遍增長，有的增長幅度很大。以一九七九年至一九八二年四年來的平均每年增長速度的百分率而論，社會總產值為七．五，工農業總產值為七．三，農業總產值為七．五，工業總產值為七．二，其中輕工業產值為十一．八，重工業產值為三．四，國民收入為六．四，財政收入為負〇．三，進出口貿易總額為二十一．四，其中出口為二十五．四，進口為十七．五。在主要產品產量方面，四年來的年平均增長速度的百分率為：原煤一．九，發電量六．三，原油負〇．五，鋼四．〇，糧食三．八，棉花十三．五，油料二十二．七，豬牛羊肉為十二．一。據專家們說，這樣接連幾年的普遍的有的甚至在百分之七以上，以及百分之十、百分之二十以上的大幅度增長，在當今世界上是少有的。它說明了我國國民經濟正處於欣欣向榮的大好形勢。（註：社會總產值、工農業總產值、國民收入增長速度是按可比價格計算的。）

中國加強檢驗進口食品衛生

【中國新聞社秦皇島五日電】為保證人民的食用安全，中國將加強進口食品衛生檢驗。這是剛剛結束的全國進口食品衛生監督檢驗工作座談會議提出的。

最近幾年來，中國的對外貿易不斷發展，進口食品的數量和品種逐年增加。為保證人民的身體健康，中國進口食品衛生監督檢驗人員嚴把衛生質量關。據統計，去年各口岸參加現場食品衛生調查的就達一千九百多人次。

上海 春蕾錶
中國眞正第一名錶
上海手錶 保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：上海手錶廠 上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

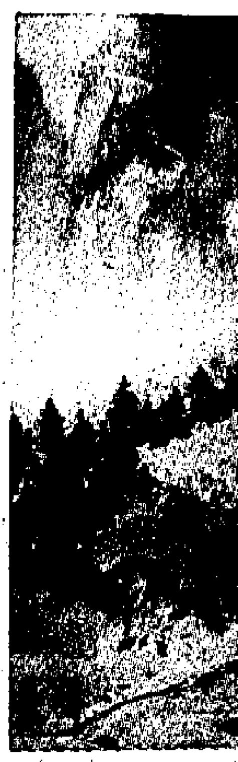
金長城
噓咀長煙


廿支裝每包 $3.80
眞材實料
價錢相宜
超值享受
香港政府忠告市民：吸煙危害健康
焦油含量低至中（製造商估計）

集古齋舉辦
中國書畫雅扇展覽
歡迎參觀　地址：中環雲咸街壹號南華大厦一樓

中平運輸公司
（廣州市運輸局穗港集裝箱運輸公司聯合經營）
承接陸路全貨櫃拖運服務，各類貨運及重型機械拖運
來往香港←→文錦渡←→廣州市，及廣東省各地

本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地，並承接大小搬廠工程。
快捷妥當，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢
香港辦事處：九龍柯士甸道55號聯業大廈1001室　電話：3-670035—36
廣州辦事處：廣州市運輸局合通路5號地下　電話：32789　32788



以「境內」為觸發點，引伸到「境外」去體會。我們常說的「言外之意」，「有餘不盡」都是這個意思。濃墨重采，雖然有時也很必要，然而在抒情詩中特別是絕詩中，却是其容量所不許
得滿滿的，得以供人遐想。「得意忘言」，則更成為南齊書法家王僧虔的「心忘於筆，手忘於書」（《書法鈎玄》卷一）的淵源。但總的說來，作為這兩家思想的融合而又首先凝結一體

門。器識明遠，意志堅定而又才氣發越，其詩在舊體中有所解放，有所創新，但仍不失其體制與典麗。迅猛遒決，橫絕六合，多抵掌江山愴懷烈士之作，激昂慷慨，擊碎唾壺，即其尋常遊覽，題畫酬句，亦常有努目金剛，拔劍相向之概。如《消寒一絕》云：「袁安高臥太寒酸，黨尉羊羔未盡歡，願得健兒三百萬，咸陽一炬作消
場書兕是吾師。葬紅覓翠都無恥，要鑄眉鯨剸虎詞。」《題廖夫人畫菊》一首云：「西風肅殺豈辭柯，皇覽曾留戰伐歌。一例柴桑陶處士，詩成慷慨說荆軻。」《題香凝夫人牡丹》云：「石橋西畔畫堂東，盼附胭脂着意紅。富貴人間亦淒絕，託根無地向東風。」以上數絕句，消寒常事耳，而必以咸陽一炬為快，題菊思淵明，獨思
粉研朱心慨慷。餘技丹青迴絕倫，羞為凡葩寫形相。後雕松菊入畫圖，雪虐風饕豈沮喪。文章有道交有神，使我與君同性真。江山搖落千行淚，家國興亡幾輩人。秦庭大夫詎足罵，陶家三徑寧嫌貧。呼嗟乎，勁質孤芳世已稀，願君善葆堅貞身。」意真語切，氣勢磅礴，學杜而得杜之神，亦見工力。

死，所居名我聞室），末荒紅豆尚留莊。史才天與因多壽，轉使辭人各彼蒼。」
道詩是可以作為明遺民對錢牧齋的評價的代表的。他們並不否認牧齋的文采與
。道詩的辭目也是同樣嚴厲的。可巧，陳、宋、李又都是與柳如是有過一些非比尋常瓜葛的人。與此相反，是他對吳式昭的態度。《閑閑齋軒先生致命，詩以弔之》云：
本，說欽折是德潛的父親也錯了。所引詩句也有錯字，大抵都是江鄰幾事後追記弄錯了的。
我得到此書後，書友郭石麒告訴我，這是非常罕見的書，曾有鉛印本，未見。
後記」裏提到的《楚辭圖》，書出版後不到兩月，原書就找出來還了，其實書目我是提供過一份的。重新想起來也確實困難，但由於前面說過的「失書久似憶良朋」那樣的原因，
（一九八三、三、廿九）

舉世矚目的歷史性盛會

社評

今天，對十億中國人民來說，是一個極其重要的、一個舉世矚目的歷史性盛會——第六屆全國人大第一次會議將在首都隆重開幕。際茲我國進入新的歷史時期，這次大會將進一步開拓光輝的里程。

這次人大為我國五年一次換屆的第一次大會，是我國新憲法實施後的第一次大會。會議將按照新憲法，行使國家最高權力機關職能，選舉和決定國家各方面的領導人，包括人大常委會委員長、國家主席、副主席、國務院總理及中央軍事委員會主席等。

恢復設立國家主席、副主席，標誌我國政制臻於完善。六屆人大選舉國家主席、副主席，是順應十億人心的正當舉措。新憲法限制國家主席、人大委員長、總理等領導人連續任職不得超過兩屆，廢除了國家領導人的終身制。這是根據「文革」的教訓作出的必要規定。大會還將決定國家軍委會主席人選，由國家軍委領導全國武裝力量，標誌軍隊國家化。這些都是從根本上撥正國家體制，健全上層領導機構的重要決定。

六屆人大代表二九七八人，比上屆少約五百人，四分之三是新當選者，平均年齡五十三歲。她具有五個鮮明的特點：第一，三、四十歲的中青年多，佔代表總數百分之二十三；第二，知識分子明顯增加，各類專業技術人員佔代表總數百分之四十一．五；第三，中共黨員比例減少，非黨代表比例佔百分之三十七．五，比上屆增加百分之十；第四，五十五個少數民族都有代表，佔代表總數百分之十三；婦女代表佔總數百分之二十一．二；第五，台灣省和港澳地區代表增加。

由此可見，六屆人大本身就說明這個國家權力機構經過了改革、充實，面目一新。一國的立法和最高權力機構的加強，是整個國家機構改革的重大環節。

六屆人大是在我國政治穩定，經濟穩步增長的大好形勢下召開的。「六五」計劃的頭兩年——一九八一、八二年，由於我國執行了生產責任制，經濟生產不斷上升。去年國民經濟與一九八一年相比，社會總產值增百分之九，工農業總產值增長百分之八．七，國民收入增百分之七．四。財政收支近兩年也連續好轉，收支相抵，外貿有盈餘，國家外匯儲備大幅度增加。

去年糧食總產量第一次突破三億五千萬噸，全國農民生活大見改善。對外經濟開放也取得巨大的成果，從經濟特區到邊遠省區，到處都出現蓬勃的建設景象。核電站、煤礦、陸上及海上石油的勘探開發，新建鐵路，擴建港口等能源交通開發，都已在着手或大規模進行中。三中全會以來只不過四年多一點，實踐證明，我國已找到一條適合我國國情發展經濟的有效之路。對外開放，發展經濟，已列為我國國策，現在和將來決不會變，也不可能變。

在政治上，由於實施了根本大法，發揚了民主，加強了法制，我國長治久安的局面已經出現。而新的一屆人大，從加強人大常委會的職權，到選出國家領導人，以及將要制訂的有關法律，所有這些都是根據新憲法行事，是我國政治局面長治久安的根本保證。

我國奉行獨立自主外交政策，也贏得第三世界國家的廣泛讚許。建國以來，對外經濟、文化、科技、人物方面的交流、合作，從沒有今日的廣泛、深入。誰也不能否認，我國在世界事務上具有舉足輕重的作用。

在這個基礎上，鄧穎超在政協開幕大會上，呼籲實現祖國大團結大統一，指出台灣作為特別行政區，可以實行不同的制度，國共將會持久合作，長期共存，互相監督，這是深得海內外人心的。

「在統一的大前提下，一切問題都好商量，總會求得合情合理的解決」，鄧穎超的這番話是繼葉劍英前年秋天之後第三個重要的呼籲。這是根據當前台峽兩岸的新形勢而作出的。

當前神州華夏，一派中興之象。六屆人大將如和煦春風，推動我國大好形勢，有助完成大統一的千秋功業。

廣深鐵路正加緊改造 兩年後客運將增一倍

在東莞石龍鎮以南新建兩車站

複線工程建設資金來源有關方面研究中

【本報記者王健、陳靜溪廣州五日專電】本報記者從有關方面獲悉：廣深鐵路複線的前期工程，正在加緊施工中。按照目前的施工進度，該項工程可望在兩年左右時間內竣工。屆時，廣深鐵路的客運量可增加一倍，貨運量亦可提高五成。至於下一步施工的廣深複線工程，其建設資金的來源，有關方面正在研究落實中。

廣深鐵路始建於一九一一年，全長一百四十七公里，是穗港交通的主要通道。自從廣東實行中央決定的開放政策和試辦深圳經濟特區以來，廣深鐵路的客貨運量都成倍增加。因此，有關方面已將廣深鐵路的複線工程提到重要的日程。

目前正在加緊施工的廣深複線前期工程（即改造廣深線的第一步工程）包括改善線路，在東莞石龍鎮以南新建兩座車站，以及增加有關設施，正是為建設複線作必要的準備。有關方面負責人在回答本報記者提出的問題時強調說：正在加緊施工的廣深複線前期工程，是廣深複線的組成部份。

廣深複線前期工程，由鐵道部投資，廣州鐵路局負責設計和施工。這一步工程竣工後，將緊接着進行複線建設工程。有關方面負責人說，廣深複線建設，基本上是按照目前鐵路線的走向。建設工程中還包括在石龍鎮以南和以北，新建兩座大橋。此間對廣深鐵路複線工程咸表樂觀。由於廣深複線的施工條件較好，建設速度將是比較快的。

特稿

偶遇李雪峯

蕭戈

六屆政協委員中有一個引人注目的人，此人便是李雪峯。李雪峯曾任中共北京市委第一書記、河北省革命委員會主任等職，當年也是政壇上的一個風雲人物。後來他在政界銷聲匿跡十一年。上個月，李雪峯的名字突然出現在六屆政協委員的名單上。日前，他又被選入政協主席團，令人感到意外。

說來湊巧，筆者赴一家飯店訪友時，在門口看見一個頗有風度的老者，其形其神都似李雪峯。當筆者冒昧地問他是否李雪峯先生時，他頷首而笑。

算來，李雪峯今年已七十有六了，但是他卻不顯老態，頭上的白髮不多，臉色紅潤，戴一副茶色眼鏡，穿一套筆挺的中山裝，精神十足。筆者問：「你身體好嗎？」李雪峯挺一挺胸膛：「我從五十年代起就練太極拳，收益不淺。」

他說，這些年長期呆在外地，四年前才回北京。他說：「我很高興，十多年了，第一次參加這樣重大的政治活動，怎麼能不興奮呢？黨的三中全會以來，僅四年時間，就彌補了十年內亂造成的缺陷。農村推行責任制，活躍了農村生活。各種改革，正在把一切不適合生產力發展的東西改變過來。黨內也正在努力克服左傾錯誤，知識分子，各種人才都受到重視。這都是令人興奮的好事。」

說到「文革」期間的問題，李雪峯說：「文革初期，我執行了錯誤的路線，傷害了許多同志，造成了不良後果。在政協委員的小組討論會上，我作了陪禮道歉，希望同志們能原諒我。現在，中央已經解決了我的問題，我應該更嚴格要求自己，重新學習，以彌補過失。」

邊說邊走，不覺進到電梯間。筆者趕緊問道：「你有什麼新的打算嗎？」

「我長久脫離實踐，缺乏新經驗，新的知識貧乏。儘管這期間也讀書看報，但是脫離了實際，我需要多走走，多看看，與有朝氣的同志一道，做些力所能及的工作。」

說完，李雪峯揮揮手，走進了電梯間。【北京五日專電】

少數民族代表談邊疆變化

內蒙經濟創高水平 西藏人民紛蓋新房

雲南少數民族幹部達十二萬人

【新華社北京五日電】來自少數民族地區的六屆全國人大代表，在到北京後，向新華社記者暢談了家鄉的變化。

內蒙古自治區人大常委會主任巴圖巴根（蒙古族）說，中共十一屆三中全會以來，內蒙古全區的民族團結進一步加強，蒙古、漢等各族人民正共同努力開創內蒙古四化建設的新局面。大家公認，現在是內蒙古自治區成立以來最好的歷史時期之一。近五年來，全區工農牧業生產持續上升。一九八二年的糧食、油料、甜菜產量和牲畜總頭數都達到了歷史最高水平。

西藏自治區人民政府主席多杰才旦（藏族）說：中央對西藏實行新的政策後，民族經濟空前活躍。去年全區農牧民的每人平均收入，比一九七九年增加九十多元。隆子縣人大常委會主任仁增旺杰（藏族）翻開一份統計表册給記者看：全縣五千八百三十四戶，近兩年中有百分之四十蓋了新居，百分之二十買了縫紉機。

寧夏回族自治區吳忠縣漢渠公社團莊大隊黨支部書記海保仁（回族）說，去年我一家收入四千多元，我既種田，又養牛、養兔、養羊、養驢。前不久，我同別人合股買了一輛解放牌汽車。但在我們那裏，我的收入還不是高的。

雲南省人大常委會副主任孫雨亭談到，雲南少數民族地區一個突出的變化是幾年來一大批少數民族幹部走上了各級領導崗位，現在全省民族幹部已經達到十二萬人。他說，現在雲南省所有自治州、自治縣的人大常委會主任和縣長都由當地少數民族幹部擔任。

吉林延邊朝鮮族自治州州委書記曹龍浩（朝鮮族）以及甘肅、新疆的代表也都喜氣洋洋地談到他們所在地區的發展和變化。

最年輕代表

湖北省監利縣十九歲的賀桂華是出席全國六屆人大最年青的女代表。她高中畢業後回鄉從事農業生產，取得了出色的成績。去年，她家收糧五萬四千多斤，賣給國家四萬五千斤，成為湖北省賣給國家糧食最多的農戶之一。（新華社傳真）

香港八十一歲高齡老中醫、政協委員朱鶴皋在遊覽故宮時，為遊客表演氣功（新華社傳真）

軍事專家出席人大

包括指揮洲際導彈試射的中年科學家

體現解放軍邁向年輕化知識化專業化

【新華社北京五日電】出席六屆人大一次會議的中國人民解放軍代表團的成員表明，這支軍隊的幹部隊伍，正向革命化、年輕化、知識化、專業化方向邁進。

據統計，這次新當選的解放軍代表佔解放軍代表全部二百六十七名的百分之八十七點二。他們中有年僅四十三歲、能夠駕機飛行的空軍部隊的軍長，有年僅四十八歲、善於組織戰略導彈發射工作的高級指揮員，有年僅四十九歲、曾在抗美援朝戰爭中榮獲「戰鬥英雄」稱號，現在善於組織協同作戰的高級將領。

具有大專畢業文化程度的軍隊代表的比例比上屆增多百分之七。他們中的許多人是在國防現代科學研究事業中作出突出貢獻的中青年軍事科技知識分子。一位年僅四十八歲的電子計算機專家，在中國第一台超高性能計算機的研製過程中曾設計出世界第一流的主存貯器系統方案。現在，他正在從事性能更高的主存貯器系統結構的研究工作。

代表中有三年前曾指揮發射運載火箭飛向南太平洋的預定海域的一位中年科技專家。

在出席這屆人大的解放軍代表中，還有戰鬥英雄和模範人物，以及愛兵愛民模範和建設社會主義精神文明的先進分子。

二十八歲的上海水產學院教師冷高壽，奪得「力士杯」男子健美邀請賽的輕量級冠軍（新華社）

城鎮私人可建屋 業權歸個人所有

國務院批准將在全國實施

【據新華社北京五日電】國務院最近批准《城鎮個人建造住宅管理辦法》，規定城鎮個人可以建造住宅。這一《辦法》準備在全國施行。

由中國城鄉建設環境保護部制定的這個辦法，規定凡在城鎮有正式戶口、住房確有困難的居民或職工，都可以向所在地房產管理機關提出建造住宅的申請，經房產管理機關審核同意和城市規劃管理機關批准後即可施工。

《辦法》規定城鎮個人建造住宅的面積，由各省、市、自治區人民政府根據實際情況確定，但一般均為每人不得超過二十平方米。房權歸個人所有。

山東生產新電腦

自行設計達七十年代國際水平

【新華社濟南五日電】中國自行設計的一種新型電子計算機，最近在電子工業部計算機工業管理局主持下通過了生產鑒定，認為它達到了七十年代國際水平。現已在山東批量投產。

這種DJ61S3電子計算機屬於小型高檔機，具有配套較齊全、集成度較高、操作靈活簡便等優點，可廣泛應用於科研部門工程設計、高等院校教學、企業事業單位業務管理和國防建設等方面。它是天津電子計算機研究所試製成功的。

上海選健美先生

江蘇朱來喜奪全場冠軍

下屆賽事明年五月在廣州舉行

【本報訊】據中新社報道：全國第一屆「力士杯」男子健美邀請賽，經過兩天的較量，四日在上海結束。江蘇運動員朱來喜在中量級比賽中獲冠軍，上海顧延中和廣州謝容超分別獲第二、三名。北京運動員張其錦在重量級比賽中獲冠軍，江蘇孟繁榮和上海沈意平獲第二、三名。

在三日晚舉行的比賽中，雲南運動員黃華新獲得最輕量級冠軍，上海運動員王于穀和池天林分別獲得第二、第三名。上海運動員冷高壽獲得輕量級冠軍，江蘇李忠實、廣州鄒文分別獲得第二、三名。賽後，中國舉重協會主席陳鏡開等向冠軍獲得者發了獎杯。

在四個級別的已產生冠軍中，再舉行一次全場冠軍決賽。比賽結果，由江蘇運動員朱來喜奪魁。上海市體總分會副主席梁兆安等先後向朱來喜等三位冠軍發了獎杯。

下屆「力士杯」男子健美邀請賽，將於明年五月在廣州舉行。

國家體制·民主·法制

——六屆人大會議受人注意的幾件大事

甘維

本報特稿

國家主席與國家體制

今日在北京召開的六屆全國人民代表大會第一次會議，正受到海內外人士的注視。

這次全國人大，是去年通過中華人民共和國新憲法（建國以來第四部）之後，第一次舉行的換屆大會。它不僅對發揚民主、加強法制，而且對健全國家體制，是一次很重要的會議。

根據已公佈的大會主要議程來看，特別受人注意的是大會第二階段，選舉國家主席和副主席，選舉人大常委會委員長，以及選舉國家中央軍委主席等。

人大常委會職權擴大

恢復設立國家主席，國家設立中央軍委，對健全國家體制都具有重要意義。但不可忽視的是，新的一屆人大常委會，行使的職權也將擴大，特別是行使國家的立法權。按照新憲法規定，原來屬於全國人大的一部分職權，將交由人大常委會行使，除基本法律仍由全國人大制定以外，其他法律將由人大常委會制定；常委會的組織也將加強，相當數量的常委將擔任專職，而不再擔任國家行政機關的職務。所以，人大常委會委員長的職權也將比前擴大，地位更見重要。

六屆人大和政協召開前夕，中共中央已經提出了有關國家主席、委員長、軍委主席、政協主席等候選人的建議，並與各民主黨派、人民團體，進行了周詳的協商，然後交兩個大會進行選舉。

根據中共中央的建議，一些久經考驗但年事已高的老幹部，將退出第一線工作，這是去年實行機構改革以來的一貫精神。建議中透露，中共中央政治局委員和書記處書記擔任人大代表和政協委員的人數，不超過其總數的三分之一，這也是體現了黨政分工的改革精神。

目前，中共中央政治局委員有二十五人，候補委員三人，總共二十八人，書記處書記有九人，候補書記二人，共十一人。兩者總數是三十九人。

政治局常委三人是代表

根據最近公佈的六屆全國人大二千九百七十八名代表名單中，政治局委員在各地當選為代表的有：胡耀邦、趙紫陽、彭真、倪志福（以上為北京市）、王震（河北省）、烏蘭夫（內蒙古）、韋國清（河南省）、李先念（湖北省）、廖承志（廣東省）、楊得志、余秋里（以上為解放軍代表團），共十一人。書記處書記當選代表的，僅陳丕顯（湖北省）一人。根據全國政協委員名單中，政治局委員擔任政協委員的僅鄧穎超一人。

這次當選的人數共十三人，正是政治局委員和書記處書記總人數三十九人的三分之一。

受人注意的是中共中央政治局常委六人中，當選人大代表的是胡耀邦、趙紫陽和李先念。胡耀邦現任中央總書記，趙紫陽現任國務院總理，李先念則是一位德高望重的中共領導人，特別對經濟建設工作具有豐富的經驗，再擔任五年的國家重要職務，是極有可能的。

政治局委員中，原來擔任五屆人大常委會副委員長職務的，現在再當人大代表，只有彭真、烏蘭夫、韋國清、廖承志等四人，而鄧穎超、習仲勛、楊尚昆已不再當代表了。習仲勛現在是政治局委員兼任書記處書記，楊尚昆現在擔任軍委的常務副主席，看來他們都不會再擔任副委員長職務了。

常務主席名單受注意

這次人大主席團的十六位常務主席名單中，前三名就是彭真、烏蘭夫、韋國清（壯族），其次是彭冲、賽福鼎（維吾爾族）、阿沛·阿旺晉美（藏族）、許德珩、胡厥文、史良、班禪額爾德尼·確吉堅贊（藏族）、朱學範、周谷城、耿飈、王任重、陳丕顯。這份名單是值得注意的。其中，陳丕顯已擔任這次大會的秘書長。

鄧穎超不當代表，當了政協委員，這位德高望重的婦女領袖，是已故周恩來總理的夫人。她已在全國政協六屆會議上，擔任主席團常務主席，如果被推選為新一屆政協主席，接替鄧小平的工作，將是全國各族各階層同胞包括台灣同胞的願望的。

代表質詢國家機關工作

至於這次人大，將有另一個受人注意的內容，就是發揚民主，監督和質詢國家機關的工作。按照去年五屆人大五次會議通過的《中華人民共和國全國人民代表大會組織法》，第十六條有規定，一個代表團或者三十名以上代表，可以書面提出對國務院和各部委的質詢案，由主席團交受質詢機關，由受質詢機關在主席團會議或有關專門委員會會議上或者會議上口頭答覆。第十七條還規定，在人大審議議案時，代表也可向有關國家機關提出詢問，由有關機關派人在代表小組或代表團會議上進行說明。

這次人大會議將是第一次履行這項法例，說明了民主和法制逐步趨向健全，也是國家民主政治生活的一大發展；同時也說明國家機關的工作人員，都是人民的公僕，必須受到人民和他們的代表的監督，這有利於肅清中國長期存在的封建特權思想殘餘的影響。這屆人大將履行人民付託的這項權利，多數的質詢案將會公開進行，但是，該法第二十條也規定，在必要時，經主席團和各代表團團長會議決定，也可以舉行秘密會議。

無論如何，六屆人大將顯示，中國人民的政治生活，發揚民主，確立法制，將進入一個新的階段。

台灣雨災 死傷數十

【本報訊】台北消息，從三日起，台灣中南部地區連續兩天大雨，造成路坍、屋毀、人亡等嚴重災害，數十人死亡、十人受傷及失蹤。

據氣象人員預測，星期一雨勢將會減弱，不過，他們預料星期三左右會有另一場大雨。

中興氣象看神州

兩訪錢鍾書教授

本報記者　陳凡

在京期間，曾兩訪大學問家錢鍾書——《管錐編》、《談藝錄》、《圍城》、《人獸鬼》等書的作者。

我問他：「《管錐編》的續集仍在寫嗎？」

「近來雜事較多，還無暇動筆。」

補充《談藝錄》

「目前忙些什麼？」

「正在重新補充《談藝錄》，已經進入校稿階段。」

「潘伯鷹的《黃山谷詩注》你覺得怎樣，你是研究宋詩的？」

「很有見解。我以前在《談藝錄》曾寫了廿六條有關黃山谷的，現在再補充了十四條，一共有四十條。」

「香港兩家大學都想請你去講學，為何不去？」

「不願意離開北京。我的性格你是了解的，不想隨便離開北京。」

「勸動你，太難了。」

「沒有辦法，就是例不能開。以前葡萄牙電視台曾想來錄影，我婉拒了。最近倫敦廣播電台也要求來錄影，我還是婉拒了。例不能開，一開，便不得了！」

「《管錐編》初版煌煌四巨冊，我沒有買。因我認為目前我的水平太低，你又有英文，又有德文，還有拉丁文，還有梵文……」

「給你說中了，錯得一塌胡塗，不成話。」

「改正再版時，得送我一套。」

「一定送你請教。」

「你太謙虛了，我只是一個初中畢業生。」

「學問之道，唯在用心，是不能夠講學歷的。」

「不讀不成，那畢竟是基礎。我曾有兩句詩自況：『略感遜人惟學歷，一生大病是嚴苛。』」

「做學問就要嚴，就要苛。」

不再出外講學

「明年秋間，可以和楊絳老人一起去香港講學嗎？」

「說什麼也不行。香港去了，外國的大學也就來請你了。」

「古人說：秀才不出門。現在是，大學問家不出門了。」

用書信談詩

除了當面談，我們還在北京用書信談詩。他這個決心，我是無法動搖得了的。

我抄了《明詩別裁》中，李攀龍的《初春之夜席上贈謝茂秦得閒字》給他，原詩云：

鳳城楊柳又逢春，謝病西遊未擬還。客久高吟生白髮，春來歸夢滿青山。明時抱病風塵下，短褐論交天地間。聞道龍門垂子在，祗今詞賦且燕閒。

他回信說：「來示論茂秦一聯『滿青山』，極見推敲之細致。東坡詞云：『心隨葉舟在，夢繞千山碧』，君之用心，冥契古人聖處矣。然原句『滿』字，亦頗具爐錘，以夢為主則曰繞，以山為主則可曰『滿』，譬夢境為山占滿無隙地。李嘉州云『歸夢滿青山』，放翁云『便有江湖入夢來』，皆言山水入夢中，而不言夢至山水處，同歸殊途，所以奇之異路耳。亦可作『詩話』看也。」

我曾改李攀龍詩云：

楊柳吹綿不君學，東流逝水已難還。久客江湖生白髮，春來魂夢繞青山。明時抱病風塵下，短褐論交天地間。庾信生平最蕭瑟，暮年詩賦動江關。

沈歸愚批五、六兩句云：「[illegible]，足見茂秦意氣之高，應求之廣。」余竊喜之。

又，《明詩別裁》載劉基《梁甫吟》云：「誰謂秋月明，蔽之往往由纖翳。誰謂江水清，淆之往往隨沙泥。人情旦暮有翻覆，平地倏忽成山谿。君不見桓公相仲父，竪刁終亂齊；秦穆信逢孫，遂違百里奚！赤符天子明見萬里外，乃以薏苡為文犀。停婚仆碑何震怒，青天白日生虹霓。明良際會如此，而況臺角不弊栗與黍，馬角突兀連牝雞。以聰為聾狂作聖，顛倒衣裳行岳岳。屈原懷沙子胥死，魑魅叫嘯風淒淒。梁甫吟，悲以淒，岐山竹實日稀少，鳳凰憔悴將安棲！」

沈歸愚批云：「拉雜成文，極煩冤瞶亂之致，此離騷遺音也。」我頗愛此詩，但所用典多未求解，此次經錢教授牛刀一挫，始爽然明白也。這也是我的北京收穫之一。

聯合國貿易和發展會議今舉行

百四國共商世界經濟

謀重建貿易金融制度

【中國新聞社北京五日電】據《光明日報》報道，「歐洲核子研究中心」總所長肖培爾六月一日宣佈，從四月三十日至六月一日，在周長為七公里的超級質子同步加速器上進行的UA－1試驗中，發現了五……物理學廿五年最重要發現……BERGISALAM提出的弱電統一理論，使人類對物質結構的認識又前進了一步。參加這次試驗的有來自十二個國家的一百三十個科學家，其中有中國派到該中心進行研究工作的訪問學者、中……

台灣南投山泥傾瀉

台灣南投縣仁愛鄉力行村星期六凌晨因豪雨造成山崩，拯救行動星期日仍在進行。圖為挖土機在有三人失蹤的現場挖掘。（美聯社）

越貨幣價賤變濕柴

外國煙吃香當錢用

一包英國香煙相當越……

聯合國貿易和發展會議今舉行
百四國共商世界經濟
謀重建貿易金融制度
第三世界現有七千億美元債務如何克服將是重要議題

【合衆國際社貝爾格萊德五日電】富國和窮國星期一舉行會議，努力消除歧見和尋找方法，協助第三世界國家克服被七千億美元驚人債款而拖長的經濟衰退。

一百四十多個國家的代表將出席第六屆聯合國貿易和發展會議。這是第三世界國家用來向西方工業化國家訴苦的人民論壇。

全體會議每四年舉行一次。今次會議將持續三個星期。

發展中國家希望最少增加七百億美元援助，對商品市場進行價格補貼的干預以及重建世界貿易和金融組織。發展中國家還希望社會主義中國在發展計劃和貿易方面扮演更重要的角色。

聯合貿易和發展會議說，某些工業化國家的經濟復甦，如沒有第三世界的發展，就不可能持久下去。

聯合貿易和發展會議秘書長科里亞說，發展中國家如要拼命償還大約七千多億美元的債款，「發展將是停滯不前的」。

科里亞說，經濟問題由於一九八零至一九八二年商品價格下降而更加複雜。商品價格下降使發展中國家損失估計二百一十億美元。他說，如果沒有進行市場干預的話，損失將增加至六百一十億美元。

趙紫陽致電祝賀 盼建經濟新秩序

【據新華社北京五日電】趙紫陽總理今天打電報給聯合國貿易和發展會議第六屆會議主席，對會議的召開表示熱烈的祝賀。電報說：本屆會議是在當前嚴峻的世界經濟形勢下召開的。我希望這屆會議能夠為振興世界經濟，促進發展中國家經濟的持續發展和推動建立新的國際經濟秩序的進程作出有益的貢獻。

意見分歧兩度推延
非洲首腦會今舉行
將談非洲國家經濟問題

【據新華社亞的斯亞貝巴五日英文電】很多非洲國家希望第十九屆非洲統一組織首腦會議將如期在明天開幕。這次會議因西撒哈拉問題和乍得代表問題發生分歧而兩度推遲。

非洲國家去年十一月成立由十二個國家組成的非洲團結組織交流委員會。這個交流委員會決定第十九屆非洲統一組織首腦會議將於六月六日至十一日在這裏召開。

交流委員會的決定得到大多數非洲國家的支持。前線國家的各國領袖響應這次會議，呼籲所有非洲國家無條件地參加會議。西非洲國家經濟共同體亦決定敦促共同體所有成員國出席這次首腦會議。

首腦會議將討論維持乍得和平問題，納米比亞獨立，南非入侵萊索托和莫桑比克及其他問題。首腦會議將選舉新主席和秘書長。會議還將討論非洲國家所面臨的經濟問題。

【據新華社內羅畢五日英文電】現任非洲統一組織主席丹尼爾．阿拉普．莫伊今天離開此間前往亞的斯亞貝巴，主持明天開幕的第十九屆非洲統一組織首腦會議。

非統組織權威人士說，該組織的四十八個成員國已報名參加高峯會，其中有二十三個代表團是由國家元首率領的。

美核彈進菲基地
須先得菲國同意
菲國高官解釋美菲軍事基地協定

【法新社馬尼拉五日電】菲律賓一名高級官員今天說，沒有菲政府的同意，美國不能將核導彈或化學生物武器運入其鄰近馬尼拉的大型軍事基地。

副外長帕．卡斯特羅駁斥著名反基地運動人士喬斯．迪奧克諾最近發表的聲明。他說，星期三簽定的美－菲軍事基地修訂協定，要求將這類武器引入該國前，必須「事先磋商」。

卡斯特羅還否認前參議員迪奧克諾的指責，說美非協定允許美國未經菲國同意，在與其他國家開戰時，使用克拉克和蘇比克灣基地。

卡斯特羅的聲明是由總統王宮發表，因為反基地人士正計劃抗議該基地協定。

黎巴嫩和平運動分子星期六在特拉維夫示威，抗議以軍繼續留駐黎巴嫩。（美聯社）

槍手突襲菲美基地
四警衛繳械兩死傷
克拉克基地為美國十三空軍部隊駐地

【美聯社馬尼拉五日電】菲律賓警方星期日說，一名蒙面槍手突襲美國克拉克空軍基地的守衛室，將四名警衛解除武裝，逃走之前，開槍打死打傷各一人。

克拉克在邦板牙省的洪奄禮示市（又名安赫萊斯市），離馬尼拉北部八十公里，是美國第十三空軍的總基地所在。

《馬尼拉小時報》星期日公開這次突襲的消息。洪奄禮示市警官與卡姆波在美聯社的電話訪問中證實了這事件。

突襲的日子，正是美－菲兩國在馬尼拉簽署新基地協定的當天。美國一次過支付九億美元的補償費用，換取延長五年使用克拉克和蘇比克灣海軍基地時間。

歐洲發現Z°粒子
物理學廿五年最重要發現
中國科學家謝一岡參予試驗工作

【中國新聞社北京五日電】據《光明日報》報道：「歐洲核子研究中心」總所長肖培爾六月一日宣佈，從四月三十日至六月一日，在周長為七公里的超級質子同步加速器上進行的UA－1試驗中，發現了五個中性的中間玻色子Z°。

該加速器以質子和反質子對撞方式運行，質心系能量為五千四百億電子伏特，這是目前世界上能量最高的對撞機。Z°新粒子的發現，進一步證實了六十年代末韋因白格－薩拉姆（WEINBERG－SALAM）提出的弱電統一理論，使人類對物質結構的認識又前進了一步。

參加這次試驗的有來自十二個國家的一百三十個科學家，其中有中國派到該中心進行研究工作的訪問學者，中國科學院高能物理研究所的謝一岡。

又訊：肖培爾在評論這發現時說，這是二十五年前發現晶體管以來，「在物理學上最重要的發現」。

巴解砲戰已趨平靜
傳對抗分子已取得較大發言權

【路透社貝魯特五日電】經過四周叛亂以來昨天首次大規模火拼後，今天黎巴嫩東部貝卡谷地局勢據報已趨平靜，不過局面仍然緊張。

大馬士革消息人士說，反對巴勒斯坦領袖阿拉法特的離心分子，已擴大要求在法塔赫游擊隊中取得較大發言權。

昨天在貝魯特以東九十公里古鎮巴勒貝克外郊，阿拉法特支持者與反對者之間的大砲火箭交火中，至少四人死亡，十二人受傷。

當時，巴勒斯坦難民湧出巴勒貝克，在兩方中間形成人障，並搗毀路障時，戰鬥方告停息。

英保守黨穩領先
料可得壓倒勝利
博彩公司賭富特會辭職

【法新社倫敦五日電】最近的民意測驗顯示英國保守黨在周四大選中，可能以壓倒性姿態，取得一百三十至一百四十個的多數優勢；另一方面，在工黨失勢的情況下，自由黨－社會民主黨聯盟的票數，亦正在增加。

星期二至星期五進行的民意調查顯示，保守黨將得百分之四十四至四十七的支持票，工黨百分之二十四至三十一，聯盟二十二至二十八，聯盟在兩個民意測驗中領先工黨。

與此同時，博彩公司深悉保守黨將可獲勝，拉德布羅克斯博彩公司已經另闢盤口，賭工黨領導人富特的承繼人。如果工黨在今次選舉中大敗，預料富特亦將辭職。

保守黨登廣告 英報工人罷工

【法新社倫敦五日電】英國《觀察家報》印刷工人昨天進行四小時罷工，導致該報減少出紙二十萬份——約為總銷量五分之一。

工人抗議刊登保守黨一份兩版的宣傳廣告，廣告中強烈抨擊工黨及聯盟。

斯圖加特八萬人抗議失業
示威者來自共市各國 波恩也有大示威

【據新華社波恩四日英文電】大約八萬名來自共同市場國家的群衆，今天在西德斯圖加特舉行示威，抗議高失業率。歐洲共同體各國領導人將於本月下旬在斯圖加特舉行會議。

這次示威是由歐洲工會聯盟和西德工會聯合會共同組織進行的。

斯圖加特的示威群衆要求政府採取積極的政策來增加就業，反對削減社會福利開支。

聯邦德國的失業人數從今年第一季的二百二十九萬人增加至二百三十二萬人，佔總勞動力百分之九點多。

西德工會聯合會主席布賴特呼籲歐洲共同體各國政府採用經濟復甦共同政策，謹記他們保證就業和人民謀取社會福利的職責。

在波恩，大約三千人聚集在一起，舉行類似的示威遊行，指責聯邦政府經濟復甦政策損害了失業者的利益。他們要求政府實行每周三十五小時工作制並製訂保證充分就業的計劃。

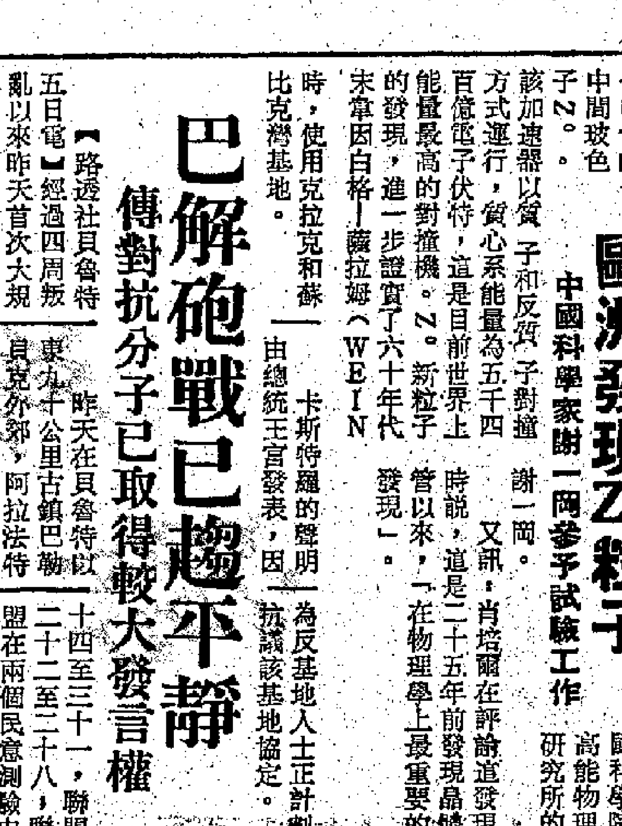
印試驗鎮添加劑 巴士可省油一成

【法新社新德里五日電】印度報業托拉斯今天報道，據印度科學家報道，可以把柴油引擎排量減少一半的含金屬燃料添加劑，不久會在德里巴士進行試驗。

印度理工學院機械工程系主任馬瑟對印通社說，這種除油煙的鎮添加劑，四個月後，會在德里交通公司的四十輛巴士進行試驗。

馬瑟說，在以往的實驗中，還證明了這種添加劑可以改善引擎的性能，節省耗油量百分之十。

印通社補充說，使用這種添加劑，毋須修改柴油引擎。



台灣南投山泥傾瀉
台灣南投縣仁愛鄉力行村星期六發生因豪雨造成山崩，搶救行動星期日仍在進行。圖為挖土機在有三人失蹤的現場挖掘。（美聯社）

英女王下周檢閱 蘇格蘭場嚴戒備
傳愛爾蘭共和軍有行刺陰謀

【美聯社倫敦五日電】《世界新聞報》星期天報道，蘇格蘭場一再奉行指示，要警惕愛爾蘭共和軍的一個陰謀，他們可能在下周末女王伊利莎伯二世騎馬參加一年一度的行軍旗敬禮儀式時實行暗殺。

這家銷路甚廣的報紙說，高級軍官已得到情報說，「愛爾蘭共和軍的積極份子已奉令破壞這次儀式。他們可能企圖殺害女王。」

女王在這次盛典中，將從白金漢宮騎馬前往倫敦警巡行場，檢閱女王警衛團的樂隊和敵列操。女王誕辰實際在四月二十一日。

兩年之前舉行行軍旗敬禮儀時，當女王策馬經過時，一個十七歲青年向她發射空子彈。

特譯
去年會議流產
非洲統一組織面臨的困難
科林．萊格姆

非洲統一組織第十九屆高峯會議，定六月六日在埃塞俄比亞首都亞的斯亞貝巴舉行，重點討論非洲統一組織的前景。這個組織在一九六三年五月成立，至今整整二十年。目前非洲統一組織內部，早已伏下危機，去年本應召開十九屆會議，卻首次出現不足法定票數，會議因而懸擱。

當時主要是摩洛哥拒絕接受波里薩里奧的西撒哈拉流亡政府為會員，摩洛哥這一立場又受到其他十七國支持。另外，誰為乍得法定代表問題上，亦存在分歧。加上出於對利比亞總統卡扎非的敵視，埃及、蘇丹、索馬里等國均拒絕前往利比亞首都的黎波里出席十九屆會議，會議地點後來終於改在亞的斯亞貝巴——非洲統一組織總部所在。

儘管十九屆會議延期一年後，現已取得召開會議的法定票數，但非洲統一組織對的黎波里問題仍束手無策，而又必須在二十周年大會前解決。

即使的黎波里問題之前，非洲統一組織亦已埋伏危機。今天的成員國，已喪失殖民地剛結束時期那股強烈要求非洲統一的熱情。

非洲統一組織誕生時，就已經存在分化，當時剛獨立的非洲國家，分裂為前英語殖民地及前法語殖民地兩大陣容，兩者內部又分為保守、激進兩派，而撒哈拉以南的非洲國家和北部伊斯蘭國家之間的關係，亦始終是那麼曖昧。

履行七項原則

非洲統一組織成員國，要履行七項原則：尊重彼此間的平等；不干涉內政；尊重各國邊界；以談判或調解方式和平解決爭端；痛斥各式政治刺殺行動，以及鄰國或外國策動的破壞活動；獻身非洲全部領土的解放事業；遵守不結盟。

這些都是建立良好關係的重要原則，但只有其中兩項——尊重邊界完整及支持未獨立領土的解放事業——各國還算認真執行。

非洲各國的利益互有抵觸，人為的邊界就極有可能成為引發戰爭的因素。不過，二十年來非洲邊界戰爭絕少發生，實是非洲統一組織的功績。

此外，政治上外交上，非洲統一組織在國際講壇上的聲音，始終是一個統一非洲的聲音。它一直籌集資金，提供資源援助來支持解放運動。下設的解放委員會，一直支持非洲人民反抗葡萄牙殖民主義和羅得西亞的鬥爭，支持西南非洲人民組織游擊隊進行納米比亞獨立鬥爭和其他反對南非的游擊運動。

幾乎沒有哪方面的發展，跟非洲統一組織沒有關係。教育、工會、公路、港口、鐵路、統計和人口政策、房屋及福利、科學及技術計劃及至開辦泛非通訊社，都是其下設的實用合作局工作範圍。

面臨重重困難

但另一方面，二十年來非洲亦存在無數失敗。最突出的是經濟倒退，非洲大陸愈來愈不能養活自已，不獨因為人口膨脹速度超過穀物增長率，更因為（除了外因外）有好幾個國家的產量，還比殖民地時期低。

在不干預原則下，非洲統一組織沒有實權執行懲辦行動。它沒有幫助非洲人民推翻烏干達總統阿明、中非共和國博卡薩和赤道幾內亞的恩圭馬的暴政。在數百萬非洲人民慘遭殺戮時，甚至沒有起來抨擊那些政權。時遭阿明部隊侵犯的坦桑尼亞，派兵協助推翻阿明政權時，非洲統一組織還只會執行不干預政策。

非洲解放組織可有改革之望？一時實難以回答。但各成員國畢竟還是渴望統一，各領導人也認識到非洲解放組織的實際價值。

真正具挑戰性的問題是，非洲統一組織能否成為更具影響力的非洲大陸組織——或者能否像聯合國一樣，保持誕生時期的架構不變。（方涵摘譯自美國《國際先驅論壇報》）

越貨幣價賤變濕柴
外國煙吃香當錢用
一包英國香煙相當越人一月工資

【法新社河內五日電】在越南貨幣盾的價格在黑市上猛烈下跌的同時，該國另一種貨幣——香煙——的價格卻在猛漲，特別是英國煙的價格為甚。

官價匯率為九．五盾兌一美元的越南盾，因盛傳即將貶值，在黑市上已直線劇降至一百八十盾兌一美元。而河內職工每月的平均工資是兩百盾。

所以，供平民吸用的本地粗劣牌子香煙，和供闊人或開後門的幹部用的外國牌子的香煙，已成為普受歡迎，且能用以拉攏關係，換取各種勞務的支付手段。

官方報章的發表，已常用香煙象徵幹部的貪污行徑。整條、整包或一支支香煙送出去，收受者要麼自吸，要麼變賣，即使不吸煙的人，每次到國外旅行，決不放過帶進外國煙的機會。

一包「三個五」價錢高達兩百盾（依官價為二十美元），依十盾一支計，一條要抵一般越南人十個月工資，所以大量香煙常在「家庭包裹」中由國外親屬寄到越南。

美國影星格利哥力柏與愛女塞西莉亞，為慶祝父親節與爸爸合影，親情滿溢。（合衆國際社）

西蘇門答臘 霍亂奪廿命

【路透社雅加達五日電】印尼官方安塔拉通訊社今天報道，六月至今，西蘇門答臘已最少有二十一人死於霍亂。它引用當地衞生官員說，在該病症突發以來，已有一百人送院。

美市鎮污染成鬼域
全鎮土地賣予聯邦
位於密蘇里州 可賣得三千六百萬美元

【路透社密蘇里州尤里卡四日電】時代海灘的官員們在該鎮的多數居民因遭受致命的二噁晥污染逃走後，今天一致同意一項緊急方案：以三千六百五十萬美元出售這座密蘇里的小城鎮。

市議會和市長通過一項合約，號召所有的地產業主，把土地賣給鎮當局。然後，由鎮當局將把地產轉給密蘇里州。

美國聯邦救急署所籌劃的這項收購方案，由聯邦政府提供三千三百萬美元資金，密蘇里提供三百五十萬美元。

時代海灘居民將於星期二投票決定是否解散它的地方政府機構。自去年較晚時污染被發現後，該城鎮的兩千四百居民大部份都已逃離。

聯邦政府於今年初即提出建議，要買下該城鎮全部的住宅和商店。當時檢驗顯示毒性大的二噁晥已達危險的程度。

印度熱死卅三人
溫度攝氏高達四五．五度
熱浪持續一星期

【合衆國際社新德里五日電】官員們星期日說，持續的熱浪在印度各地使三十三人喪生。

國家官員說，死者包括過去二十四小時在北部平原北方邦熱死的八人。過去一周中，在中印度馬哈拉施特拉邦，有十七人——其中有九名兒童——熱死。最貧窮、人口最稠密的比哈爾邦，有八人死亡。

這三邦各地氣溫高達攝氏四十五點五度。社會工作者說，熱死的人多屬營養極為不良或貧窮而耐不住高溫的人。

官員們說，在炎熱地區，有些小城鎮在白天人煙絕跡，因為居民都躲在室內避熱。

六月四日鹽湖城河水氾濫，人們在街上排成一排一排，傳遞沙包堵截河水。昨天晚上再次下了傾盆大雨，使河水溢出兩岸。（合衆國際社）

馬科斯總統嫁女
24班專機接賀客
婚禮十一日舉行 全國高官受邀

【法新社馬尼拉五日電】菲律賓國營航空公司，已安排用二十四班特別專機，接載應邀參加馬科斯總統幼女艾琳六月十一日在北部一個省舉行的婚禮。

從市長級起，一切政府高官均已應邀吃喜酒，參加二十三歲馬科斯小姐與著名殷商之子格雷戈里奧．阿蘭內塔第三的婚禮。

婚禮將大事鋪張，一對新人在馬科斯總統家鄉，馬尼拉北部大約四百公里（二百五十哩）北依羅戈省的薩特拉鎮一個十七世紀教堂裏舉行。

水底「大富翁」
全美各地潛水員已來到紐約的阿默斯特，參加四十五天的馬拉松「大富翁」遊戲。每個潛水員玩遊戲兩小時，這等遊戲星期日連續進行了二十四小時。舊的四十二天的紀錄是在一九七六年創下的。但是，在紐約，阿默斯特的塔伊池底的潛水員們，擬打破這項紀錄。（合衆國際社）

北極電影節在法舉行
影片由十國提供
主題為愛斯基摩人如何適應現代環境

【法新社法國迪埃普五日電】首屆國際北極電影節本周末在此間舉行，揭示「愛斯基摩人如何適應現代環境」。

十個國家二十部影片，其中部份是三十年代的電影，反映愛斯基摩人、印第安人和西伯利亞北部人在北極的生活。

法國國家社會科學中心北極研究主任馬洛里教授，計劃於一九八五年在加拿大舉行第二屆電影節。馬洛里是世界上研究愛斯基摩問題數一數二的專家。他說，「今次電影節中的科幻片，反映出到二〇〇〇年，北極將是未來發展的地方。」

影片由英國、加拿大、蘇聯、丹麥、芬蘭、法國、格陵蘭、瑞士、美國和西德提供。

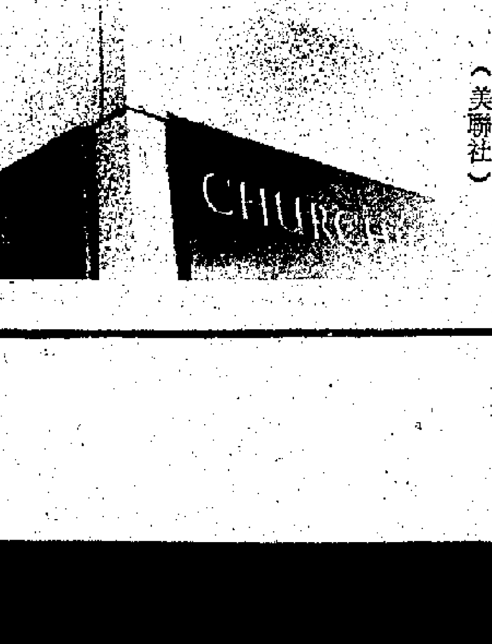
蘇製成頭痛檢查儀
能憑它準確找出病人頭痛部位

據《莫斯科新聞》報道，蘇聯科研人員最近研製出一種稱為《軸突—一號》的儀器，醫生用它能準確地檢查出病人頭痛的具體部位。

俗語說，「醫生最怕病人頭痛」，因為一般頭痛被認為是看不見，摸不着的病症。「軸突—一號」的工作原理是利用人的皮膚的汗腺中存在着神經系統的電脈沖信號。使用時，患者把儀器上的負電極握在手中，醫生用頂端帶有細針的正電極依次探觸患者的頭部。當正電極觸到頭痛部位時，熒光屏上會出現異常的波紋。這樣就能發現頭痛的具體部位。

蘇聯神經外科醫生已經用這種儀器迅速地為一位頭部受重傷的病人找到了血腫部位，及時挽救了他的生命。

據報道「軸突—一號」還可用來矯正人體某些功能，並可利用它來設計生物控制假體。



文萊邱吉爾紀念館
圖為文萊首都斯里巴加灣港邱吉爾紀念館前一尊邱吉爾石像。這座紀念館據云是英國以外，存放有最大量邱吉爾收藏品的展館。（美聯社）

良後果。在政協委員的小組討論會上，我作了……同志們能原諒我。現在，中央已經解決了我的問題，我應該更嚴格要求自己，重新學習，以彌補過失。」

邊說邊走，不覺進到電梯間。筆者趕緊問道：「你有什麼新的打算嗎？」

「我長久脫離實踐，缺乏新經驗，新的知識貧乏。儘管這期間也讀書看報，但是脫離了實際，我需要多走走，多看看，與有朝氣的同志一道，做些力所能及的工作。」

說完，李雪峯揮揮手，走進了電梯間。【北京五日專電】

，對健全國家體制都具有重要意義。但不可忽視的是，新的一屆人大常委會，行使的職權也將擴大，特別是行使國家的立法權。按照新憲法規定，原來屬於全國人大的一部分職權，將交由人大常委會行使，除基本法律仍由全國人大制定以外，其他法律將由人大常委會制定。常委會的組織也將加強，相當數量的常委將擔任專職，而不再擔任國家行政機關的職務。所以，人大常委會委員長的

，書記處書記有九人，候補書記二人，共十一人。兩者總數是三十九人。

政治局常委三人是代表

根據最近公佈的六屆全國人大二千九百七十八名代表名單中，政治局委員在各地當選為代表的有：胡耀邦、趙紫陽、彭真、倪志福（以上為北京市）、王震（河北省）、

中，當選人大代表的是胡耀邦、趙紫陽和李先念。胡耀邦現任中央總書記，趙紫陽現任國務院總理。李先念則是一位德高望重，中外聞名的資深的領導人，特別對經濟建設工作具有豐富的經驗，再擔任五年的國家重要職務，是極有可能的。

政治局委員中，原來擔任五屆人大常委會副委員長職務的，現在再當人大代表，只

任這次大會的秘書長。

鄧穎超不當代表，當了政協委員。這位德高望重的婦女領袖，是已故周恩來總理的夫人。她已在全國政協六屆會議上，擔任主席團常務主席，如果被推選為新一屆政協主席，接替鄧小平的工作，將是衆望所歸，是符合各族各階層同胞包括台灣同胞的願望的。

代表質詢國家機關工作

……肅清中國長期存在的封建特權思想殘餘的影響。這屆人大將履行人民付託的這項權利，多數的質詢案將會公開進行，在必要時，經主席團和各代表團團長會議決定，也可以舉行秘密會議。第二十條也規定，相信這將是極個別的情況。無論如何，六屆人大將顯示，中國人民的政治生活，發揚民主，確立法制，將進入一個新的階段。

……天大雨，造成路坍、屋毀、人亡等嚴重災害，致十人死亡、數十人受傷及失蹤。據知多人員預測，星期一雨勢將會減弱。不過，他們預料星期三左右會有另一場大雨。

市工商聯負責人對香港記者說

上海愛國建設公司擬在港投資設工廠

滬更繁榮亦不會取代香港地位

【本報記者葛民光上海五日專電】上海市工商聯負責人在與香港新聞界訪問團座談時表示，以他們的親身經歷，國家今天正處在三十多年來最好的黃金時期，他們正與上海人民一起，為繁榮祖國、繁榮上海而努力。他們認為，即使上海進一步繁榮起來，香港的特殊地位也不會被代替。

上海工商聯集資五千七百萬元人民幣組成的愛國建設公司，正準備以適當形式，在香港設立分公司，而且考慮在香港開辦工廠。目前考慮的是開辦加工廠，例如中國出口機床，先運到香港，根據各國客戶的要求，在加工廠裝上先進的微型電腦部件，然後出口，這對國家商品出口將會有所幫助。例如某些中國藥材，如果先運港加工處理，外銷可能更受歡迎。

他們說，由於上下努力，上海將會進一步繁榮起來，發達起來，逐步拉近上海與香港之間的距離。不過，即使這樣，香港地位特殊，將來仍會起着上海所不能起的作用，而香港將會更加繁榮。

參加座談的，有上海市工商業聯合會副主席蔣遠寧、沈祖翀，副秘書長陳武卿、陶敏之，愛國建設公司副總經理楊巨勳，工商聯聯絡處處長繆幹廷等。

上海市工商業聯合會負責人於六月三日下午，與香港新聞界訪問團舉行座談。香港記者在會上率直的問：你們有沒有擔心北京政策可能會變？回答都說，兩、三年前有過這樣的擔心，因為曾經吃過苦頭，有這樣的擔心是很自然的，但看國家這幾年的發展，不僅是落實政策，而且有許多新做法可以使國家保持長期安定。這屆全國人民代表大會，將使國家的安定又有新的保證。

閔行即將成立開發公司

歡迎港澳商外商等投資

先搞好水電交通及電訊等基建

【本報記者葛民光上海五日專電】國務院最近決定擴大上海市對外經濟貿易的管理權限，上海將採取更靈活的做法，吸收外資、引進技術，加速上海的經濟發展。

位於上海市西南三十公里的閔行工業區，正在着手新的開發，歡迎港澳同胞、海外華僑及外商在該處投資設廠，為了開發閔行，閔行開發公司即將成立。這間公司的負責人黃文斌今（五）日告訴香港新聞界訪問團稱，新開發的地區有一百六十公頃。其中一百二十公頃將用於工業，全部供港澳同胞、海外華僑及外商設立工廠。為了投資者順利生產，該公司將先作巨大投資，先搞好開辦工廠的基本建設，例如供水、供電、排水、解決污染、煤氣供應，以及通訊設備等。地區工程都先行建設妥當，周圍公路、橋樑等交通設施也要先行辦好，務使將來投資者設廠即時可投產。

閔行新區將是現代化的輕工業區，主要供電子、儀表、鐘錶、玩具、衣服、食品等行業設廠。技術先進、設備先進、外銷能力較強，能源比較節省的行業，將獲得優先考慮。為了保護環境，污染問題無法解決的行業，將不被接受。

使投資者獲得各種方便的許多方案，有關部門正在設想之中。

據透露，閔行新區已引起港商及外商的興趣，兩份設廠的意向書已於最近簽署。其中一份簽署者是港商。

昨（四）日上午，上海市投資信托公司與香港記者團進行座談。該公司副總經理張效良稱，上海市去年引進的外資總額，由該公司經手的約佔三分之二。這部分投資之中，港澳同胞的投資佔百分之四十。

由於開放政策的落實，引進外資的做法，將越來越靈活，形式越來越多樣，甚至可以讓外商獨資設廠。

最近，上海機電公司、船舶公司、信託投資公司、中國銀行組成了一間新公司，與美國歐亞美工程公司合作，組成了上海海上石油工程有限公司，建造海上石油開採的平台，並且接到了訂單，兩座平台正在建造中。此外，上海方面又準備與英國合作，開辦玻璃薄膜工廠。該廠投資預料達二億元人民幣。

九龍地區兩個多小時內

五宗斬人案一死七傷

死者應邀赴宴中伏 傷者中四人傷勢重

【本報訊】九龍地區昨晚在兩個多小時內先後發生五宗斬人血案，一死七人受傷。其中四人傷勢嚴重。

五宗血案中，有三宗發生在十一時，另兩宗則在晚上八時許發生。

首宗血案發生在旺角長沙街十一號地下的昇平海鮮酒家。昨晚十一時，二十四歲男子張光輝應朋友之邀，單獨往昇平海鮮酒家赴會。甫進門口，即遭六名男子以利刀狙擊，張寡不敵衆，身中多刀，血肉模糊，昏倒地上。行兇者事後作鳥獸散。酒家夥計報警。傷者被送抵廣華醫院後，證實不治。警員事後在昇平海鮮酒家後巷檢獲一柄血刀，估計是兇徒逃走時所棄下。

死者綽號「印尼輝」，據說經常在昇平海鮮酒家「打邊」。

次宗血案發生在同一時間。當時三十歲男子林創東及五十歲男子曾慮潤正在新蒲崗爵祿街與大有街交界處貼街招，突然有三名持刀男子從後向他們狙擊，林走避不及，身中多刀，其中背部一刀深及心肺，另一刀幾乎斬斷手指，當場昏迷；曾則及時逃避，只受輕傷。行兇者逃去後，曾負傷報警。兩名傷者事後被送往伊利沙伯醫院救治，其中林創東傷勢甚重。

第三宗血案發生在昨晚深夜十一時左右，傷者是三十七歲的陳德生，他每日均在油蔴地廟街雞記麻雀館門口擺賣炒蜆。昨日凌晨五時許，傷者在上述地點與人口角，被人斬傷手部，事後被送入伊利沙伯醫院留醫了半天，至下午始出院。昨晚十一時，他如常開檔，又遭數名男子襲擊，結果這一回被斬至遍體鱗傷，頭也中了兩刀，重傷昏迷地上，附近街坊立即報警。警員到場時，行兇者已逃去。

第四宗血案發生於昨晚八時許，現場是土瓜灣馬坑涌道與砲仗街交界的廣州快餐店。當時有六名青年正在快餐店內進食，突遭鄰座數名男子以利刀襲擊，其中兩人中了多刀，倒在快餐店門口。兩名傷者後來自行乘的士往伊利沙伯醫院留醫，傷勢欠佳。

第五宗血案發生在旺角山東街四十七號六樓C座一間家庭式的鐘錶貿易公司，昨晚九時左右，四名持刀男子扮顧客，進入該公司後，將兩名少東斬傷後逃去。兩名傷者事後被送院留醫，情況尚好。警方後來在大廈樓梯檢獲四把牛肉刀及一件染血恤衫，估計是兇徒所遺下。事件中，兇徒動機未明。

地鐵錢箱被盜

失竊事件通車以來尚屬首次

【本報訊】彩虹地鐵車站今日凌晨有兩個售票機錢箱離奇失蹤，懷疑是被兩名男子偷去，損失二千六百多元。這是本港地鐵通車以來首宗地鐵車站錢箱失竊案。

今日凌晨零時十分左右，彩虹地鐵車站職員在收車前作例行點算時，發現其中兩個售票機的錢箱不翼而飛，於是報警。

警員到場調查，懷疑錢箱是被兩名男子偷走，而該兩名男子相信是乘坐一輛編號CU四一×四的士逃去。

兩個錢箱，一個載有八百七十三元，另一個載有一千七百九十三元，合共二千六百六十六元。

一男子乘火車 腳撞月台受傷

【本報訊】昨日下午，一名男子乘火車時因坐在梯級上而擠着月台，墮下路軌受傷。

傷者曾建×，三十一歲。昨日下午四時許，從羅湖乘火車返港。當時，由於車上十分擠迫，所以他坐在車門旁的梯級上。當火車駛入大埔火車站時，曾腳部擠着月台，墮下路軌受傷，後被送院救治。

天氣

今日預測 風向：和緩北至東北風。天色：多雲有一、兩陣驟雨。氣溫：最高約二十八度。

昨日紀錄 氣溫：最高二十九點一度，最低廿四度。陽光：五點四小時。雨量：無。

孕婦遭擊暈

石屎塊從高空飛下

西環街坊稱該處常墮物

【本報訊】一名孕婦，昨日到西環觀龍樓探望母親，遭一塊從高處墮下的石屎擊傷，被送院救治。

孕婦名楊多金，二十五歲，與丈夫同住西環東邊街威勝樓二十五樓一單位。昨日下午五時許，她偕丈夫及兩歲半的兒子同往西環觀龍樓父母住處探訪。他們行至觀龍華街胡瀟記士多店附近時，一塊拳頭大小的石屎從觀龍樓的高處墮下，擊中楊多金頭部，受傷倒地昏迷。楊的丈夫見狀大驚，致電報警。警員到場，將傷者送院。

觀龍樓附近的居民表示，該處的高空墮物已是常事，傷人事件也並非此一次。據該處居民稱，該處經常有雜物墮下，包括石塊、舊唱片、垃圾及玻璃瓶、石油氣罐及汽車輪呔等。不久前曾有一名小童被高空雜物所傷。

大埔七男子被捕

懷疑與勒索集團有關

【本報訊】警方昨日在大埔拘捕了七名男子，懷疑與大埔區一個勒索集團有關，並通緝一名三十三歲姓徐男子，懷疑他是集團的首腦。

警方上述行動，是鑑於最近接獲大埔大元邨商戶被勒索而展開的。

警方對於這宗案件仍在調查中。案中首腦及被捕七人均為「新義安」黑社會人馬。

似傻非傻一男子

自稱不堪塵世擾 上山避世久未食

終於癱倒幸獲救

【本報訊】一名懷疑神經不正常的男子，上山「避世」，多日未進食，昨日被發現倒在慈雲山中山村附近的山頭上。消防員將他救下，送院救治，情況欠佳。

該男子自稱叫盧康，三十三歲，住油蔴地廟街，但警員到他提供的住址調查卻無此人。他又稱，十天前，因不堪塵世煩，上山「避世」近八天來，已全無進食，每天只飲山水。

昨日下午五時許，途人在中山村對開山頭高壓電纜塔下，發現癱倒着一名男子，身體十分虛弱，於是報警。警方召來消防員，於七時許將他救下，送院救治。由於他身上沒有身份證明文件，故警方要待他身體復元後，再查其身世。

右圖為上山避世癱倒後獲救的男子

兩車相撞 十人受傷

【本報訊】一輛滿載老年乘客的旅遊車，昨日在長沙灣荔枝角道與一輛巴士相撞，有十人受傷。

昨日傍晚六時許，一輛旅遊車滿載着新界拜神後返九龍的老人，沿荔枝角道行駛，當駛至荔枝角道消防局門外時，與尾隨的三十五號A線巴士（BM二七×）碰撞。旅遊車司機及六名女乘客包括七十多歲老婦，巴士兩乘客和司機共十人受傷，被送往瑪嘉烈醫院救治。其中一男二女情況欠佳，其餘七人敷藥後出院。

浙江蜜棗 質量優勝 物有所值

六屆政協委員 遠東集團主席

邱德根談內地投資

在蛇口興建的飼料廠及餅乾廠年初已投產，麵粉廠八月也可開工生產；稍後將赴上海商談興建旅遊賓館。

【新華社北京六月五日電】六屆政協委員、香港遠東集團主席邱德根，近幾年來關心內地的經濟建設，熱心在內地投資建廠。兩年多前他在深圳蛇口工業區投資興建的一家飼料廠和一家餅乾廠已在今年年初投產，另一家麵粉廠正在安裝機器設備，預計七、八月份也可正式投產。他說，這三家工廠都是引進國外的先進技術裝備，自動化程度很高。

邱德根說：「使我感到滿意的是，在蛇口工業區投資進展情況良好。三個廠從籌建到正式投產只花了兩年多時間。」他特別讚賞招商局給予的良好合作。他說：「我同招商局合作得很愉快，他們很了解情況，盡量幫助解決建廠過程中出現的各種困難。雙方商談投資建廠，僅僅用了一周時間就達成了協議，這樣的工作效率恐怕在內地是罕見的。」

邱德根告訴記者，已經開工的兩家工廠目前生產情況良好。工廠很重視對工人的技術培訓。他相信，隨着工人技術熟練程度和工廠管理水平的提高，工廠的經濟效益也將會進一步提高。

當談到在內地投資的意義時，邱德根熱情洋溢地說，「作為一個中國人，我衷心希望國家富強起來，為此，我願意盡自己的一份力量，促進國家的四化建設。」

他強調指出，內地同香港的經濟合作是互利的。內地可以充分利用香港先進的技術設備和技術人才，同時，內地經濟的發展對香港經濟繁榮和穩定也起到促進作用。

談到同內地經濟合作有何新的打算時，邱德根說：「目前同內地省市的合作項目很多，上海市和浙江、河南省多次邀請我前去參觀、考察。我打算在七、八月份去上海進行考察、研究，同上海市領導商談興建一座旅遊賓館。」他透露，準備今年內成立一個專門管理同內地進行經濟合作的機構。

邱德根還根據自己多年來在實業界的經驗和同內地經濟合作的體會，談了對密切香港和內地經濟合作的看法。

他首先希望國家的開放政策不要變，各項具體政策也要保持連續性和穩定性，切不可朝令夕改。其次，開放政策的「門」還可以開得更大些，氣魄要更大些，多引進一些外資，放手讓外商賺錢，使他們得到較多的優惠，這樣從總的方面可以為國家增加社會財富。

關於同外商搞經濟合作，他提醒說，一定要選擇好投資者，要進行調查研究，切不可上一些「皮包商」的當，上海人說的「撈在籃子裏的都是菜」這句話不一定對。另外重要的一條是一定要量力而行。

滬城市建設考察團

昨參觀公屋計劃等

將參加多次專題講座及研討會

【本報訊】由四十三名官員及工程技術人員組成的上海城市建設訪問團，現正在港展開一星期的考察訪問。他們昨日參觀公共房屋計劃及其他市區發展和工程。

這是該訪問團為期七週的訓練課程的一部分。該次考察訪問是由世界銀行經濟發展學院、上海國際經濟管理學院及上海市政府共同籌劃。中國是世界銀行的成員之一。

訪問團於前晚抵港，成員包括來自上海、北京、天津和廣州的專業及高級行政人員。他們在港期間，將參觀香港的公屋計劃、交通、新市鎮發展、污水處理及食水過濾工程。有關的考察行程，包括多次專題講座及研討會，由各港府部門高級職員演講，包括房屋署長術綺書及副房屋署長（建築事務）彭玉陵。術綺書是這次考察訪問的統籌者。

訪問團亦會獲安排參觀公共房屋的新建築方法、較舊型屋邨的重建及改善計劃、新屋邨內的商業及社區設施，以及地下鐵路及一些私人房屋發展。

荔景臨時屋大火

災民近千 晨三時仍燃燒

【本報訊】葵涌荔景臨時房屋區凌晨發生三級火警，至截稿時止，已有五座平房被燒光，災民近千。初步知道，暫時無人受傷。

據悉，起火原因與一名疑神經有問題的六十多歲男子有關。他所住的第五座十八號首先起火。警方現時仍未找到該名男子。該男子日前曾自殺未果。

發生大火的，是荔景臨時房屋區第二村第五座，約於今日凌晨一時三十六分起火，二十分鐘後升為三級。大火由第五座開始蔓延，迅速波及第四、第十三、第十四及第十五座，一排排木屋平房遭焚毀。至凌晨三時左右，消防員已動用七條喉灌救。火場濃煙密佈，四處火光，曾經發生多次爆炸，估計是由石油氣罐造成的。至截稿時間為止，現場火勢仍未受到控制。

最後消息

中國畫報 第五期 經已到港
本期主要內容
※ 橡膠林北移成功
※ 傈僳族風俗
※ 歡樂的春節
※ 扎布耶鹽湖見聞
※ 中國雜技榮獲三塊金牌
※ 古城潮州
※ 火州、風庫吐魯番
每本定價：HK$ 3.00
一年訂費：HK $31.00
港九報攤、各大書店、
港穗直通火車、飛翔船均有發售
總經銷：和平書店 電話：5-234616
澳門分銷處：星光書店

敦煌集團
油蔴地彌敦道469號 敦煌酒樓 電話：3-313939
九龍吳淞街42-52號 萬壽宮酒樓 電話：3-304221
土瓜灣馬坑涌道5號 廣州酒樓 電話：3-7150111
早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房
壽宴喜酌·社團讌會·歡迎預定
（通宵營業）
地庫有停車場 泊車方便
彌敦道469號新光商業大廈601
敦煌旅運 電話：3-323388（假日照常辦公）
日本 和路滴士尼樂園 $2600
只限5月31日前報名

河道污染問題嚴重

市政署十三隊清潔隊每日出動

【本報訊】目前新界市政署在元朗及北區，每日均派出十三隊各由六名成員組成的特別清潔隊，不斷在各處河道展開清理工作，包括清除垃圾及河岸野草，但仍未能保持河道清潔。

發言人表示，由於農業廢料及糞便經年累月直接流入河道及溪澗，逐漸在河床形成一層堅固的沉澱物，阻塞河道，影響河水暢通，故此低窪地區便容易發生河水泛濫。

此外，由於附近居民自私自利，經常將垃圾棄置入河道，以致河道污染的問題更趨嚴重，並且影響環境衛生，破壞郊野自然美景。

發言人表示，就算目前的人力資源能夠增加十倍，亦無法徹底解決河道污染的問題。

防自殺會去年求助者 未婚懷孕等問題大增

從前年一〇九宗升至三〇一宗

會考生電話求助者共四千九百四十人次

【本報訊】香港撒瑪利亞防止自殺會主席羅錦鳴昨日說，八二年全年要求該會協助的三千多宗個案中，接近四分之一當時已有自殺意向或企圖自殺，而求助性質以精神病、未婚懷孕及性暴力等增幅最大。

該會昨日舉行周年會員大會。羅錦鳴在會上稱，去年該會透過電話、面晤、外訪及通訊所處理的個案和諮詢，總數有一萬一千三百二十一宗，其中新個案有三千八百二十五宗，較八一年的二千三百五十宗，增加了百分之二十；舊個案有八百八十九宗，較八一年的六百二十八宗上升百分之四十二。

談及求助的性質時，羅錦鳴表示，精神病個案雖然只佔總數百分之六點四，但增長趨勢明顯，比八一年增加百分之五十，若與八〇年相比，更增愈兩倍。顯著上升的，還有未婚懷孕、性暴行和性問題，由八一年的一百零九宗增至三百零一宗。至於涉及愛情、婚姻和家庭三類的個案，仍佔最大比重。

他續稱，求助者年齡以十五至二十四歲青少年居多，約佔總數百分之六十四；其次是二十五至三十四歲，約佔百分之二十五。性別方面，女性一直以來多於男性，八二年是百分之六十六，這與自殺死亡統計成反比，顯示女性較為主動尋求輔導和協助。

有些重考三四次亦「肥佬」 中五重讀生困擾多

只盼讀預科忽略職業訓練途徑

至於該會八二年會考生輔導服務方面，羅錦鳴說，去年該段時間內打電話求助的，有四千九百四十人次，與八一年比較，只有輕微增長。絕大部分學生是查詢升學和就業資料，情緒穩定，只有百分之六求助者情緒受困擾。有二人曾有輕生念頭，十八人感到極度沮喪或沮喪，經過工作人員聆聽、分析和鼓勵後，他們都願意嘗試採取較為積極及負責的態度尋求其他解決辦法。

他表示，大部分受嚴重情緒困擾者，均是中五重讀生，有些甚至重考三、四次之多。他們每年都希望能考取較好成績升讀預科，忽略了其他職業訓練途徑，也沒有考慮自己的智能、興趣和專長等其他因素，結果每次失敗都帶來更大壓力。

他說，該會從求助者的個案中，發覺有更多成績欠佳的學生，將責任的「矛頭」指向學校，批評設備簡陋、師資低劣，而不反省自己一向的學習態度，只有在放榜時才感到讀書可貴。更甚者，有少數成績極劣的學生，批評志願輔導機構未能替他們安排入讀津貼學校。羅錦鳴認為，上述的年輕人放任、毫無責任感，只「責人」而不責己的心態，有賴教育界人士矯正。

七個臨時房屋區的九十名居民代表，昨日前往港督府請願

七臨時房屋區居民要求改善安置政策

九十代表昨往港督府遞請願信

房委會重申目前安置辦法合理

【本報訊】來自七個臨時房屋區（包括興盛道、石籬、石蔭、油麻磡、青洲、長環、九龍灣）共九十名居民代表，昨日下午前往港督府請願，要求改變房屋委員會對臨時房屋區單身及兩人家庭的不合理待遇，他們遞交了一封請願信及一面算盤、一本賬簿。

居民代表指出，他們大多數原居於荃灣區各木屋及石屋，後來港府收地發展，才搬到現居的臨時房屋單位。以往他們遇上港府清拆及收地，可有下列各項選擇：單身人士可入住獨立臨時房屋區單位、舊型公屋、單身宿舍或接受現金津貼。兩人家庭可入住獨立臨時房屋區單位，舊型公屋或接受現金津貼。

居民代表說，但現在，單身的臨時屋居民在清拆時，只能入住公共宿舍或取現金，而兩人家庭則只可入住新界臨時房屋區或取現金，這種待遇實在是不公平的。

另一方面，房屋委員會發言人昨日重申，當局對身壯力健單身人士及兩人家庭的現行安置政策是合理的。

發言人指出，雖然公共房屋計劃不斷擴大而建屋開支高佔港府全部工務開支的三分一，但這些資源並非永無止境。因此，不能只為個別類別人士着想，而是顧及整體情況，並考慮到成員人數較多的家庭有較大的需求，例如育有子女的夫婦家庭。這些家庭對公共房屋有着更急切需求，因此與身壯力健單身人士或兩人家庭相比較，應該獲得較高的優先權。

勞工處提醒僱主 兩浮動假日規定

【本報訊】勞工處發言人昨日提醒僱主：倘未曾指定本年的兩日浮動假日，而僱員亦未曾要求將這些假日撥入有薪年假內，則應在本（六）月十三日（星期一），即六月份第二個星期六後的星期一，給予其僱員假期一天，作為本年第一個浮動假日。

第二個浮動假日則為八月二十九日（星期一），即八月份最後之星期一。

發言人解釋，該兩浮動假日為僱傭條例規定十一天法定假日的其中兩日。根據該法例規定，僱主須於每年年底前指定下一年的浮動假日日期，並在工作場所當眼處張貼佈告，通知僱員。

根據該條例規定，所有體力勞動僱員包括在本地或從外地僱用的家庭傭僕，不論入息多寡，以及月入不超過七千五百元的非體力勞動僱員，均有權享用上述法定假日。

倘若僱員在該法定假日前曾連續為其僱主工作三月，則其僱主必須支付該假日的工資。假日工資應相等於該日的工資及津貼，但不包括超時工作工資。倘僱員每日所得工資不固定，則假日工資應相等於該假日前二十八日內的平均每日工資，假日工資須於正常發薪日支付。

若僱員需在法定假日工作，則僱主必須在該法定假日之前或後六十日內，給予僱員另定假日。

任何人士如對法定假日有所詢問，可向就近的勞資關係科分區辦事處查詢。

香島中學招生

學級：中一至中四各級、小學及幼稚園各級
報名：由即日起至考試前一日止
考期：一九八三年六月十九日（星期日）上午九時起
正校：九龍大坑東桃源街卅三號　⑧7790121
分校：九龍運動場道二十九號　③808122
第二分校：九龍慈雲山蒲崗村道九十七號　③204168
荃灣分校：荃灣沙咀道一二四號　0-440187
（索備簡章）

深圳市榮利（港深）運輸有限公司

•即日提供各噸位貨車、貨櫃車、吊機車、冷藏車香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區專業運輸服務。
★代理香港中國保險公司各種保險業務★
貴客惠顧・垂詢請電
電話：③303385-9（五線）③307703
總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡　電話：2795　2451
廣州聯絡處：登峯路登峯旅店208室　電話：35015

太平工業中心

新界大埔南坑汀角道地段1637及1700號（太平地氈廠舊址）
電氣化火車現已通至大埔

大埔為政府近年刻意發展之新市鎮
本中心則為大埔唯一現成高級廠房

地點特佳　交通方便
區內交通網四通八達大小巴士穿梭來往，巴士總站近在咫尺，而電氣化火車由九龍市區至大埔、需時僅18分鐘。此外，由沙田至大埔沿海興建之高速公路，約於八四年通車，由元洲仔至大埔北路之道路正積極進行中，約於年底前可完成使用，出入港九新界各地區，方便快捷。

鄰近屋邨　工源充足
各類大型公共屋邨如大元邨、廣福邨、宏福邨及汀雅苑等均相繼落成，將成為一個擁有廿四萬人口之新市鎮，工源方面，無虞匱乏。
鄰近之大埔工業邨滙集各類大規模工業投資，為本區提供更多輔助性工業之發展機會，投資設廠於此，誠為最佳選擇。

設計實用　車位充足
樓層內部間格方正，柱位特少，樓面寬敞，樓身特高，部份單位均設獨立廁所。大廈部份地下及一樓全層更闢作停車場，車位充足，貨櫃車及大型貨車均可直達地下大堂，上落貨物，極為方便。

長江實業地產代理有限公司　太平 TAI PING 香港地氈製造廠有限公司

洽購處：香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）
地盤售樓處電話：0-6576378（假日照常）

不擇手段的蛇頭

非法偷運兒童入境的情況趨嚴重

當水警人員在西貢對開的一個荒島上發現十一歲的盧燕梅及其他三十三名兒童時，她還不知道發生了甚麼事，對將來更感徬徨。

盧燕梅只記得日前在家鄉廣東花縣，有人說帶她去「旅行」，晚上便在海濱登上一艘快艇，當時她還不知道目的地是香港。

這艘快艇，一共載着三十四名小人蛇，在半夜乘着黑暗出發。三十多名兒童，年紀較小的，像沙甸魚一般擠在狹窄的前艙內，年紀較大的則要站在濕滑的甲板上，緊扶着任何可以抓手的物件，才可免在驚濤駭浪中被拋下海裏。

船行了不久，兒童在顛簸的快艇上紛紛嘔吐起來，年幼的更開始啼哭，但隨即被船上的數名男子喝止。

過了一兩小時左右，快艇到達一個荒島，小人蛇被喝令上岸去。燕梅隱約聽到開船的人告訴另一名男子說汽油已經用光了。

他們將這批小童棄置在荒島後，便划着快艇離去。這時，燕梅已經有二十四小時未曾吃過任何東西，更滴水未沾唇，而身上單薄的恤衫，抵受不住清晨的寒意。她見到有些兒童在饑寒交迫之下，在石灘上找尋一些小蟹充饑。

正當他們感覺絕望時，燕梅見到不遠處的海面有一艘船駛近，原來是一艘香港水警輪正在執行巡邏任務，小人蛇被接上船後，立刻獲得水和食物供應。

水警稍後在半哩外的另一荒島上發現了那艘被棄置的廿五呎長快艇。該批被救起的兒童，部分因為受驚，着涼或太疲倦，需要送院接受治療，但對他們來說，噩夢已經過去了。

自從一九八一年十月開始，非法偷運兒童入境的情況轉趨嚴重後，像上述一樣的驚險旅程，已經不知發生了多少次。

警方發言人指出，蛇頭在偷運小人蛇入境時愈來愈不顧這些兒童的安危，實在令人髮指。

他說，兒童們擠迫在一些破爛不堪的小艇上，或是藏身在大堆的農作物之下而偷運過境。很多時，無良的蛇頭會不擇手段，務使小人蛇在旅途中不會發出聲音。在危急時，他們會用藥物將兒童強行麻醉，甚至迫使他們跳下海中以至溺斃。凡此種種，都可見到蛇頭會採取極端卑劣的方法以避免引起保安人員的注意。

有時若偷運的計劃遇到了障礙，他們會將兒童棄置在郊外，較為幸運的會遇到了保安人員，但亦有不少已遭不測而永遠見不到他們在港的父母。

有時蛇頭會自行將兒童偷運進本港，才通知其父母贖取子女的，就算是一早付清費用，蛇頭在偷運成功後仍有可能向他們的父母勒索更多酬勞，才肯交出兒童。

即使是一切順利，兒童進入了香港，但偷渡的旅程對他們來說已是一次相當可怖的經驗，而他們的心靈上，將會永遠留下一個陰影。

所以，為人父母者應該循合法途徑申請子女來港，而不應讓子女們成為小人蛇，迫使他們經歷這種如地獄般的旅程。

（警察公共關係科供稿）

六三年出生男性 今起換新身份證

六萬人須於五周內辦妥手續

【本報訊】入境事務處昨日提醒一九六三年出生的男士，從今日起他們需要換領新身份證。

第二期新身份證換領計劃，將於今日展開，至七月九日為止，對象為二十歲男子。

入境事務處發言人估計，屬於這個年齡組別的男性，約有六萬一千人。他們將會在未來五周內，前往該處屬下八個換證辦事處辦理手續。

發言人提出警告說，逾期尚未換證者，有遭檢控及罰款之虞。

他說，申請人需攜同原有的身份證，盡速前往港、九、新界的八個新身份證換領處，辦理申請手續。為方便日間事務繁忙的人士，該八個換領處將於星期一至六早上八時至晚上九時三十分受理換證申請。

辦理申請手續需時只約三十分鐘，申請人須於十八個工作日後，再到換領處領取新證，同時繳還舊證。

發言人說，凡因旅居外地而未能於指定期間換領新身份證的二十歲男士，可於回港後三十日內補辦手續。

發言人重申非法入境者不會因實施換領新身份證計劃而獲得特赦。非法入境者一經被發現，他們即被遣返原地。

對新身份證換領計劃若有疑問，可電五－七九五六〇六六或七九〇九三九三。

河道污染問題嚴重

市政署十三隊清潔隊每日出動

【本報訊】目前新界市政署在元朗及北區，每日均派出十三隊各由六名成員組成的特別清潔隊，不斷在各處河道展開清理工作，包括清除垃圾及河岸野草，但仍未能保持河道清潔。

發言人表示，由於畜業廢料及糞便經年累月直接流入河道及溪澗，逐漸在河床形成一層堅固的沉澱物，阻塞河道，影響河水暢通，故此低窪地區便容易發生河水泛濫。

此外，由於附近居民自私自利，經常將垃圾棄置入河道，以致河道污染的問題更趨嚴重，並且影響環境衛生，破壞郊野自然美景。

發言人表示，就算目前的人力資源能夠增加十倍，亦無法徹底解決河道污染的問題。

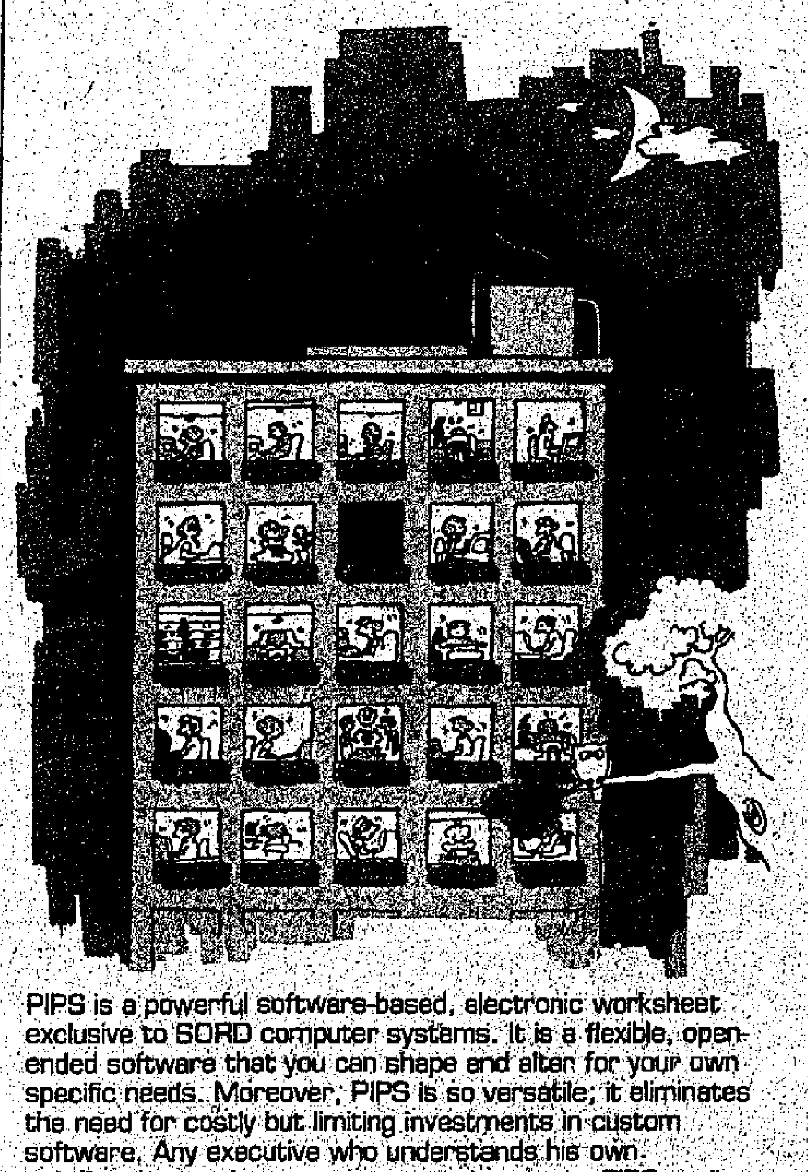
HONG KONG COMPUTER '83
Date: 7-10 June, 1983
Place: Hong Kong Exhibition Centre, Wanchai, Hong Kong

WING GROUP SORD COMPUTER SEMINAR
Date: 16-17 June, 1983
Place: Guangtung Science Hall, Tung Fang Rd. 2, Guangzhow, China

八三年香港電腦展覽會
日期：一九八三年六月七日至十日
地點：灣仔香港展覽中心

永記集團順達（SORD）電腦研討會
日期：一九八三年六月十六、十七日
地點：廣州市東風二路廣東科學館

With PIPS you can leave work on time



SORD

PIPS is a powerful software-based, electronic worksheet exclusive to SORD computer systems. It is a flexible, open-ended software that you can shape and alter for your own specific needs. Moreover, PIPS is so versatile; it eliminates the need for costly but limiting investments in custom software. Any executive who understands his own requirement on data management can master PIPS easily. SORD microcomputers are also great for Word Processing, Telecommunication, linking Local-Area-Network and more. For further details, please call us today at 3-341341.

Sole distributor in Hong Kong
WING GROUP CO., LTD.
Block A, 6/F, Edex Industrial Bldg.
21, Matauwei Road, Hunghom
Kowloon, Hong Kong

收容瑪麗轉送病人
麥理浩康復中心 當局決增建三層
加設病床五十 將於明年落成

【本報訊】港府已批准現時在香港仔大口環興建中的麥理浩康復中心，加建三層的計劃。全部工程費用約為六千六百萬元。

該康復中心原定設病床一百五十張，增建的三層，將可增設病床五十張，以收容由瑪麗醫院轉送前往的病人。瑪麗醫院另一項擴建工程於一九八七至八八年完成時，就可能需要這些病床。因麥理浩康復中心在落成後，主要是收容由港島地區性醫院亦即是瑪麗醫院轉送前往接受康復治療的成年病人。

此外，麥理浩康復中心在擴建之後，可使現有訓練設施得以擴充，以應付輔助醫療人員，主要是物理治療員和職業治療員的受訓需要。同時，亦可加添醫生和護理人員宿舍。

計劃中增建的三層建築物，將[illegible]完成建築物的基本結構及外牆粉飾，至於室內的間格及裝修，則留待日後需要應用時才進行。

衞務衛生署發言人說，港府批准在麥理浩康復中心增建三層建築物，理由為該中心目前在興建中，擴建工程可由有關承建商一起負責，在同一時間完成，非但較為實際，而成本方面亦較為化算，否則在中心啓用後方行擴建，勢必使其向市民提供的服務受到影響。

發言人指出，麥理浩康復中心於明年落成，該中心亦將受分配為香港大學醫學院學生進行臨床實習的地點。此外，該中心為在理工學院攻讀物理治療、職業治療及其他輔助醫療課程的學生，提供訓練設施。該中心又設有全港首間專為傷殘人士而設的「康復巴士」車廠，為香港復康會屬下的康復巴士提供維修保養服務。

暑期職業訓練課程 旺角工人夜校招生
七月初旬開班 今起接受報名

【本報訊】「技術快餐」——為港九勞工教育促進會屬下旺角工人夜校創辦的三個月短期職業訓練課程。這些課程設立已有兩年，辦理嚴謹，故頗受在職青年歡迎。今年夏季課程將於七月初開班，即日開始報名。

為配合該校的發展，部分新校舍將於短期內開始啓用。為加強實習操作訓練，該校設有一定的先進設備，包括配備GENIE（一）的電腦實習室、六十個獨立及集體傳送系統的大型語言實習室、電機及電工實習室和實物汽車等。教師目前均為有關行業的現職電腦、電子、冷氣及建築行業、工程師及技術人員。教師既有一定理論水平，又有實際經驗，故能幫助學員在短促時間內掌握一項特定技術，包括基本理論與操作技巧。

該夏季課程共有二十二個，分為四大類，計為①電腦，②汽車維修理論及實習，③工業：電工、電子、電機及建築；④英語拼音、會話及英文文法。

另，該校小六、中學各級（包括文、理科會考班）及「C&G」課程先修班，「C&G」課程二年級由一至三年級各班亦同時招收新生。而「C&G」課程緊迫，會於七月十一日提早開課。

更值得注意的是，按照八四年會考課程大綱教授的「電腦證書課程」，為期一年，頗受剛離校及在學的高中生歡迎。

有意申請入學者，可於星期一至五（假期除外）下午七至九時，帶備相片兩張及相應證件到何文田公主道十四號（公主道天橋腳）該校辦理手續及索取簡介。另查詢可電：三—七一四四一一五。

珠寶設計與畫聯合展 周四包兆龍畫廊舉行

【本報訊】由香港藝術中心主辦的戴安娜·赫斯基英新穎珠寶設計與碧姬·瑪琳採用中古技巧的畫作聯展，將於本月九日至二十一日在藝術中心五樓包兆龍畫廊舉行。

展覽將於本月八日開幕，展出十三日，本月二十一日下午六時閉幕。

左圖為珠寶首飾展品之一。

漁農處兩獎學基金 即日開始接受申請

【本報訊】由漁農處管理的農產品獎學基金及海洋魚類獎學基金，將於本年撥出超過三十七萬元，作獎學金、助學金及免息貸款之用。

兩項獎學基金現已接受申請，申請表格可由即日起向九龍廣東道三百九十三號廣東道港府合署十三樓漁農處總辦事處索取，接受申請的截止日期為七月八日。

該兩項基金自於一九七八年設立以來，已撥出超過八十七萬元，資助學生攻讀。

獎學金、助學金及免息貸款適用於本港兩所大學、香港理工學院或認可的海外學院。

申請人須為本港居民，年齡在三十歲以下，並應為學員而於學成後能對本港農業或漁業有所貢獻。

學員須選讀下列課程，包括農業、獸醫學、植物學、動物學或任何與本港農業有關之應用科學。

學員亦可選讀漁業生物學、海洋生物學、食物科技學、經濟、管理或行政學、輪機工程學、造船學或任何與本港海洋漁業有關的應用科學。

在本港從事農業及農產品統銷業和海洋漁業及魚類統銷業的人士，其家人以及靠其供養的人士，而欲進修或受訓於任何經獎學基金受託人認可的科目者，亦可申請。

元朗區改善環境 將進行多項工程
區議會將動用百五萬元

【本報訊】元朗區議會已通過動用款項一百五十萬元，在本年內進行多項環境改善工程。

用作進行環境改善工程的一百五十萬元，其中八十萬元將用作更換十八個鄉村遊樂場的設施。與去年比較，今年環境改善工程的經費增加了百分之十五。

區議會發言人表示，改善這些設施的工程經已開始，約於十月完工。其他主要工程是將於厦村新生村、沙洲里、十八鄉楊屋村及新田蕃田村興建休憩處，費用為四十五萬元。其餘的二十五萬元將用作保養區議會在元朗市及市外興建的休憩處。

上水濾水廠工程 第一期現正招標

【本報訊】水務署現正招標，承投上水振狗仔山上水濾水廠第一期的土木工程。

目前新界東北部的食水是由大埔頭濾水廠負責處理。水務署正在上水進行一項新的食水處理計劃，以加強目前該區的供水系統。計劃包括於振狗仔山興建一座濾水廠，於粟山興建一座配水庫、抽水站及有關的水管工程。工程完成後，濾水廠將可每日處理約十萬立方米的食水，將來如有需要，更可擴建，使每日食水處理量增至二十四萬立方米。該濾水廠處理過的食水將由抽水站抽至建議興建的粟山配水庫及目前於塘坑的配水庫。

該次招標的工程將於下月展開，估計需時約二十四個月完成。

懲教署監督 施智誠退休

【本報訊】懲教署懲教事務監督施智誠，在該署服務二十五年後退休。

懲教署署長簡能昨日在該署赤柱官員會所舉行的一個惜別會上，代表各同人致送紀念品予施智誠。

巴羅克音樂會周四舉行

文化快訊

▲「巴羅克音樂會」第三場音樂會，將於本月九日（星期四）晚上七時四十五分，在藝術中心演奏廳舉行。是次演奏的樂手為高百迦、鍾貝詩、唐英偉和畢安娜。門券為二十五元及十元（學生票）。

德國電影精選十日開始

▲由市政局與歌德學院聯合主辦的德國電影精選，本月份主題為《將德國歌劇搬上銀幕》。電影將於本月十日、十七日及二十四日下午六時半在太空館演講廳分別放映：《漂泊的荷蘭人》、《湯好色》和《紐倫堡之名歌手》。各場門票一律六元，在大會堂票房發售。電影上映當日所餘門票，於早上十一時半起在太空館發售。

徐倩伶將演唱中國民歌

▲擅長演唱中國民歌的女聲樂家徐倩伶，應文化署（新界科）的邀請，將於本月十一日（星期六）晚上八時，在荃灣大會堂文娛廳舉行中國民歌演唱會。門券一律十元，即日起在荃灣大會堂票房發售。

程雅南何君靜月中演唱

▲角聲合唱團將於本月十七日（星期五）晚上八時在大會堂音樂廳舉行《程雅南、何君靜中國歌曲演唱會》。程雅南和何君靜將分別獨唱多首中國名曲。角聲合唱團並作混聲大合唱演出。門券分三十元、二十元及十元三種，即日起在友聯書報發行公司、港九樂器琴行各分行、大會堂票房發售。

美國鋼琴家將有演奏會

▲美國著名鋼琴家嘉力克·奧路遜，應市政局之邀，將於六月十八日（星期六）晚上八時在大會堂音樂廳舉行一場演奏會。

他將選奏貝多芬、蕭邦、莫扎特及史克里亞賓的作品。奧路遜演奏會門票分十元、二十元、三十元及四十元，已在大會堂票房發售。

本公司董事 **杜其廉先生** 於公曆一九八三年六月二日逝世享壽七十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定六月六日（星期一）中午十一時半在該館大禮堂大殮十二時辭靈出殯謹此

通告

太平船務（香港）有限公司謹啟

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

先夫**李公佛容**（諱**永業**）府君 於公曆一九八三年六月一日（癸亥年四月廿一日）下午十一時十分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有八歲遺體奉移萬國殯儀館禮堂治喪謹擇公曆六月八日（農曆四月廿七日）（星期三）上午十時在該館大殮十一時辭靈隨即出殯哀此訃

聞

未亡人 彭運英
庶室 黃少瓊
孝男 世忠 世昆 世輝 世民 世匡 世科　媳 鄒運鳳 張碧雲
孝女 惠蓮 素萃 素珍 素君　婿 余鴻安 吳玉沁 黃漢民
孫男 偉華 志遠
孫女 秀媚 秀兒 明慧
外孫男 余國康 吳志剛 吳志忠
外孫女 吳志娟 黃慧玲 黃慧蘭

泣告

治喪處：萬國殯儀館 三一三三五二六一
通訊處：永同興公司 五一四四一九五三

贈車回鄉支援建設
吉普車、各種卡車、各種旅遊車、摩托車，零件充足，維修妥善，香港付款國內車直送使用單位，手續簡便快捷，歡迎垂詢
代銷：中國旅行社：總社華僑客運部 5-259121 旺角分社 3-966170 尖沙咀分社 3-667201
經銷：一華貿易有限公司 香港文咸西街72-74號 恒和大廈802室 5-403019

JME 精明車行有限公司
地址：九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室 電話：3-851031

汽車　**你要學嗎**　**招生**
成英會由語音你人文話初對傳能英班班學答而運語會三教嗎學用會考月起？會正話班能至：電講確易速流能學成利課學成，溝通補智能成習答寫★英典

代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號　中區分行：中區皇后大道中九十九—一〇三號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號　荃灣分行：荃灣青山道一三七—一三九號

大公報分類廣告

出售　平售 深圳國際商業大廈一期八樓一單位六百餘尺即入伙適合各行業商住可申請親屬入住有意請電三—七八八四三六治。

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸 平斗車2—10噸 農用車1—1.75噸 5—14噸 客貨車 21—42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

香港付款 佛山提車 贈車回鄉★貨源充足 牌子齊全 現貨供應
錢塘江 東風牌 解放牌 武漢牌 南京牌 海鷗牌 摩托車 客貨車
經銷 友誼貿易公司 北角5-704809 中環5-423061 九龍3-781953

適行汽車公司
專營：日本汽車一轉口國內 雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車 品種多、價錢平、歡迎查詢
香港總行：5-767755, 768687 元朗分行：0-765150

國內投資設廠·加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、湛江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610-7-8

耳聾助聽機 西德美國 BELTONE HANSATON
採用先進聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶昌公司 售價由$280-$1,200 ... 3-7212539

福建提貨 拖拉機電視傢俬歡迎查詢 香港彌敦道589號702 匯橋貿易公司 3-314371

中國男女手帕 現貨期貨 歡迎轉口 電話：5-442825

商業　**深圳國際商業大廈** 七百餘呎有入伙紙合各商務用廉租 成售請電（3）7134041

製冰粒機 由57磅至500磅　**製雪花機** 由180磅至2000磅　**凍飲品機** 由10公升至54公升　**硬雪糕機** 每小時產量20公升至100公升　**軟雪糕機** 大小型號俱備
歡迎垂詢 保利工程公司 0—244881

廣東水泥
500號現貨，價錢公道 香港買單，廣東提貨 ③812915 ③812873
九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院） 廣鴻興企業公司

施樂 XEROX
又一創新超越時代產品：魔術電腦記憶系統打字機 免費保用一年 包括零件
☆電力供應中斷時，仍可保存記錄最少五天 ☆有19種字款供選擇，配合各種需要。
Rank Xerox 港澳特約代理 香港商業機器公司

IBM SELECTRIC III
原箱新貨由香港IBM供應 大量存貨！割價傾銷！
免費附送：☆打字炭帶 HK$380 ☆一年保養 HK$260 ☆字體數十款供選擇
香港威靈頓街78號地下 電話：5-226337 5-246332

仿真首飾
代客設計·專銷款式 質優價平·交貨快捷 國內暢銷
永昌製品廠有限公司 0-257321 0-257322 0-257323

國產壽衣 攜帶壽衣 回鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 錦棉袍褂 顧綉褂裙 綉花衾被 陀羅經被 玉石骨盅 殯儀用品 門沽批發 一切從廉
九龍西洋菜街2X號（登打士街口） 電話K-841915 上海福祿壽

美味鮮湯 香港製造 康力雞汁伊麵
上等麵粉精製 雞汁湯料鮮美 早餐宵夜方便 回鄉探親更妙 熱炒冷食均宜 滾水即冲即食 歡迎大量批發 貨車送到家鄉
電話：（日）3-323238（夜）5-514553

水泥 香港買單 廣州即提 400—500號 每噸400元港幣 電：K-812915，K-812873

500號水泥 香港開單，即買即提，國內提貨，廣州、三水、江門、中山、東莞代送貨，地址中環李寶椿大廈612室，電話⑤442403

電動手拉 捲閘
梳花密板不銹鋼、鋁質、鐵質捲閘、消防捲閘、消防斜閘、平靚快葵涌葵豐路18-26號 永康工業大廈地下E座 業良捲閘廠電話0-222720/傳呼機3-315181叫2938

最有效的宣傳手法：
永昌金屬製品廠有限公司：0-257321 0-257322 0-257323 0-257565

黃錦不銹鋼工程公司 精製各款不銹鋼用品 九龍深水埗福榮街40號A地下 電話：③868309

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
百褶裙機 停車架 圓筒機 絲襪機 手襪機 針織機 撞釘機
歡迎查詢銅鑼灣高士威道28-36號樂景樓6字樓A6室 5-7902624-5 5-7902721

代撰文稿　**待聘**　**聲明**
遺失聲明

瑞士無痛穿耳器 鍍24K真金耳環 世界上最先進，最安全 穿耳連上耳環僅須兩分鐘！ 美麗人造首飾有限公司 香港文咸東街10號⑤453349

雨傘、電子錶筆 新基貿易 直接進口 大量現貨，歡迎訂購 大角咀晏架街75Q地下72號舖 3—958211 3—958331

先鋒牌羽毛球 現貨請電 5-440624 5-440639

國內飼料 黃玉米、黃豆餅、花生麩、小麥及各種混合飼料，香港買單，廣東提貨，歡迎成批訂購，提貨地點由客選擇。⑤466854 ⑤466879 香港永樂街204-210，啓發大廈四樓E座 合和貿易公司

洗毡 專地 新泛亞地毡清潔公司 ⑤763314 ⑤7950410

亞洲行 經營菲律賓 Philippine Plywood 由3mm至18mm 夾板價格相宜 電話：5-754727

幸福婚姻 介紹中英會員 同歐、美、日本、中國等 電話⑤6898

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

三種病 香港天人藥廠用華佗古方三大名藥行銷世界各國 ...

保健推拿　**醫藥**

海外買賣家·聯絡接洽處
為協助小型工廠、貿易商與海外買賣家，促成交易，本號提供速成服務如下：1.客戶寫字樓、會客室等使用，2.備有專業服務——英、日、法、意、德、葡等多國語言。為您作翻譯，約見，電話留訊，銀行運用，書信文件等。歡迎殷實商人 電話：K—7226409 7226391

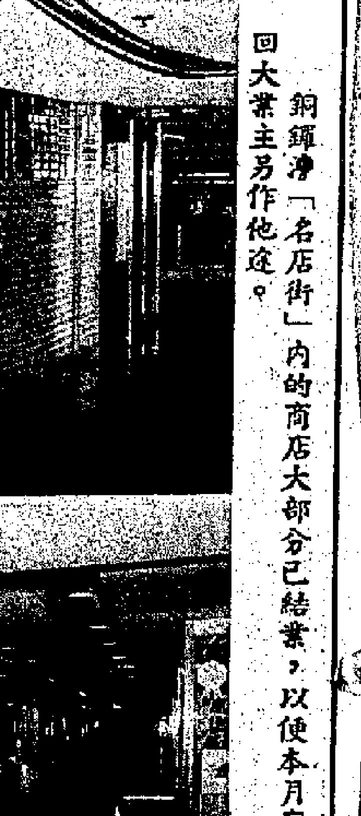
大銀雙亳 華興銀鑄幣公司 中國各種紀念銀幣大量供應 大道中一二九號

徵求　**年結 報稅**　**專門報稅做數** 香港工商事務所

清報稅 代客報稅 出入口證 人事登記 文件翻譯

業主轉租予一間日資百貨公司
名店街面臨結束
五十個鋪位本月底前全部收回

【本報訊】銅鑼灣「名店街」的大業主，本月底之前會全部收回租出的五十間舖位，供一間日資百貨公司擴充業務用途。目前，……



銅鑼灣「名店街」內的商店大部分已結業，以便本月底前將舖位交回大業主另作他途。

港九影院聯合廣告
金冠 映場五今 人放處色欲，女新醉迎奔情派 女處渴饑的 宜不童兒
大光明 今天獻映 ... 慾海痴迷
倫敦 國都
連日大 藍

業主轉租予一間日資百貨公司
名店街面臨結束
五十個鋪位本月底前全部收回

【本報訊】銅鑼灣「名店街」的大業主，本月底之前會全部收回租出的五十個舖位，供一間日資百貨公司擴充業務用途。目前，「名店街」內的商店大部分已結束營業。

「名店街」佔地約十萬方呎，兩層用作商場，地庫為「化粧品街」，中央布置為具園林特色的瀑布噴水池，自開業以來吸引不少遊客和本地居民前往參觀、購物，很多人並拍照留念，成為銅鑼灣的旅遊重點之一，與「食街」齊名。

「名店街」內的店舖，主要經營時裝、飾物、手袋、皮鞋、玩具、化粧品、糖果，也有水族館、唱片店和集郵店，是一個多姿多采的商場，月租大約是每方呎三十元。

據悉，百德新街附近一帶的物業，包括「名店街」在內，均屬同一個家族的物業，由於大業主與區內一間日資百貨公司有商業上的關係，而該百貨公司計劃在短期內擴充業務，另開分店，而「名店街」的租戶合約，最遲於本月底前期滿，因此業主決定不再續約，陸續收回全條「街」，轉租給百貨公司。估計「名店街」被收回後，會將現有的噴水池填平，以便騰出更大面積作店舖之用。至於有意擴充業務的百貨公司，則暫時未公佈發展計劃。

銅鑼灣「名店街」內的商店大部分已結業，以便本月底前將舖位交回大業主另作他途。

晉江一中旅港校友
昨歡宴祝母校校慶
校友會第二屆理監事同時舉行就職禮

【本報訊】福建晉江一中旅港校友會，昨晚在北角新都城酒樓舉行三十一週年校慶暨旅港校友會第二屆理監事就職禮聯歡晚會，來賓四百多人，場面熱鬧。

該會名譽會長莊重文致詞時表示，福建晉江一中旅港校友會成立剛兩年，最近，校友會編製了一份名為《奔騰》的校友刊物，希望這份刊物能在旅港校友中起着推動的作用，鼓勵校友為祖國建設作出貢獻。

福建晉江一中的菲律賓校友會會長楊思育表示，他希望旅港校友會的成員不斷增加，並積極參與家鄉的建設。

此外，該校旅港校友會理事長莊振昌亦在會上致詞，祝賀母校成立三十一週年。同時，由該會監事長蔡相如宣佈今屆理監事名單。

該會第二屆理監事部分名單如下：名譽會長莊材雁、楊少初、莊重文、莊瑞傑，永譽會長莊樂坤，會長陳長環，監事長蔡相如，副監事長傅番木、莊文樹、張賢謙，理事長莊振昌，副理事長許金鑑、林國清、莊大偉，監事莊仲璇、楊金全、王伯瑤、莊瑞金、王仁忠、莊文義、莊銘清；理事李文煥、陳抗戰、蔡維初、莊建國、莊銘鑫、莊志旭、莊銘構、莊奕章、莊杰宗、莊杰故、陳曉暉、王文正、張成宗、吳文強、蔡清潭、陳景秋、沈一農、莊玉霜、姚涼涼。

福建晉江一中旅港校友會名譽會長莊重文昨在該會歡宴上致詞

南區逾五千居民
昨參加社區活動
在香港仔舉行嘉年華會

【本報訊】一項名為「明仔與阿愛，瀟灑舊花開」的嘉年華會，由香港仔明愛中心主辦，昨日在香港仔中心舉行，目的為鼓勵區內居民參與社區活動和注重家庭維繫。昨日到會者逾五千人。

據大會負責人表示，嘉年華會取名「明仔與阿愛，瀟灑舊花開」，是因為每一個社區都有不少青年人，而明仔與阿愛是常見的男、女名字，足以代表社區內的青年男女，「舊花」則用作比喻社區內和家庭間既存的問題。透過明仔和阿愛這些來自不同家庭的青年人，攜手合作，主動地改善這些既存問題，使舊花得以重開，建立一個堅實、屬於普羅大衆的社區。

南區政務專員鄔其志在會上致詞，他鼓勵居民關懷、參與社區事務，又強調家庭乃社區之本，有培育健全人格的家庭，才足以建立良好的社區，所以他鼓勵居民注重鞏固家庭的維繫。

為鼓勵家庭合作參與，大會特別建造一個以屋和花為背景的佈景，供一家合照。這項目稱為合家福攝影，昨日攝得的照片共百多張，全為即影即有。

大會的其他項目還包括家庭給畫比賽、家庭問答遊戲和家庭生活教育展覽。此外，還有一些非以家庭為單位的項目，如三小時兒童集體遊戲、齊齊唱和歌曲點唱等。

社團與工商

紅十字會青年團
前日增加一隊伍

【本報訊】香港紅十字會第一二二青年團，前日下午在香港北角炮台山道金文泰中學禮堂舉行成立及首屆會員宣誓禮。

儀式由香港紅十字會助理總監何耀棣夫人及署理青年事務主任樊宇傑主持，副青年事務主任斯諒與頒發訓練證書給各曾接受護理、防火及服務技能訓練的團員。

二十六名金文泰中學學生宣誓之後，成為附屬該校的紅十字會第一二二青年團第一批成員，使紅十字會的青少年會員增至超過五千人。

何耀棣夫人致詞時表示，紅十字會致力培養青年會員在服務社會之前，都有足夠的知識和技能，能夠「有備而戰」。她鼓勵青少年積極參與急救、護理、健康衛生及防火等各項訓練。

古晉假日酒店
辦沙勝越旅遊

【本報訊】古晉假日酒店及馬來西亞航空公司合辦，由新加坡到沙勝越四日遊，包括住宿及早膳於古晉假日酒店，新加坡至沙勝越來回機票，免費參觀歷史古蹟及文化勝地。

「沙勝越四日遊」以雙人房計算，連服務費及稅項在內，每位收費六百四十五元，有效期至十二月三十一日止，有興趣往沙勝越一行，可向任何一間假日酒店查詢。

勞資協進會籌款
下旬將放映電影

【本報訊】勞資關係協進會為籌募八三年工會教育經費，定於本月廿六日（星期日）上午十時三十分，在旺角凱聲戲院公映《翡翠窩大陰謀》，由彼得方達、尤伯連納、白麗美丹娜、雅打希路主演。票價分三十元和十二元兩種，詳情可每日下午二時至十時電三－三〇五四二〇。

商事常識

品管圈越來越流行

蔡欣

一看到「品管圈」這個名字，很多人都會覺得不知所謂。但事實上，品管圈活動已在世界各地蓬勃發展，有很多國家的大公司已接受和推行這類活動而取得成效。國際性的品管圈會議及研討會亦定期舉行，究竟這是什麼一回事呢？

品管圈即品質管制圈，又稱QCC。它是一種管理的技術和方式。一個品管圈，可以由同一工作單位內二至十人組成，他們以自動自發方式組成，作推行品質管制的活動，並可以作為公司全面推展品質管制活動的一個單元。這個小組的成員經常利用品質管制的技術，在他們的工作單位中，作更好的品質控制和不斷改進。

品管圈活動的基本意義，是尊重人性，關心員工，重視福利工作，提供多項活動，促進公司各階層的聯繫和溝通，從而改善並創立良好的工作環境，使上下齊心積極從事工作，發揮最大的效用。在不斷的促進過程中，使產品更有利於在市場上競爭。它的活動範圍十分廣泛，包括改善工作方法，提高產品質量及工作效率，促進服務水準，減低成本，改善運輸，提高士氣，改善安全措施等。

透過品管圈的各項活動，員工又有機會獲得品質方面的知識，並從品質問題的分析、資料的搜集、問題癥結的確定等等活動中，深入了解有關品質方面的知識及其對內和對外的影響。並且有機會讓他們發揮潛質及才能，作出最積極的貢獻。

目前，日本在經濟和產品品質上取得的成就，很多人都認為是品管圈的管理方式作出的貢獻。因而，歐美各國以至東南亞的發展中國家，如新加坡、台灣、馬來西亞等，都大力推行品管圈制度，並且從製造業推廣至銀行、保險業、超級市場和政府機構。

香港的工業，由於原料、工資、銀行利息及廠房租金的影響，成本不斷增加，在世界經濟不景氣的影響下，產品在世界市場的競爭力大大地削弱，要改善這種情況，必需改善產品質量。所以有人認為推行品管圈活動，是有利於解決問題的方法。本港近年亦開始推廣品管圈活動了。香港生產力促進中心每年均舉辦課程及研討會，供管理階層及員工參加。今年的活動將於本月十日開始，將會分課程、研討會及經驗交流三部分，為期兩個月。

市政局招標佈告

一、茲招請聲譽昭著之公司供應溜冰場圍板（招標編號：UCQ106/83（B1））。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八三年七月一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

一、茲招請聲譽昭著之公司供應視聽廳座位（招標編號：UCQ5203/83（B3））。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八三年七月一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

一、茲招請聲譽昭著之公司提供PMT複製及特殊加網效果服務（招標編號：UCQ 262/82/S（B4））。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八三年七月一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

一、茲招請聲譽昭著之公司承保市政局公衆責任保險（招標編號：UCQ 2509/82/S（B1））。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八三年七月一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

一、茲招請聲譽昭著之公司供應錄映帶節目及盒裝幻燈片／有聲幻燈片（招標編號：UCQ137/83（B1））。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八三年七月一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

通告

太平船務（香港）有限公司謹啟

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二三六一八

普慶·明珠：賣座冠軍 今天五場 閃電 金像影帝積尼高爾遜 莎莉華主演 不見宜童
大華：大爆滿！五場請早 性愛旅遊 又一傑作 彩色大情片 米高譚馬士 不見宜童
新大華 3-841199：第二週！五場獻映 科幻特技太空恐怖超級巨片 怪體
利舞台·華盛頓：今獻映 神怪歷險巨片 老少咸宜 魔島屠龍
國泰·金門·民樂：連日滿座 今天五場 火拼油尖區 黃錦燊 李麗麗 唐偉成 任達華 鄭則仕 王鍾 王青 徐少強主演
總統·麗聲：連日滿座 今天五場 火拼油尖區
南洋 5-737388：今天五場 閃電 主演高積影金帝像
九龍影院聯合廣告
海運·百樂 H704646 K678091：越映越旺 今天五場 48小時 不兒宜童
珠江·銀都 3-891187 3-7123941：今天五場獻映 閃電 不兒宜童 下期獻映 自古英雄出少年
嘉年華·嘉年華 H670421：狂滿請早 中華丈夫；最後兩天 成龍 醉拳
紫灣·萬年：今天獻映 慾的挑誘；今天獻映 醉拳
紅磡·國際 K-826749：紅霞五場 醉拳；國際今映 小帳掛 輕紗
皇后·皇都：最後兩天 醉拳 吳思遠監製·成龍名作·袁小田遺作 下期獻映 退休探長
香港仔港中心：滿今天五場 火拼油尖區 兒童不宜
金冠：五場今映 處女的饑渴 宜不童兒
京都·凱聲：第二週今天五場 藍霹靂 不見宜童 下期獻映 妙計闖三關
坪洲·百麗殿：今天五場 第一次；香江影視劇團 以精湛技藝演出名劇：雷雨 日期：11/6—14/6 票價：$40.60.80.
元朗·金城·金都：三院今天五場 火拼油尖區
粉嶺·宇宙·華都：今天四場 封神劫；今天五場 藍霹靂；今天五場 第一滴血
金花·寶麗宮·華富閣：兩院今天五場 中華丈夫；今天五場 中華丈夫
環球·蘭宮·金茂坪：兩院今天五場 中華丈夫；最後五場 醉拳
華聲 3-617169：第二週 今天五場 藍霹靂 下期 妙計闖三關
大光明：今天獻映 慾海痴迷
南華 3-881755：今續五場 閃電 兒童不宜
新光 H632959：今天 十二點半 兩點半 四點 三場 怪體 不見宜童 夜場演出 覺翠粵劇團 下期獻映 自古英雄出少年
新樂·寶石 K618167 K657116：狂滿進入第二週 慾海痴迷
新都·快樂 H773496 K666148：大滿進入第二週 慾海痴迷
富都·樂聲：今天五場 火拼油尖區
龍華·油麻地·福星：今天五場映 火拼油尖區
倫敦·國都·影都·宇宙：連日大滿今天五場 藍霹靂

全場爆滿 收入高達百四十萬
利物浦技壓寶路華
戰果二比〇 沙維治及羅蘭遜各建一功

【本報訊】昨天在大球場上演的一場足球表演賽，英國老牌勁旅利物浦憑着球員的整體合作及較佳的技術，以二比〇擊敗寶路華，奪得十五萬元獎金及「維他奶」杯。頭場佳寧以三比〇擊敗俠士，取得丙組聯賽冠軍。

比賽開始前，足總副會長鍾逸傑及主席許晉奎分別與雙方球員握手。

這場賽事，由於戲碼不俗，全場爆滿，氣氛熱烈。

寶路華：真寧斯、余國森、德達利、安德遜、蔡滿祥、克提臣、科利、鮑維、陳發枝、辛特蘭、柏蘭尼

利物浦：葛貝拉、堅尼地、湯臣、漢臣、尼路、沙維治、羅蘭遜、辛尼士、李森美、鶴臣、莊士頓

昨役，由於客軍有兩名前鋒殺手杜格利殊及岑殊缺陣，前鋒線顯得不見銳利，雖然該隊能控制戰局，取得不少攻勢，但直接攻門而又甚有威脅者不多。

利物浦不愧以戰體戰出名，全隊球員技術平均且甚為合拍。該隊由沙維治接應辛尼士開出的罰球而第一時間射入的首個入球，堪稱「世界波」。

至於寶路華，球員表現亦相當落力。客串演出的前鋒辛特蘭半場退下火線後，由希活補替，鋒線更顯活躍，射門亦多，可惜屢攻不下。另一援兵真寧斯，此仗並未能欣賞到他的把關技術，不過是中規中矩。

上半場開賽不久，寶路華即發動搶攻。五分鐘，克提臣右路開出角球，柏蘭尼在禁區施展頭槌迎頂，科尼再一記獅子搖頭，鮑維接應起腳叩關，利物浦門將葛貝拉臥地將球沒收。二十五分鐘，辛尼士截得淡臣的傳球，在禁區中路起腳抽射，寶路華門將真寧斯一撲入懷。二十六分鐘，尼路犯余國森，被球證罰黃牌警告。三十四分鐘，堅尼地左路大腳勁射攻門，皮球越門而去。三十五分鐘，克提臣將球送出，柏蘭尼在禁區附近撲射地波出界外。三十六分鐘，辛尼士禁區外右路開出罰球，沙維治在禁區外左路凌空截得第一時間勁射破網，十分精彩。一比〇，利物浦先開紀錄。

下半場易邊再戰，寶路華希活入替辛特蘭。九分鐘，利物浦右路開出罰球，莊士頓近門迎頂，門將真寧斯將球沒收。二十五分鐘，克捷臣扭過李森美直推右底線傳出，柏蘭尼一瀉之下，希活截得勁射，可惜皮球越門而去，失去黃金機會。二十七分鐘，李森美將球大腳傳出，羅蘭遜截得皮球後欲叩關，寶路華門將真寧斯出迎，羅蘭遜便將球推入左路底線，扭過對方後衛，乘真寧斯不及回防之際起腳射空門掛網，二比〇。三十八分鐘，寶路華克捷臣右路吊球入中，對方門將葛貝拉接球甩手，柏蘭尼乘機頭頂叩關，但可惜湯臣頂出救空門。三十九分鐘，利物浦尼高入替沙維治。全場完，利物浦以二比〇擊敗寶路華。

這場賽事，入場觀衆為二萬七千八百五十六人，門票收入一百四十五萬一百一十元。

寶路華借將柏真寧斯在利物浦攻門時，衝出打手伸解圍。

寶路華兩球員對手 和頓稱輸得合理
大讚隊員打出超水準

【本報訊】寶路華足球隊昨日面對勁旅利物浦，負隅頑抗，下輸〇比二。賽後，寶路華教練和頓表示此仗輸得合理。

和頓說，利物浦不愧是歐陸名球隊，打來虎虎有威。而球員平均技術亦較寶路華高得多。所以，這場比賽輸兩球是合理的。

他認為客軍上半場打得很緊，到了下半場就放慢來打。這並非客軍缺氣，而是爭取控球在腳，尋找空檔攻擊寶路華。

他又說，寶路華失第一球，是搭無可搭，難以挽救。而失第二球就頗有商榷之處。因為當真寧斯封位之時，應該有球員回防護空門。但可能由於這個突襲過於突然，沒有球員能及時返防。

和頓認為希活及柏蘭尼都有入球機會，可惜二人操諸過急，一射沖天而去。他表示寶路華全體球員，包括兩名借將經已拚盡，失這兩球，實非戰之罪也。

世青足球賽中首戰失利
中國隊受挫阿根廷
戰果〇比五 中青小將射門差
另場初賽尼日利亞爆冷挫蘇聯

【本報特約記者墨西哥城五日專電】中國青年足球隊在參加世青足球賽C組初賽的第一仗比賽中，以〇比五負於阿根廷隊。不過，這場比賽，中國隊的攻門次數和對手相若，但總未能取得入球。

這場比賽，上半場大部份時間中青隊都控制戰局。而且從全場來說，中青隊射門十八次，打中龍門範圍達九次，而阿根廷隊射門十九次，只有七次是打中門框範圍。對方的射術好，所以在七次直接威脅射門中打入五球。

中青隊起初打得很有氣勢，但是在因防守失誤而失了第一球後，卻有點洩氣，優勢也隨即轉到阿根廷隊手上。於是對方乘勢猛攻，再射入四球。

中國青年隊領隊陳家亮說，中青隊打出了水準，但由於對方陣中有五個球員已是成年國家隊球員，打起來技術上佔了很大優勢。

中青隊教練高豐文則稱，中青隊雖然打得不如對手，但失五球是太多的了。這主要是後衛的出錯所致。高豐文認為不能把失球責任歸咎於門將李志高，因為比賽地點空氣稀薄，球速又較平地時為快，很難適應。

不過，這場比賽，中青隊的擁躉可不少。中國駐墨西哥大使館的職員、華僑都齊聲為中國隊叫加油。墨西哥球迷也喊着加油，氣氛是熱烈的。

今天在蒙特里舉行的D組比賽，來自非洲的尼日利亞隊，以一比〇擊敗一九七七年世青杯冠軍蘇聯隊。D組另一仗，巴西和荷蘭一比一。C組另一仗，捷克以四比〇大勝奧地利。

愉園傾全力爭銀牌
中鋒赫力今日抵港
梁子明透露會方出重賞金打氣

【本報訊】愉園足球隊領隊梁子明昨日稱，英國阿仙奴隊鋒將赫力，將在今日下午三時半抵港，全力備戰下周一對精工的一場銀牌決賽。

梁子明說，會方對此仗是十分重視的，因為愉園能否取得冠軍榮銜，要看這場比賽。所以，會方經已出重獎金，鼓勵全體球員拚一場，力爭銀牌。他又說，由於此仗關係重大，會方將在六月九日打完對流浪的一場聯賽後，拉隊集宿。

他指出愉園在信心上比對手強。因為精工今年成績平平，所以會方的要求也必然高。這樣對球員會造成心理壓力。而愉園就會比較輕鬆。所以在心理上，愉園是佔了便宜的。

不過，梁子明認為精工是「爛船尚有三斤釘」。因為精工球員合作經年，而且球技也較高。加上各人為會譽及前途而鬥，所以會傾全力相搏。而且，陳輝洪再執教鞭，會更為有利。因陳輝洪熟悉愉園打法，調兵遣將頗有心得。從過往陳輝洪執教時，精工獲獎杯之多，便可知陳輝洪的「功力」。所以，他認為愉園加強攻力，卻也未必穩操勝券了。

寶路華盤滿砵滿
昨仗淨賺六十萬
今設埠際宴招待客軍

【本報訊】寶路華足球隊昨天與英國利物浦隊交鋒，全場爆棚，總收入達一百四十五萬元。扣除成本，約賺六十萬元。

據透露，今次主辦利物浦的成本不太高，連場租及其他雜用，約八十萬元。相減之下，約賺六十萬。

寶路華今晚將在星光行一酒家，設埠際宴招待客軍一行。

斯特霸來屆升班
保證金不成問題
班主稱周內開會定大計

【本報訊】本屆將升上甲組的乙組球隊斯特霸班主石也谷昨日表示，他將在周內與會方高層人員開會，制訂來屆升班大計。他又強調，五十萬保證金是不成疑問的。

石也谷稱，他搞了斯特霸十七年，也是為了升上甲組而搞，現在達到了目標，也不會如此輕易地放棄升班權利。

不過，他表示現時正找贊助商，同時也在覓聯業教練，估計在短期內就會明朗。

賽後述評
利物浦雖勝而欠精采
·邵華·

在英國奪得聯賽及聯賽杯冠軍的利物浦足球隊，雖然少了岑殊、杜格利殊及韋倫三名主將，亦能憑其高質素以二比〇擊敗本港勁旅之一的寶路華隊。

利物浦隊雖能取勝，但演出就殊不精采了。利物浦隊昨天的表現，根本看不出他們是有資格成為本屆英國的「雙料冠軍」。相信慕名入場的球迷如想一睹利物浦的真面目的話，一定會感到失望。

利物浦隊昨天表現之差，與隊中少了岑殊、杜格利殊兩名前鋒線的殺手，有極大關連。

「雙殊」是利物浦隊的首席射手，兩人未能隨隊來港，其位由鶴臣與莊士頓頂替，所謂牽一髮而動全身，利物浦隊少了兩殺手後，使到整隊昨仗踢來大為失色了。利物浦隊昨仗九十分鐘比賽，均沒有踢出「高Q大腳」的傳統英國波，而改用小組短傳滲入攻門，其中更以「矮腳虎」李森美這位「駁腳球員」擔任重心。不過，客軍此種戰術，碰上寶路華後衛貼身人盯人的戰術，顯然未能發揮威力。所以，在比賽中，利物浦隊球員多在中場傳球，保持控球在腳，目的是誘寶隊衛將出果，但寶隊卻不為所動，因而戰情顯得沉悶了。

無可否認，利物浦隊隊中球員技術十分平均，而且質素確比主隊佳。所以，利物浦隊雖不能打出說目的進攻足球來攻破主隊後防線，但只憑着一個死球機會，即能制敵於死地。

主隊寶路華，球員已拚盡的了。「長腳蠄」克捷臣來港已有一年多，但昨仗是最落力的了。可惜全隊球員拚勁雖佳，但質素不及對手。而且因為怯於對手的名氣，不敢大舉向客軍發動攻勢，而採用十分緊慎的穩守戰術。相信如寶隊昨仗採用主攻打法，戰情會較有看頭。

至於寶隊兩名借將辛特蘭及柏真寧斯，兩人均因與隊友初次合拍，未有默契而欠表現。前者更因肚瀉影響，只打了半場波就要退下火線。而柏真寧斯雖是世界一流的門將，但亦因與隊友默契不足，而要輸兩球。要指出的是，寶隊第二球之失，主要是他棄關之後，未能將羅蘭遜之腳下球成功瓦解，有極大關連。

總的來說，利物浦隊昨天是憑質高取勝，但卻未能打出真面目。

奪獎　利物浦隊以二比〇擊敗寶路華，勇奪獎杯及十五萬元獎金。

訪澳洲獲佳績 港乒手今凱旋

【本報訊】香港乒乓球選手陳盛興、許素虹前往澳洲進行乒乓球巡迴表演，定於今天下午六時十分乘搭澳航二七號班機返港。

香港乒乓球選手繼奪得英聯邦乒乓球賽七項冠軍，在世界乒乓球錦標賽包辦男、女乙級團體冠軍之後，陳盛興、許素虹在這一次澳洲乒乓球巡迴表演，又獲得佳績，許素虹奪得女子單打賽冠軍，陳盛興獲得男子單打賽亞軍。

花絮

黃牛黨炒燶球票
客軍領隊架子大
辛尼士偷飲可樂

▲昨日天朗氣清，陽光普照，大球場有二萬七千多人入座，也算是踏入今年以來，第一場爆棚大波了。雖然門票在差不多一個星期前賣清，但昨日在禮頓道口、保良局附近仍然有不少「黃牛黨」。可惜「黃牛」炒燶球票，因為電視直播，無票在手的球迷就索性留在家中了。

▲不少在港的英籍人士昨日紛紛捧祖家球隊場。有三位利物浦擁躉，身上披着英國旗，再穿上利物浦的紅球衣，準備在場內為利物浦打氣。可惜甫入大閘之際，就給一個藍帽子洋警官警告不得生事。所以，昨日的大批英國人球迷，「冇晒聲氣」了。

▲利物浦隊來自西歐，那裏的天氣現在還是十分涼快。雖然昨天下午香港的天氣較涼，但利物浦球員仍感「頂唔順」。下半場雙方打得難分難解之際，客軍隊長辛尼士攻門心切滾到攝記附近，他見地上有杯「可樂」，立即一飲而盡，再投入比賽去。

▲寶路華隊力拼之下，仍然吃兩個光蛋。但是，寶隊領隊黃創保仍有丰度，大讚客軍好波，而上屆擔任寶路華教練的韋利，亦由英國趕到為寶路華打氣。韋利現擔任西布朗隊教練，他大讚德達利、克提臣、鮑維三人，打出最高水準。

▲不過，值得一彈的是客軍的領隊皮士利架子甚大。成班記者在更衣室門口等他出來訪問，皮士利卻一聲不響地在後門走人，搞到成班人都有癮。這點就認真掃興了。

榮獲國家金章獎！
茶花牌 雲南白藥

主治：各種跌打損傷、紅腫疼毒、婦科出血、咽喉腫痛、慢性胃痛。本品質量穩定，安全可靠，是各種運動均宜常備的良藥。
香港代理處：德信行有限公司
各大國貨公司、藥行均售

青島 嶗山礦泉水
有鹹味 淡味 兩種
Laoshan Alkaline Mineral Water

嶗山礦泉水是一種含有多種礦物成份的水質，不但味佳可口，清着解渴，而且可以幫助消化，促進新陳代謝，常飲對肥胖、風濕等慢性病都有一定的防治作用。
國貨公司、士多、辦館、超級市場有售
代理處：五豐行
經銷處：香港華僑食品有限公司　電話：5-445154-6

藥良蝕白
上海白癜風丸
專治 白蝕、白斑 紅斑、汗斑
國貨公司 藥行有售
本丸由雷允上藥店和上海瑞金醫院協助合作經多年醫療研究制製成功，是國內唯一能治好白蝕的特效良藥。
提防假冒，改新包裝 購買時請認明 上海雷允上藥店出品 新包裝及防冒號碼
歡迎電話查詢 解答病情疑難
經銷處：長江（中國）東業公司
地址：九龍尖沙咀漆咸道87號—105號百利商業中心325室
電話：3-7231306，3-7233609

新雪丹片
按「紫雪丹」驗方改進提高的退燒解熱消炎良藥。

國貨公司 藥行均售
36片瓶庄　12片瓶庄　顆粒庄
本藥具有適應範圍廣，對各種急慢性熱性病有迅速、安全退燒、解熱、消炎作用。
治療發燒、感冒、肺炎、咽喉炎、扁桃腺炎、溫熱、暑熱、暑溫等病例，有效率達90%以上。
平日烟酒及吃煎、炸食物過多，服用新雪丹片，能迅速消除腸胃燥熱。
經銷處：瑞安公司　電話：5-437752

犀羚末
FOREST BRAND
如遇小兒急熱驚風，高熱神昏，勿等閒視之，萬一影響了腦部，則會引起嚴重後果，在此情形請即服犀羚末，可解燃眉之急。
成份包括：犀角、羚羊角、牛黃、麝香…等

國貨公司 藥行有售
經銷處：華津醫藥有限公司　電話：5-402036

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電 新豐廣告公司 ☎五一七四六三一一四

複方 靈芝片
神經衰弱特效藥
主治：
•慢性肝炎
•胃腸潰瘍
•慢性支氣管哮喘
•冠心病

國貨公司、藥房有售
經銷處：新和國貨有限公司
電話：5-8917074

八百年古方：補氣第一方
四君子丸
（宋、太平惠民和劑局方）
健脾去濕　調理腸胃
消化力弱　食不吸收
肚腹脹滿　不思飲食
神疲易累　虛不受補
港九國貨公司有售
廣興隆貿易公司經營　電話：3-644819

水仙花牌 純正花生油
水仙花牌 中國 福建
花生香味濃郁
滴滴金黃清淨
一試便知正貨
絕無摻雜

水仙花牌 味精
含麩酸鈉99%
菜餚、羹湯放水仙牌味精，鮮美異常，實為調味佳品。
包裝
國貨公司、超級市場有售，歡迎批發
經銷處：華泉貿易有限公司電話：5-455137，5-456851

海南特產 椰子糖
PEARL RIVER BRIDGE
特種彩花鐵盒裝椰子糖，香甜可口。
常備現貨 歡迎轉口
經銷處：長合公司
電話：5-431196，5-437746

紡織品製衣被削 有助

【本報訊】香港與瑞典已達成一項由今年九月起執行四年的紡織品貿易新協定。此間製衣廠認為，新協定內容比他們的預期為佳，並有助於迎些時香港與挪威舉行的紡織品談判能取得協議。

據製衣廠商指出，瑞典……

股市一周

上週股市呈牛皮待變之局。市價時升時降，但幅度極小。部分一度撤離的基金會重新入市，但買賣不多，上週只限於入貨低價貨，故買賣反比前減。港元對股市的影響，慢慢減弱。市場中人多半尚有濃厚的觀望氣息，散家多未敢有多大活動，大戶不敢出較高價入貨，也不願以較低價出貨，以致市場股票流通量減縮。以上的種種狀況，形……

……三千五百七十萬。

上週股價是連續跌了四週之後首次上升，從這個角度來看，可以說是其勢初轉。但是，持續了多時的跌勢，於前週三（上月廿五）日起了較明顯的變化，不但變跌為升，而且連續升了三天，雖然未能抵消前週一、二日所跌，但市場中的氣氛已不那麼沉悶，且有漸轉晴明之勢。但是，這種新氣象到……

日港匯指數，無一天間斷地按日創新低點，但股價指數並不天天下跌，週二、三日則「你跌我升」。到週五日，港匯指數由前週五的百分之七十四點二降為上週五日的七十二點九。恒生指數則由前週五日的九一三點九，升為九一五點六。如果今後有關方面，不再以加息來壓阻港元跌勢，股價與港元價可能分道揚鑣。

本來，港幣和股票基本上……

……元，為三千七百五十一五十元，每兩為三千一元。飾金價則下跌一七百二十元。

美華《金融周刊》指出 世界經濟復甦有賴美國經濟……

……峯會議之各有關國家領袖已意識到保護主義之危害，同時似乎準備加以反對。另外，由於美國經濟在復甦中及歐洲日本等經濟復甦前景良好，因此反對保護……

銀行一覽

紡織品輸瑞典新協議 製衣廠認為比預期佳

被削減配額實際只為百分之一 有助於遲些與挪威談判新協定

【本報訊】香港與瑞典已達成一項由今年九月起執行四年的紡織品貿易新協定。此間製衣廠認為，新協定內容比他們的預期為佳，並有助於遲些時香港與挪威舉行的紡織品談判能取得協議。

據製衣廠商指出，瑞典原來要求在新協定中，削減香港紡織品的配額百分之十至十五，但現在實際只削減配額約百分之一。可見在香港代表極力爭取之下，已把受瑞典加強入口限制的影響減到最小。

製衣廠商又說，雖然新協定已比現行協定更具限制性，但由於香港在談判結果中有得也有失，益處在相當程度上可抵銷了害處，故廠商如能充分利用新協定的各項條款，則香港紡織品輸去瑞典，仍有繼續增加的潛力。

據分析，在新協定中，香港紡織品輸去瑞典的碼數，被削減百分之五點八，每年數量遞增率限為百分之零點二，剩餘配額撥存比例及借用下年配額比率，均由百分之二點五削低到百分之零點五，這三方面都是對港貨輸出不利的，亦表明瑞典已加強限制香港紡織品入口，以進一步保護本國工業。

但在另一方面，新協定也有兩點內容對香港較為有利。一是童裝配額，以往是一件當一件成人服裝計算，而現在則是五件童裝才當作三件，這可在一定程度上填抵削減配額的損失。二是未用完的紡織品配額，可移用於輸出已用完配額的紡織品。這對於香港紡織品爭取增加出口收入較為有利。

三家外資銀行上週獲得牌照

兩家為日資另一為美資

【本報訊】港督會同行政局上週五批准了三間外資銀行，成為本地的持牌銀行。發牌的三間銀行，有兩間為日本資本的銀行，一間為美資。這是港府於八〇年五月重新恢復發銀行牌照至今，第七批獲牌的銀行。換言之，在過去二十四個月內，本港新添了二十一間銀行。至昨日為止，本港共有一百三十一間持牌銀行。

行政立法兩局秘書余敦耀，「港督會同行政局根據銀行業條例第七條規定，發牌給下列公司：歐文信託公司，日本長期信託銀行，三菱信託銀行。日期為一九八三年六月三日。」

於一九七九年八月，港府曾暫停發銀行牌照。經過一年零十個月後，當局在八〇年五月再發牌。在過去兩年，港府共發出二十一個銀行牌照，其中八一年有八個，八二年九個，今年三月發牌給日本東海銀行，昨日則有三個。

在兩間日資銀行中，日本長期信託銀行已在港設有一間註冊接受存款公司，名為亞細亞長銀有限公司。該公司的一位發言人稱，他們一直在港經營批發式的銀行服務，並主要集中於集團信貸。近期曾以集團信貸形式，貸款給地下鐵路公司。此外，他們還為菲律賓、南朝鮮等地的發展，安排集團信貸。由於他們對香港和在香港的業務感到信心，因此要在港開設銀行分行，盡量發展業務。

日本長期信託銀行於一九五二年十二月一日成立。至去年十二月三十一日為止，它的資產總值為五百零六億八千六百萬美元，實收資本是十一億七千七百萬美元，去年的盈利則是一億零九百萬美元。亞細亞長銀有限公司於一九七六年五月成為香港的註冊接受存款公司。目前，它的總資產為九億一千二百多萬美元，實收資本是二百萬美元。該公司沒有本地的公眾存款。

銀行業監理處發言人稱，外資銀行在港申請銀行牌照，通常是先設代表辦事處，在看清楚業務發展潛力時才作申請。設接受存款公司在先而申請銀行牌者雖少，但申請時均以有關銀行本地的總行名義。

三菱信託銀行在去年四月，在香港設代表辦事處。該銀行現時的資產總值為一〇七二八七億六千萬日圓，實收資本為三百七十五億日圓。歐文信託公司在港設代表辦事處已二十五年。

人民幣兌港元買賣價再調高

【本報訊】人民幣兌港元牌價在上週末又告改高，每百港元比前少兌零點四二元人民幣，此為自今年四月以來人民幣牌價的連續第五次調升。

此次人民幣牌價調升的原因，仍是受最近港元不斷下跌影響。以下為上週末此間中國銀行掛出之人民幣兌港元新牌價（括弧內為舊價）：

銀行賣出價：二七點五一（二七點九三），買入價：二七點六五（二八點〇七），人民幣存款：二七點五八（二八點〇〇）。

美匯達七三〇

港匯指數降至七二點六

【本報訊】上週末此間美電創新高峯，在金商吸納下，日中一手成交以七三三點五做成，成為同日突破七三〇水平後創下的最高紀錄。收市時，市場報價為七二八及七三〇，比前收市上升一點子。

上週末美電開市報七二八，最低七二七，最高七三三點五，收市七二九，比前上升一點子。全日波幅為六點五，是週末小額交投市道中異常表現。市場人士表示，週末美電上升，主要是反映出上週五銀行公會並無任何針對加强港元措施宣佈。

【本報訊】上週末港匯指數繼續降至七十二點六，比上日跌了零點三，又創出歷史性新低點。

經濟

利率貨幣大幅波動 宜設金融期貨市場

有利於市場作對沖保值 新鴻基美林公司專家今有談話

【本報訊】利率與貨幣兌換率最近出現大幅波動，令持有大量多種貨幣的貸款或借款人士面臨重大風險。英美各國二十多年來經歷此等波動，終於成立金融期貨市場。新鴻基美林商品有限公司董事總經理周安橋認為香港極應及早設立類似的市場。

金融期貨市場的基本概念非常簡單，即是貨幣或貨幣成本被視作與其他實際農產商品相同。周安橋表示，此市場的基本概念雖然簡單，但實際設立或成功地運用却極為複雜，如要在香港設立金融期貨市場，必須先令本港人士熟識及學習此市場的結構。他又指出，現有的各海外市場可給予本港的機構若干保障。故此，新鴻基美林商品特別安排美國美林證券有限公司高級金融期貨專家約翰華夫於今日（星期一）下午在香港發表談話，內容着重於如何利用該市場作「對沖保值」，介紹現有的市場，亦同時解釋對沖保值的經濟意義及怎樣施之於利率及外匯買賣兩方面。

周安橋解釋「對沖保值」是在期貨市場內以同量但相反的投資抵消在商品市場內的實際或「現金」投資。由於期貨價格與現貨價格通常同上同落，價格變動的風險便可消除。如要在金融市場上進行「對沖保值」，只需買入或賣出極受利率影響的商業票據，例如美國財政部債券或外幣買賣合約等。此方法能減少大量風險並避免重大損失，顯然能令財務管理人士更理智及有系統地作出投資計劃，業務得以穩定進行。

據新鴻基美林商品提供的資料數字顯示，金融期貨市場自七十年代初開始已出現顯著擴展，例如在最早成立的芝加哥期貨交易所，一九七五年處理十二萬八千五百三十七份外幣期貨合約，一九八一年已增加至超過一千六百萬份。此等合約價值超過二千億美元，足可證明此等市場備受貨幣管理人士的歡迎。

金價波幅增大

上週起落幅度近二百元

【本報訊】上週末九九金價回升，收市價每兩三千五百九十四元，比前上升二十四元。

九九金上週末開市報三千五百九十元，比前收市上升二十元，最低三千五百八十三元，最高三千六百零二元，收市報三千五百九十四元，比前開市價高四元，比前收市上升二十四元。全日波幅為十九元。息價轉為加息五元。

過去一週金價起落比前增大，週一以每兩三千六百八十元開出，比前收市價低一元，週二金價升為全週最高，每兩為三千七百二十三元，但週四却挫至最低點三千五百二十六元。週末一度回升至三千六百元水平，但尾市仍欠力度，卒以三千五百九十四元收市，比週前收市價三千六百八十一元，一週來下跌了八十七元，而全週的上落幅度為一百九十六元，幾近二百元，是近月來最大上落幅度。上週末飾金價掛高，每兩升三十元，為三千七百五十元。飾白金價則下跌五十元，每兩為三千七百二十元。

一週黃金行價

（五月三十日至六月四日）

香港九九金（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	3,680.00	3,706.00	3,709.00	3,678.00	−11.04
2	3,710.00	3,718.00	3,723.00	3,709.00	−12.00
3	3,550.00	3,585.00	3,587.00	3,538.00	−11.13
4	3,535.00	3,551.00	3,556.00	3,526.00	−10.71
5	3,550.00	3,570.00	3,576.00	3,546.00	− 5.00
6	3,590.00	3,594.00	3,602.00	3,583.00	+ 5.00

歐美金價（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	芝加哥
1	假期	439.50	414.75	假期	假期
2	437.50	436.50	438.25	412.00	412.75
3	409.50	409.50	410.75	411.50	415.15
4	414.375	412.50	413.25	417.75	421.05
5	411.875	411.50	412.25	418.00	421.50

（歐、美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

股市一週

股市呈牛皮待變狀態

市價時升時降，但幅度微小。上週恒指升一點七，交投只得三億八千餘萬元

劉　孫

上週股市呈牛皮待變之局。市價時升時降，但幅度極小。部分一度撤離的基金會重新入市，但買賣不多，上週只限於入點低價貨，故買賣反比前減。港元對股市的影響，慢慢減弱。市場中人多半尚有濃厚的觀望氣息，散家多未敢有多大活動，大戶不敢出較高價入貨，也不願以較低價出貨，以致市場股票流通量減縮。以上的種種狀況，形成待變之局。此一「變」，何時才「待」得到來？大家都注視着此事。

上週股價是三天下跌，兩天上升，因升幅比跌幅大，故升降對消之後，恒生指數小升一點七，遠東指數則跌十三點七九，金銀綜合指數升二點三四，金指數升二點八五，銀指數升一點一二。這是連續下挫四週之後，首次上升。

上週股票成交，共值三億八千二百零二萬元，其中九龍佔五十一萬，金銀佔一億二千九百四十五萬，遠東佔一億七千九百一十一萬，香港佔七千二百九十五萬，比前週減少一億七千八百四十五萬。平均每天交易額為七千六百四十萬多，比前週減近三千五百七十萬。

上週股價是連續跌了四週之後首次上升，從這個角度來看，可以說是其勢初轉。但是，持續了多時的跌勢，於前週三（上月廿五）日起了較明顯的變化，不但變跌為升，而且連續升了三天，雖然未能抵消前週一、二日所跌，但市場中的氣氛已不那麼沉悶，且有漸轉晴明之勢。但是，這種新氣象到

上週一日，被美國銀根供應復增，加息的壓力增強這股橫風吹掉。接着，一因價低，二因南洋幫落行及部分基金會重新入市，造成週二、三的升勢。週末兩天人們對銀行是否加息有所戒備，市氣因之復轉弱。因此，從比較細緻的程序着眼，至少未能以升勢收市。

不過，上週大市有一點比較明顯的變化是，股票價與港元價並不如前些時的共進退。上週一至五日港匯指數，無一天間斷地按日創新低點，但股價指數並不天天下跌，週二、三日則「你跌我升」。到週五日，港匯指數由前週五的百分之七十四點二降為上週五日的七十二點九，但恒生指數則由前週五日的九一三點九，升為九一五點六。如果今後有關方面，不再以加息來壓阻港元跌勢，股價與港元價可能分道揚鑣。

本來，港幣和股票基本上有一個共同的經濟基礎，因此在正常情形下，幣值與股價基本上是同進退的。可是當前的情形是，港幣和股票價都被炒得過低了，而港幣更是在國際市場中，有部分炒家利用香港人關注前景問題，香港受國際經濟衰退影響的餘患未清，新復甦的若干事實被忽視，人們多轉存外幣，外資投向本港比較謹慎等空子，把港幣炒得過低了的程度尤甚於股票。由炒賣造成的過低，應是虛假的過低。既然是虛假的，股價就不必跟着走。既然是炒市，股市作正市表現應不受其約束，而且你那樣地炒，我可以這樣地炒。這是沒有約束力的。

世界工業經濟可復甦 發展中國家問題解決

美國運通公司主席羅彬信表示

【本報訊】美國運通國際股份有限公司主席兼首席行政總裁羅彬信（JAMES D. ROBINSON）稱，如西方領袖不解決發展中國家及亞洲區的問題，國際工業經濟將難完全好轉。

他剛抵港，將在港逗留四日（六月四日至七日），巡視運通業務，為世界性訪問行程中的一部份。

東京股市復上升

【本報訊】據新社東京四日消息，該日是星期六，東京股市只有半天交易，共成交二億二千萬股左右，早一天有二億八千零四十萬股易手。

二二五種股票日經道瓊斯平均價，四日收市為八、五二〇．五一日圓，比早一天收市上升九．五三日圓。

本月四日結束一週內，上述平均價共上升三一．四五日圓，前一週（五月二十三日至二十八日）共下降七二．三九日圓。

美華《金融周刊》指出 世界經濟復甦有賴美國經濟

保護主義威脅將減弱

【本報訊】美國第四大銀行漢華實業銀行在紐約出版之《金融周刊》稱，世界經濟能否復甦完全有賴於美國經濟。

倘若說以往世界經濟之復甦及繁榮取決於數個國家之經濟，目前之世界經濟衰退唯有依靠美國經濟始能復甦。

周刊說，唯有美國經濟能穩定增長，其它國家之經濟方有復甦之可能。

周刊在闡述美國經濟之主要地位時稱，若美國產量增長百分之一，美國商品進口則會增加百分之三，唯其它國家產量增加百分之一時，美國產品之出口僅增加百分之一點三。

周刊稱，大規模之貿易保護主義目前已開始縮減。出席威廉斯堡高峯會議之各有關國家領袖已意識到保護主義之危害，同時似乎準備加以反對。

另外，由於美國經濟在復甦中及歐洲日本等經濟復甦前景良好，因此反對保護主義鬥爭將會加強。只要美國經濟復甦、聯邦政府預算赤字減少、利率降低及美元對其它主要貨幣之匯率更加合理，保護主義之威脅亦將隨之減弱。

離職啟事

本公司營業經理冼林楷先生，自八三年五月三十一日起離職，今後冼君在外之一切華洋轇轕一概與本公司無涉，特此聲明。

懋林（中國）企業有限公司

一服見功 止咳第一

珮夫人

止咳露 小兒咳露

是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳藥。專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

國外內 農戶佳音

中國 寶塔牌 豬雞鴨粒狀混合飼料

（本商品乃採用先進技術及美國CPM粒料機生產）

營養豐富 收益最大　寶塔牌 PAGODA BRAND　品質優良 成本最低

〈經營〉 黃豆餅 花生麩 麥糠 魚粉 小麥 黃玉米

洽購處

永泰行海產有限公司
地址：香港高陞街86號地下
電話：5-400925-3線
電報掛號：4141 HONG KONG
專用電報：83897 WITAI HX

德泰行糧油土產有限公司
地址：香港高陞街66號地下L座
電話：5-498647-3線
電報掛號：4986 HONG KONG
專用電報：61978 TATAI HX

歡迎國內外工商界函電惠詢訂購

東芝牌 微型電腦控制 全乾式普通紙 高級影印機

TOSHIBA BD-3701型 最大影印呎吋：10"×14"

影印材料每張 祇需7¢

分期付款月付851元 五年免費保養服務

總代理：宇宙商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興瑋大廈501室 電話：5-233617 5-240849 5-241708

東亞銀行

總行營業部：香港德輔道中十號 5-8423200
行政中心及各部：香港軒尼詩道314號 5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638－640號 3-961946

香港區分行：

香港仔分行	5 527366	北角分行	5 783191
銅鑼灣分行	5 775002	鰂魚涌分行	5 629498
堅尼地城分行	5 8188616	跑馬地分行	5 743180
西營盤分行	5 401036	文咸東街分行	5 448396
筲箕灣分行	5 692263	中區分行	5 450461
灣仔分行	5 756611	柴灣分行	5 563950
莊士敦道分行	5 281855	宇宙大廈分行	5 7950020
黃竹坑分行	5-551607	太古城分行	5 673452
告羅士打大廈分行	5-240051		

九龍區分行：

大坑西分行	3 781953	青山道分行	3-703738
大角咀分行	3 950088	九龍城分行	3 833389
尖沙咀分行	3 663835	馬頭圍道分行	3 627587
好時中心分行	3-7220170	觀塘分行	3 438231-4
上海街分行	3 956494	牛頭角分行	3 879449
佐敦道分行	3 693519	新蒲崗分行	3 244061
慈雲山分行	3 256362	紅磡分行	3 658667
長沙灣道分行	3 7774261	大坑東分行	3 7778632
汝州街分行	3-7120934		

新界區分行：

上葵涌分行	0 221306	荃灣分行	0 429036
下葵涌分行	0 243047	元朗分行	0 781613
三聖邨分行	0 808721	大埔分行	0 6570322
上水分行	0-912182	沙田中心分行	0-6059017
粉嶺分行	0 927780		

東京銀行（日本註冊有限公司）

香港總行：遮打道3號 電話：5-230091
中區分行：德輔道中112號地下 電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道523號 電話：5-768823
金鐘分行：香港金鐘道95號統一中心三樓商場2001號 電話：5-279004
九龍分行：尖沙咀漢口道14號 電話：3-686151
東尖沙咀分行：東尖沙咀加連威老道96號希爾頓大廈地下 電話：3-695407
旺角分行：旺角彌敦道582號信和中心地下 電話：3-320305

超過一百間分行 遍佈全球各大城市 國際性外匯銀行 經營一切銀行業務

THE BANK OF TOKYO, LTD.

廣安銀行 Kwong On Bank Ltd.

與日本富士銀行合作，業務遍全球

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

西區分行	5-496321	土瓜灣分行	3-642313
堅尼地城分行	5-8188185	九龍城分行	3-825666
香港仔分行	5-538135	新蒲崗分行	3-232889
筲箕灣分行	5-681141	觀塘分行	3-894211
銅鑼灣分行	5-776072	葵涌分行	0-247121
深水埗分行	3-805358	荃灣分行	0-444108
大角咀分行	3-964167	元朗分行	0-794183
旺角分行	3-944215	大連排道分行	0-971202
油麻地分行	3-320593	青山道分行	3-785279
海洋大廈分行	3-663371	好時中心分行	3-683251
紅磡分行	3-633301		

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

華僑商業銀行 HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LTD.

總行：德輔道中88－98號華僑商業大廈 電話：5-434043

經營一切銀行業務

中區分行 皇后大道中92號 電話：5-250371
灣仔分行 莊士敦道131號 電話：5-746201
北角分行 英皇道413號 電話：5-626108
七姊妹分行 英皇道722號地下 電話：5-632278
西區分行 德輔道西386－388號 電話：5-499828
柴灣分行 柴灣道343號 電話：5-586433
尖沙咀分行 金馬倫道46號 電話：3-673171
深水埗分行 荔枝角道262號 電話：3-940151
新蒲崗分行 爵祿街32號 電話：3-210114 營業部：衍慶街14號 電話：3-287915
油塘分行 電話：3-499191
觀塘分行 物華街19號 電話：3-434141
美孚新邨分行 百老匯街17號B 電話：3-7426611
美孚新邨第三期分行 美孚百老匯街67號 電話：3-7426614
葵涌分行 葵涌青山道458號地下 電話：0-970277

僑裕財務有限公司（本行全資附屬公司）辦理港幣定期存款五萬元起。

金城銀行 Kincheng Banking Corporation

經營一切銀行業務

分支行均代辦理本行全資附屬機構 京城財務（香港）有限公司 Kincheng Finance (H.K.) Ltd. 港幣存款 利率優厚

香港分行：德輔道中51－57號 電話：5-212074 5-211481
深水埗支行：南昌街207－211號 電話：3-7770171
德輔道西支行：德輔道西111－119號 電話：5-461134
石塘咀支行：皇后大道西534號 電話：5-460277
紅磡支行：蕪湖街50－54號 電話：3-632646
跑馬地支行：景和街38號 電話：5-766402
長沙灣支行：青山道327－331號 電話：3-615131
土瓜灣支行：土瓜灣道78號 電話：3-639371
大坑西支行：窩仔街1號仁貿大廈 電話：3-777011
荃灣支行：荃灣眾安街31－33號 電話：0-430137
堅尼地城支行：卑路乍街165號 電話：5-818162
旺角支行：山東街40號D－F 電話：3-307256
屯門支行：屯門鄉事會道64－66號 電話：0-811901
梨木樹支行：梨木樹邨7座2號 電話：0-285731
藍地支行：屯門藍地機鐵角2738地段B座 電話：0-850033
沙田第一城支行：銀城商場A座16-20號 電話：0-6488083

銀行一覽

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	6月8	川崎
吉利	CATTLEYA	日本	6月8	大源
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	6月8	港恒
利永利亞	LAVINIA	日本	6月8	東際
南泰七號	NAN TAI 7	台灣	6月8	海成
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	6月8	海豐
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月8	東海
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	6月8	總統
金馬	CELTI CAMERONIAN	日本	6月8	天祥
新安順	NEW ANGELITA	印尼	6月8	聯航
門羅總統	PRES. MONROE	美國	6月8	總統
威利圖	WILLINE TARO	釜山	6月8	百保利
渣華累富	NL. LEUVE	新加坡	6月8	渣華
泰順	TAI SHUN	曼谷	6月8	三寶
晨星	MORNING STAR	南非	6月8	新興
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	6月8	馬士基
喬治	GEORGE	台灣	6月8	仕嘉
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	6月8	太平
金明	GEMINI MOON	印尼	6月8	五洋
皇星	ROYAL STAR	釜山	6月8	新興
快富奧達	FRANKFURT/ORDER	歐洲	6月8	東亞
美西美	MAH II	曼谷	6月8	振盛行
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月8	太古
甲斐丸	KAI MARU	基隆	6月8	日郵
嘉蘭林	GERANIUM	日本	6月8	日郵
奧順河	RIVER OSHUN	基隆	6月8	太古
益陽	YI YANG	大連	6月8	招商局
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	6月8	海聯
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	6月8	華夏
紅旗三〇三	HONGQI 303	秦皇島	6月8	招商局
鐵嶺	TIE LING	上海	6月8	招商局
麗晶	RAJA TIMBOR	日本	6月9	天祥
南星	NAN SING I	沙巴	6月9	國光
勝達	SARGODHA	新加坡	6月9	寶隆
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	6月9	馬士基
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	6月9	日郵
巴山	BARZAN	台灣	6月9	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	6月9	東海
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	6月9	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	6月9	東洋
亞妮拉	AGIOS NIKOLAS	基隆	6月9	日郵
渣華荷拔	NL. HOBART	基隆	6月9	渣華
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	6月9	海陸
科加斯六號	KAKAS 6	日本	6月9	雄源
中國風	CHINA WINDS	美國	6月9	成風
萬春	WAN CHUN	日本台灣	6月9	太古
海樂	OCEAN HAPPINESS	日本	6月9	大阪
愛帝斯	ALTIS	日本	6月9	大阪
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勞	6月9	新興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	6月9	寶隆
	TOWARD TWENTY	日本	6月9	建興
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	台灣	6月9	安快
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	日本	6月9	協成
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	高雄	6月10	總統
硯上	YAN SHANG	上海	6月10	怡和
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	6月10	港恒
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國	6月10	大成
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月10	馬士基
馬拉基	MARAKI	日本	6月10	大阪
勝巴	SIMBA	美國	6月10	寶隆
木星	JUPITER	釜山基隆	6月10	港興
高麗元尊	KOREAN WONIS SUN	美國	6月10	利洲
利康	NIHON	日本	6月10	寶隆
興燊	TIMBER STAR	日本	6月10	天祥
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	6月10	捷成
興華	HSING HWA	高雄	6月10	永裕
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	6月10	馬士基
班富	BANFF	日本	6月10	大阪
布列塔尼亞	CONTI BRITANIA	日本	6月10	大阪
亞利三	AURELIO III	關島馬尼拉	6月10	富盛
克林士	KAP. KREMS	蘇聯	6月10	華林
東方商人	ORT. MERCHANT	台灣	6月10	港郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	6月10	大阪
誠實勇士	EARNEST VENTURE	日本	6月10	大阪
東運	EASTERN LUCKY	關島馬尼拉	6月10	東源
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	6月11	海豐
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇	6月11	馬士基
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月11	新興
金希拉	GOLD HILLA	基隆	6月11	新興
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	6月11	馬士基
派克寶	PIKEBANK	基隆	6月11	日郵
東平二號	TUNG PING 2	高雄	6月11	海昌
奧美加	OMECA	基隆	6月11	福來
能代丸	NOSHIRO MARU	基隆	6月11	日郵
飛路	FIELD	日本	6月11	中央
東泰丸	TOHGO MARU	基隆	6月11	山下
亞泰	AL TAIR	基隆	6月11	福來
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	6月11	森那美
邊利達	BENALDER	歐洲	6月11	邊行
長春	EVER SPRING	美國	6月11	利達
革新者	SL. INNOVATOR	美國	6月11	海陸
亞洲羊駝	ALPACASIA	南非	6月12	快捷利
新鴿	NEW DOVE	華北	6月12	新僑
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	6月12	港興
新東京	ZIM TOKYO	美國	6月12	新興
巴拉娜	ARABELLA	美國	6月12	美輪
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	6月12	總統
海鷹	SEA HAWK	基隆	6月12	太平
金威達	GOLD VARDA	南非	6月12	新興
牙買加	JAMAICA FAREWELL	基隆	6月12	日郵
南非愛花	S.A. ALPHEN	基隆	6月12	大阪
高麗妤希璉	KOREAN JACEJIN	歐洲	6月12	利洲
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	6月12	港興
海國	HAI KUO	高雄	6月12	永裕
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	6月12	寶隆
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	6月12	華林
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	6月12	美輪
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	6月12	新興
納娜	R.R. RATNA	印尼	6月12	港郵
南進	HP NAMJIN	釜山	6月12	東發
金華	KING HWA	高雄	6月13	東海
長冠	EVER LAUREL	台灣	6月13	利達
蘭丹拿	LANTANA	基隆	6月13	日郵
日邦丸	NIPPO MARU	日本	6月13	天祥
沃特吉亞斯	WATERGEUS	美國	6月13	百保利
芬寶	FENBANK	基隆	6月13	日郵
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	6月13	山下
金星	VENUS	日本	6月13	美邦
斯里蘭尼	LANKA SRIMANI	基隆	6月13	東亞
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	6月13	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	6月13	福來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
桅治	LARCH	地中海	6月8	日郵
怡和	IVO VOJNOVIC	歐洲英國	6月8	汎洋
基華爾	KIWALAN	地中海	6月8	大阪
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	6月8	太古
喬治	GEORGE	歐洲	6月8	仕嘉
馬斯	MARS DEL MAR	地中海	6月9	海柏
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	6月10	日郵
利康	NIHON	歐洲	6月10	寶隆
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	6月11	華林
派克寶	PIKEBANK	阿爾及爾	6月12	日郵
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	6月12	華林
長冠	EVER LAUREL	歐洲	6月13	利達
卡西爾達	CASILDA DEL MAR	地中海	6月13	海柏
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	6月14	港郵
芬寶	FENBANK	地中海	6月14	日郵
紅勝	ACHIEVE	地中海	6月14	利達
湘江	XIANG JIANG	英國歐洲	6月15	招商局
邊利達	BENALDER	歐洲	6月16	邊行
伏見丸	FUSHIMI MARU	地中海	6月16	日郵
利來福	NL. DELFT	歐洲	6月17	寶隆
明富	MING FORTUNE	歐洲	6月17	陽明
派那司基	PIONER NAKHODKI	歐洲	6月18	華林
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	6月18	日郵
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	歐洲	6月19	天祥
利克文	DAGMAR REECKMANN	歐洲	6月19	仕嘉
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	6月20	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	6月21	川崎
新箭	NEW ARROW	泛馬加士達	6月21	輝騰
阿爾天貝斯	ALTENBELS	地中海	6月22	大阪
長聯	EVER LINKING	歐洲	6月22	利達
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	6月23	太古
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	6月24	寶隆
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	6月24	華林
沙加占	SAKAGERM	泛馬加士達	6月24	福來
基安維夫	KHIAN WAVE	地中海	6月25	懋徵
馬克武夫	NAKOLAY MAKSIMOV	熱那亞	6月27	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	6月28	天祥
霹絲爵士	CHEVALIER ROZE	歐洲	6月28	沙啫
紅和	ACCORD	地中海	6月28	利達
晴江	QING JIANG	英國歐洲	6月28	招商局

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
威利圖	WILLINE TARO	阿拉伯海	6月8	百保利
海和	OCEAN HARMONIA	孟買阿拉伯海	6月8	大阪
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	6月8	馬士基
甲斐丸	KAI MARU	遠打	6月9	日郵
巴山	BARZAN	紅海阿拉伯海	6月10	怡和
二見丸	FUTAMI MARU	遠打	6月10	日郵
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯海	6月10	總統
亞妮拉	AGIOS NIKOLAS	吉布提	6月10	日郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	仰光吉大港加爾各答	6月11	大阪
馬拉基	MARAKI	科倫坡印巴	6月11	大阪
東泰丸	TOHGO MARU	阿拉伯海	6月11	山下
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	6月11	港郵
班富	BANFF	科倫坡	6月11	日郵
布列塔尼亞	CONTI BRITANIA	阿巴斯港	6月11	大阪
能代丸	NOSHIRO MARU	仰光吉大港加城	6月12	日郵
海鷹	SEA HAWK	科倫坡	6月12	太平
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印度	6月12	新興
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	遠打	6月12	華林
斯里蘭尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	6月13	東亞
香港怡美利	THOMASSEVERETT	吉大港印度	6月14	福來
蘭丹拿	LANTANA	紅海	6月14	日郵
東利亞士	PELEUS	卡拉奇孟買柯欽	6月15	日郵
新鴿	NEW DOVE	阿拉伯海	6月15	新僑
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	6月16	香島
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遠打	6月16	大阪
新孔雀	NEW PEACOCK	卡拉奇杜拜	6月17	新僑
阿卜哈	ABHA ZAHABIA	紅海	6月17	嘉聯
利來福	NL. DELFT	遠打	6月17	寶隆
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯海	6月17	總統
	C.C. ORIENT	遠打阿曼巴	6月18	嘉慶
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	阿拉伯海	6月18	怡和
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	遠打	6月19	天祥
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	6月20	中央
新依力	ZIM EILAT	依力	6月21	新興
歐利德	GLORY DUCK	吉大港加爾各答	6月21	港興
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	紅海	6月22	大阪
阿爾天貝斯	ALTENBELS	遠打	6月22	大阪
秀海	IBN SHUHAID	紅海	6月23	怡和
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯海	6月23	港郵
加賀丸	KAGA MARU	遠打	6月23	日郵
先達快利	STRATHFYNE	卡拉奇阿拉伯海	6月23	太古
大利士民	BARBER TALISMAN	阿拉伯海	6月24	百保利
士蘭迪亞	SELANDIA	遠打	6月24	寶隆

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	6月8	安快
南泰七號	NANTAI 7	南非	6月8	海成
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	6月8	怡和
渣華阿德雷德	NL. ADBLAIDE	路易士港	6月8	渣華
奧順河	RIVER OSHUN	拉高斯阿巴巴	6月9	太古
阿爾泰	ALTAI	西非	6月9	大阪
海樂	OCEAN HAPPINESS	東非	6月9	大阪
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	6月10	渣華
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	6月10	馬士基
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	南非	6月10	安快
班富	BANFF	東非	6月11	日郵
牙買加	JAMAICA FAREWELL	西非	6月11	日郵
硯上	YANSHANG	拉高斯阿巴巴	6月11	怡和
金希拉	GOLD HILLA	西非	6月12	新興
亞爾泰	ALTAIR	西非	6月12	福來
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	6月13	大阪
芬寶	FENBANK	北非	6月14	日郵
協壽丸	KYOJU MARU	南非	6月15	遠迅
江興	ROSS CAREER	西非	6月16	汎洋
阿波羅峯	APOLLO PEAK	路易士港	6月21	大阪
勇鋒	GALLANT PIONEER	東非	6月24	大阪
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	6月24	渣華

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
嘉蘭林	GERANIUM	印尼	6月8	日郵
隆安	LONG AN	庇能新加坡	6月8	東源
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	6月9	海聯
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	6月9	港恒
巴越海	PRAVADE SEA	納閩亞庇山打根	6月9	國光
金馬	CELTI CAMERONIAN	新加坡巴生	6月9	天祥
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	6月9	日郵
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	6月9	太平
利永利亞	LAVINIA	新加坡巴生庇能	6月9	東際
新海興	NEW HYSAN	印尼	6月9	聯航
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	6月10	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	6月10	海陸
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	6月10	港郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	6月10	馬士基
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	新加坡巴生庇能	6月10	協成
科加斯六號	KAKAS 6	新加坡巴生庇能	6月10	雄源
百必達	AND. PARAMITA	印尼	6月10	亞利來
美西美	MAH II	曼谷	6月11	振盛行
東泰丸	TOHGO MARU	新加坡	6月11	山下
南星	NANSING I	汶萊	6月11	國光
興燊	TIMBER STAR	新加坡巴生	6月11	天祥
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	6月11	五洋
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	6月11	港恒
華納海地	AND. WANABHAKTI	印尼	6月12	亞利來
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	6月12	太平
新安順	NEW ANGELITA	印尼	6月12	聯航
飛路	FIELD	馬尼拉	6月12	中央
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	6月13	港郵
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	6月13	山下
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	6月14	馬士基
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	6月14	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡巴生	6月14	福來
海悅	SEA REJOICE	新加坡巴生	6月15	協成
海利	AN HING	汶萊納閩	6月16	海倩
歡欣	MERRY OCEAN	雅加達新加坡	6月16	東宇
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	6月16	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	6月17	海陸
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	6月17	大源
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	山打根汶萊古晉	6月17	東安
第廿一福道丸	FUKUJIN MARU No.21	新加坡	6月17	海聯
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	6月18	港恒
泰藍寶	THAI PAULIN	曼谷	6月18	港郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	6月18	振盛行
新華八號	XIN HUA No. 8	曼谷	6月19	三寶
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	6月20	山下
英傑雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	6月20	東洋
吐露	TOULOUR	新加坡巴生庇能	6月21	雄源
巴越洋	PORT MORESBY	汶萊古晉詩巫	6月21	國光
大正丸	TAIHO MARU	新加坡巴生庇能	6月22	中央
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	6月22	五洋
納娜	R.R. RAITH	雅加達泗水	6月23	港郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	6月24	馬士基
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	6月24	大源
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	馬尼拉	6月24	中央

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
雅詩	HP ACE	釜山	6月8	東發
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	6月8	川崎
福興二號	FOO HSING 2	高雄	6月8	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	6月8	海豐
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	基隆日本	6月8	安快
渣華累富	NL. LEUVE	日本	6月9	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	6月9	東洋
皇星	ROYAL STAR	釜山	6月9	新興
國利	KUO LIE	高雄	6月10	海昌
建華二號	KIEN HWA NO.2	高雄	6月10	東海
亞利三	AURELIO III	關島	6月10	富盛
萬春	WAN CHUN	台灣日本	6月10	太古
泰來	TAI LAI	高雄	6月11	東海
興華	HSING HWA	高雄	6月11	永裕
木星	JUPITER	基隆釜山	6月11	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	6月11	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	6月12	海豐
上海	SHANGHAI	上海	6月12	招商局
東平二號	TUNG PING 3	高雄	6月12	海昌
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月12	新興
東運	EASTERN LUCKY	關島	6月12	東源
南進	HP NAMJIN	釜山	6月13	東發
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	6月13	港興
海國	HAI KUO	高雄	6月13	永裕
金星	VENUS	日本	6月13	美邦
海富	MARINE CONINTAER	基隆	6月13	永裕
金華	KING HWA	高雄	6月14	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	6月14	海豐
寶利雅士	BONITA ACE	日本	6月14	東洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	6月15	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月16	永裕
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	6月16	福來
菲島怡美利	JOHNEREVETT	日本釜山	6月16	福來
臨江	LINJIANG	上海	6月17	招商局
江發	KARA CAREER	上海	6月18	汎洋
東蜂	DONG BEE	釜山	6月18	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	6月18	中央
沭河	SHUHE	上海	6月19	招商局
海興	HAI XING	上海	6月19	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	6月19	新興
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	6月20	東海
涇河	JINGHE	青島	6月20	招商局

北美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
門羅總統	PRES. MONROE	加州西北太平洋	6月8	總統
發展者	SL. DEVELOPER	西南太平洋	6月8	海陸
勝達	SARGODHA	西北太平洋	6月9	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	6月9	山下
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州西北太平洋	6月9	總統
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	6月10	東宇
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	6月11	馬士基
誠實勇士	EARNEST VENTURE	美國西岸	6月11	大阪
高麗元尊	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	6月11	利洲
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	6月11	捷成
長春	EVER SPRING	加州	6月11	利達
美國靈貓	AM. LYNX	加州紐約	6月12	美輪
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	6月12	海陸
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	6月12	麥達初
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	6月13	港恒
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	6月14	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	6月14	山下
沃特吉亞斯	WATERGEUS	紐約美國大西洋	6月14	百保利
霖林榮衛	GALLEON DIGNITY	洛杉磯三藩市	6月14	海豐
巴拉娜	ARABELLA	加州紐約	6月15	美輪
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	6月15	香島
保衛者	SL. DEFENDER	西南太平洋	6月15	海陸
比比	BIBI	長堤奧克蘭	6月15	福來
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	加州紐約	6月16	港恒
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	6月16	川崎
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	6月17	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	6月18	馬士基
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	6月18	捷成
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	6月18	中央
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	6月18	利洲
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	6月19	美輪
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	6月19	海陸
榮進	GREEN FORWARD	加州	6月20	利達
好富星	HOEGH STAR	西北太平洋	6月20	天祥
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	6月20	總統
中國風	CHINA WINDS	加州	6月21	成風
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	6月22	新興
長勝	EVER VICTORY	紐約	6月22	利達
百保飛	BARBER PERSEUS	洛杉磯紐約	6月22	百保利
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	6月22	總統
瑪連娜	SL. MARINER	西南太平洋	6月22	海陸

中南美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
金翼	GOLDEN TRADER	加勒比海	6月9	汎洋
奧美加	OMECA	墨西哥	6月12	福來
美國靈貓	AMERICAN LYNX	巴拿馬	6月12	美輪
沃特吉亞斯	WATERGEUS	加勒比海南美	6月14	百保利
巴拉娜	ARABELLA	巴拿馬	6月15	美輪
華加	I. YAHUAR HUACA	秘魯	6月16	天祥
海勇	SEA ENCOURAGEMENT	智利	6月16	川崎
海快輪	SEA EXPRESS	加勒比海	6月18	川崎
威濟	WELSH JAY	加勒比海	6月18	海運
海盤	EVIA LUCK	中南美	6月18	海運
美國太空人	AM. ASTRONAUT	巴拿馬	6月19	美輪
渣華長崎	NL. NAGASAKI	墨西哥加勒比海	6月19	渣華
渣華安曼	NL. ALKMAAR	智利秘魯	6月19	渣華
太原	TAI YUEN	中南非	6月20	川崎
阿波羅峯	APOLLO PEAK	南美	6月21	大阪
嶼蘭高	ISLA SALANGO	南美	6月21	捷成
長勝	EVER VICTORY	加勒比海	6月22	利達
百保飛	BARBER PERSEUS	加勒比海南美	6月22	百保利

澳洲·新西蘭線

船	名	開往港口	月日	公司
太平口	TAI PING KOU	澳洲	6月8	新僑
大亞	THEA	新西蘭	6月8	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	6月9	太古
勝巴	SIMBA	弗里曼特爾	6月10	寶隆
伊格爾阿羅	EAGLE ARROW	新西蘭	6月10	輝騰
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	6月13	新興
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	6月17	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	6月17	太古
白河口	BAI HE KOU	澳洲	6月18	新僑
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	6月19	太古
成都	CHENGTU	新幾內亞	6月20	太古
愛比	ELBE	新西蘭	6月20	森那美
薩摩亞	SAMOA	弗里曼特爾	6月23	寶隆
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	6月24	森那美

FROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"ROSS CAREER"
江興輪
六月十五日到港
直航：POINTENOIRE, APAPA, LOME, DOUALA, ABIDJAN, DAKAR.
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：5-443575, 447814, 444746, 449297

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 12.55	下午 4.10	上午 8.30	上午 11.18
	下午 2.57	下午 6.05	上午 10.10	下午 1.08
巴士	上午 8.15	下午 4.00	上午 8.30	下午 4.30
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 7.50	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.20	上午 10.55
	下午 5.55	下午 6.20	下午 4.30	下午 5.05
	下午 8.25	下午 8.50	下午 7.00	下午 7.35
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 1.45	約3小時
	上午 10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（星湖雙日由香港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖單日由香港開，雙日由廣州開31日停航）

流花湖	上午9.15	下午12.45	下午2.30	下午6.00

香港—深圳（直通巴士）

九龍開	到深圳	深圳開	到九龍
上午7.45	上午10.30	下午2.30	下午4.40

外幣對人民幣匯價表

（6月4日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	830.79	834.95
比利時法郎	一萬	392.88	394.84
丹麥克朗	一百	21.77	21.87
加拿大元	一百	161.62	162.44
西德馬克	一百	77.85	78.25
法國法郎	一百	25.88	25.98
英鎊	一百	310.18	311.74
美元	一百	198.89	199.89
挪威克朗	一百	27.86	28.00
荷蘭盾	一百	69.38	69.72
香港元	一百	27.51	27.65
新加坡元	一百	94.81	95.29
奧地利先令	一百	11.06	11.12
意大利里拉	一萬	13.25	13.31
瑞士法郎	一百	94.44	94.92
瑞典克朗	一百	26.20	26.34
澳洲元	一百	174.36	175.24

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（6月4日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	727.50	728.50
美匯	每百	728.80	729.20
英鎊	每鎊	11.32	11.45
西德馬克	每百	284.50	285.50
瑞士法郎	每百	343.00	344.00
法國法郎	每百	94.00	95.00
荷蘭盾	每百	253.50	254.50
意里拉	每千	4.69	4.80
加拿大元	每百	589.00	593.00
澳洲元	每百	636.00	640.00
日圓	每萬	303.70	304.50
新加坡元	每百	344.00	345.00
非披索	每百	63.50	65.00
泰國銖	每百	30.30	31.20
印尼盾	每萬	69.00	72.00
新台幣	每百	17.20	17.40
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	361.66	363.50

港匯指數 72.6（−0.3）

渣華輪船公司
香港：5-455633　澳門：76463

航線	船名		開航日期
西非	OCEAN ELITE		6月28日
	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	7月29日
東非	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	6月10日
	NEDLLOYD HONSHU	渣華康瑞	7月11日
南非	S.A. VAAL	南非瓦爾	6月7日
	S.A. ALPHEN		6月13日
	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布	6月24日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	6月19日
	NEDLLOYD AMERSFOORT	渣華安曼是福	7月11日
南美東岸	NEDLLOYD NAGASAKI	渣華長崎	6月19日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	7月2日

粵新船務有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	抵港	開航	到廣州
SHUM WING 4	83-K38	5月27日	5月27日	5月28日
SHUI SHUN 54	83-K39	—	5月31日	6月1日
SHUI SHUN 54	83-K40	6月3日	6月3日	6月4日
SHUI SHUN 54	83-K41	6月6日	6月6日	6月7日

粵新船務有限公司
佐敦道文輝樓31-32號2樓
電傳：39997YSSCT
電話：3-306277-0　3-323120　3-328082　3-323117　3-323237

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939　5-454083　5-458597轉儲運部

定期客貨班輪
上海號 M.S. "SHANG HAI" 六月七日由上海抵港　六月十二日直放上海
平陰 M.S. "PING YIN" 六月七日由上海抵港
敖江 M.S. "AO JIANG" 六月七日由寧波抵港
駿山 M.S. "JUN SHAN" 六月七日由上海抵港
鐵嶺 M.S. "TIE LING" 六月八日由上海抵港
益陽 M.S. "YI YANG" 六月八日由大連抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402

港·汕·廈·滬·客輪

鼎湖號
香港開下午4時30到汕頭上午7時30
（逢3,6,9,13,16,19,23,26,29）
汕頭開下午4時30　到香港上午9時30
（逢1,5,8,11,15,18,21,25,28）

鼓浪嶼號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢7,14,21,28）
（廈門開逢3,10,17,24）

集美號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢3,10,17,24）
（廈門開逢7,14,21,28）

上海號
香港開下午3.00　下午12時30分入閘（逢12,27日）
上海開下午5.00　下午2.00入閘（逢4日）
上海開下午7.00　下午4.00入閘（逢19日）

海興號
香港開下午3.00　下午12時30分入閘（19日）
上海開下午3.00　下午12時入閘（逢11,26日）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午三時)	台灣	B 6	海豐
東南	HP DONGNAM(上午九時)	釜山	油蔴地	東發
菲路摩總統	PRES. FILLMORE(下午一時)	美國	國際橋	總統
東蜂	DONG BEE(上午十時)	釜山	油蔴地	港興
那拉	NARA(上午六時)	基隆	A10	沙諾
渣華哥倫布	NL. COLOMBO(上午六時)	南非	現代橋	渣華
百保通	BARBER TONSBERG(上午二時)	新加坡	國際橋	百保利
海富	MARINE CONTAINER(上午二時)	基隆	西區	永裕
麥加多	MERCATOR(中午)	歐洲	國際橋	沙諾
杜爾灣	TOR BAY(下午九時)	基隆	現代橋	太古
皇威天	ROYAL VIKING SKY(上午四時)	上海	海運	福來
莉屏	KHUD. REPIN(下午一時)	歐洲	國際橋	華林
紅通	ACCESS(下午)	台灣	國際橋	利達
渣華風	JAVA WINDS(上午六時)	雅加達	現代橋	成風
索非亞	SILVIA SOFIA(下午九時)	英國	國際橋	福來
太平洋之龍	PACIFIC DRAGON(下午四時)	基隆	現代橋	新興
贊格爾森森	SANGERHAUSEN(上午六時)	日本	A15	東亞
大同二號	TA TUNG 2(上午十一時)	高雄	油蔴地	東海
寶蘭	BOLAN(半夜)	新加坡	A	東海
快樂星	HAPPY STAR(上午十時)	釜山	B 2	新興
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午七時)	高雄	國際橋	港鄭
亞芝利	ARCHERY(上午十時)	沙勞越	B39	萬祥源
日光	EVER DAWN(上午六時)	日本	A32	汎洋
中利	PANCHRATNA(上午四時)	高雄	B22	綿利
友誼十二號	YOU YI 12(上午六時)	汕頭	B15	華夏
亞洲通道	ASIA CORRIDOR(上午九時)	日本	B 7	海威
穗順五四	SHUI SHUN 5 4	廣州	青衣島	粵新
金暉	GEMINI SUN(下午)	雅加達	B 3	五洋
麥加多	MERCATOR(下午)	高雄	國際橋	沙諾
渣華哥倫坡	NL. COLOMBO(下午)	基隆	現代橋	渣華
菲路摩總統	PRES. FILLMORE(半夜)	高雄	國際橋	總統
皇威天	ROYAL VIKING STAR(下午五時)	上海	海運	福來
萬事得	WOENSDRECHT(上午)	達打地中海	國際橋	寶隆
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(半夜)	基隆	B 6	海豐
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油蔴地	海昌
猛拉亞	ADHIGUNA KARUNIA(下午)	新加坡	B 1	雄源
景峯	GREAT MOUNT(上午)	新加坡	B21	天祥
美中美	SIRICHAI BULAKUL(下午)	曼谷	A28	振盛行
永輝	EVER BRIGHT(下午)	馬尼拉	B 4	中央
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(下午)	美國西岸	現代橋	川崎
渣華風	JAVA WINDS(下午)	加州	現代橋	成風
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON(下午)	西北太平洋	國際橋	港鄭
	KUMSUSANHO(上午八時)	南浦	油蔴地	裕安
穗順五四	SHUI SHUN 5 4	廣州	青衣島	粵新

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
百保通	BARBER TONSBERG(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
阿華馬士基	ALVA MAERSK(上午三時)	歐洲	現代橋	馬士基

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
怡和	IVO VOJNOVIC	上海	A	汎洋
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	B	國光
大成功五號	SUCCESS 5	日本	B	中央
榮進	GREEN FORWARD	地中海	國際橋	利達
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	現代橋	馬士基
渣華阿德雷得	NL. ADELAIDE	基隆	A	渣華
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	B	海聯
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	B	東宇
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	現代橋	太古
發展者	SL. DEVELOPER	美國	海陸橋	海陸
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	新加坡	A	安快
長勇	EVER VALIANT	美國	國際橋	利達
天翔	SKY HOVER	天津	B	華夏
大亞	THEA	新西蘭	A	森那美
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油蔴地	永裕
蘭利	URANIA	日本	B	海聯
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	台灣	國際橋	寶隆
隆安	LONG AN	日本	B	東源
南非瓦爾	S.A. VAAL	基隆	現代橋	怡和
馬泰	MATTY	日本	A	日郵
基華蘭	KIWALAN	日本	A	大阪
泰旺寶	THAI PAILIN	曼谷	國際橋	港郵
博多丸	HAKATA MARU	基隆	現代橋	日郵
海和	OCEAN HARMONIA	日本	A	大阪
嘉禾	GOLDEN HARVEST	日本	B	東源
榮峯	PRIMERA PEAK	新加坡	A	大阪
香港雅士	H.K. ACE	日本	現代橋	山下
雅詩	HP ACE	釜山	油蔴地	東發
賴冶	LARCH	基隆	A	日郵
明富	MING FORTUNE	歐洲	國際橋	陽明
上海	SHANGHAI	上海	A	招商局
平陰	PING YIN	上海	A	招商局
敖江	AO JIANG	寧波	B	招商局
駿山	JUN SHAN	上海	B	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
莉屏	KHUD. REPIN	達打歐洲	國際橋	華林
紅通	ACCESS	地中海	國際橋	利達
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	現代橋	太古
東蜂	DNOG BEE	釜山	油蔴地	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	東海
快樂星	HAPPY STAR	釜山	B 2	新興
太平洋之龍	PACIFIC DRAGON	南非	現代橋	新興
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	國際橋	利達
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	現代橋	馬士基
雅利洲	APLICHAU	加州	國際橋	香島
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	國際橋	港鄭
贊格爾森森	SANGERHAUSEN	歐洲	A15	東亞
博多丸	HAKATA MARU	地中海	現代橋	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	B	東宇
樂江	GUNUNG LOKON	納閩	B17	東源
馬泰	MATTY	印尼	西區	日郵
榮進	GREEN FORWARD	基隆	國際橋	利達
香港雅士	H.K. ACE	日本馬尼拉	現代橋	山下
東南	HP DONGNAM	釜山	油蔴地	東發
明富	MING FORTUNE	基隆	國際橋	陽明
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	國際橋	寶隆
索非亞	SILVIA SOFIA	長灘	國際橋	福來
日光	EVER DAWN	加勒比海	A32	汎洋

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
春林	CHUN LIN	A34	招商局
晴川四號	QING CHUAN 4	B14	華夏
石景山	SHI JING SHAN	A38	招商局
金源	TSIN YUEN	油蔴地	源源
	LUCENT STAR	西區	新茂豐
新珊瑚海	NEW CORAL SEA	西區	益豐

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

M. S. "IVO VOJNOVIC" 怡和 六月六日落貨 六月七日開行

直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg. Las Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transhipment at Rotterdam. Le Havre with transhipment at Antwerp

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期：江發輪 M.S. Kara Carter 六月十七日到港 六月十八日開行 直航：上海

Y.S.LINE

全貨櫃服務

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省、長堤、三藩市、奧克蘭。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖約、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
亞洲雅士	ASIAN ACE V61	8/6	9/6
快輪	A VESSEL	11/6	12/6
寶利雅士	BONITA ACE V55	13/6	14/6
飛航雅士	CLIPPER ACE V55	17/6	18/6

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
亞洲翡翠	ASIAN JADE V38	——	8/6
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR V38	22/6	24/6
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER V70	30/6	2/7

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
有利雅士	ELECTRO ACE V95	12/6	13/6
英偉雅士	DYNAMIC ACE V18	19/6	20/6
香港雅士	HONG KONG ACE V46	26/6	27/6

香港至星加坡貨櫃航線

（只收貨箱貨）

		截貨日期	開行
東豪丸	TOHGO MARU V28	8/6	11/6
和川丸	KAZUKAWA MARU V26	18/6	21/6

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜、達文、科威特、阿布打比

		截貨日期	開行
東豪丸	TOHGO MARU V28	9/6	11/6
和川丸	KAZUKAWA MARU V26	19/6	21/6
先達康年	STRATHCONON V22	27/6	29/6

普通貨輪

直航：孟買、達文、都拜、科威特、亞布達比、刁拜

快輪	A VESSEL	10/7	11/7

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：H295501-5（5綫）H295588（3綫）

收貨站：迅發貨倉有限公司
青衣鄉事會道394地段 電話：0-457387，457112

澳門代理：世强行有限公司
德記商業大廈405室 電話：89180，84565

香港——曼谷定期班輪

M.V. "TAI SHUN" 泰順 六月八日由曼谷抵港

M.V. "XIN HUA NO. 8" (built 1981) 新華輪八號 六月十六日到港 六月十九日開行 直放：曼谷

N.V. "XIN HUA NO. 7" (built 1981) 新華輪七號 六月廿六日到港 六月廿九日開行 直放：曼谷

接洽處：三寶船務有限公司
大道中272號中央大廈六字B1室
電話：五—四四四五六七 五—四一一四五五

名神汽船株式會社 Meishin Line

昌隆 "FORTUNE MARINER"	6月8日到 6月9日開	新加坡
蘭利 "URANIA"	6月7日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
第二十一福運丸 "FUKUUN MARU NO.21"	6月16日到 6月17日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

海靈 WELSH JAY

VC—086

六月十七日落貨 六月十八日開行

Loads for：Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamoahe, Maracaibo & Buenaventura.

香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044（八線）
收貨站：美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉
電話：3-648307，648308.
澳門代理：新興公司 電話：89543

延安五號 M.S."YAN AN WU HAO"

六月八日上午由青島抵港

請貨客速到本公司辦理提貨，付貨手續

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈九樓，電話：⑤二四二一六一

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

M.S. "KALIMANTAN DUA" 加里曼丹二號 六月九日到 六月十日開 直透：星加坡

M.S. "SEA REJOICE" 海悅輪 六月十四日到 六月十五日開 直透：星加坡、巴生港

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中德商大廈1101室
電話：H249438，250241（十線）

Japan Line

CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA

M.S. "GOLDEN TRADER" 金翼
船泊A-17泡 六月九日開行
Loading direct for：Port of Spain, Aruba, Curacao, La Guaira, San Juan, Santo Domingo, (Puerto Cebello, Subject to Inducement)
貨倉截貨時間：六月六日（星期一）下午五時

M.S. "EVER DAWN" 日光
六月六日落貨 六月七日開行
Loading direct for：Manzanillo, Acapulco, Champerico, Acajutla, Puerto Caldera, Cristobal, Maracaibo, Port of Spain.

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING.
香港商業大廈5字樓，干諾道中122號
TEL：H—443575（八線）
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112，0—457337.

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
（歐洲線）漢堡、不萊梅、鹿特丹、安特衛普
（波斯灣線）略拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
（印尼線）新加坡、巴生、庇能、曼谷、耶加達、泗水

力加馬士基 6月11開
亞利安馬士基 6月18開
羅拉馬士基 6月25開
亞士馬士基 6月20開
安達馬士基 7月4開
阿諾馬士基 7月18開
麥堅利馬士基 6月7開
伊莉沙白馬士基 6月8開
勿地打馬士基 6月7開
馬珍馬士基 7月7開
（馬尼拉線）馬士基天保 6月10開
康來利馬士基 6月14開（耶加達、泗水）
亞利安馬士基 6月9開（去新加坡、巴生、庇能、曼谷、棉蘭）

馬士基輪船（香港）有限公司
畢打街10號新寧大廈17-19樓 電話：5-7909345
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1 電話：88178

本公司經廣東省人民政府批准

穗發運輸公司

SHUI FAT Transportation Co.

中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
經穗港轉運世界各地

GUANGZHOU 廣州市 ⇐ HONGKONG 香港 ⇒ WORLDWIDE 世界各地

天天零担全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSP. CORP. GUANGZHOU OFFICE
TRANSPORT & GODOWN：OU ZHUANG XI NIU LU GUANGZHOU
TEL：76937 75393
廣州：東山區區庄犀牛路
電話：76937

CHUNG FAT TRADING CO.
TRANSPORT & GODOWN：13-19, KWEI LOK ST., KWAI CHUNG, N.T. HONG KONG
TEL：0-287011-3
香港：葵涌葵樂街13-19號
電話：0-287011-3

深圳市☆深港（華利）汽車運輸有限公司

華利航運公司 香港⇄廣州 全程提單

運力最大，服務最完善，能即日爲貴客提供：

運輸，倉庫，中轉站 全面性服務

陸 海 空

各類大小貨車，輕重吊機車，貨櫃車。
國內外轉口運輸，貨櫃箱，散庄貨
能即日安排運力

集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運

貴客惠顧，垂詢請電
陸運部 3-910438（3線）
地址：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓
海運部 3-913407（4線）
空運部 3-945443
地址：九龍旺角道7-9號威特商業大廈五樓
廣州：廣州港集裝箱運輸公司
電話：三三四九六 三二一八八
代理：香港民安保險有限公司

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

有成行貨箱運輸公司

Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671

香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務

迅發貨箱服務有限公司

香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大厦16樓C座
電話：0-243492 0-243862 0-243496

來往香港⇄廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務

本公司設有專業部門，藉以協助及提供各種貨物之安全運輸方法，快捷妥當，收費合理，歡迎垂詢惠洽。

香港代理處：華遠公司
香港高士打道灣景中心大厦
電話：5-754391（14線）5-731013 5-750756
電掛：6678 HYCOMP
電傳：61231 HYCOP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315 電掛：5931廣州

M.V. SIRICHAI BULAKUL 美中美 即日落貨 六月六日下午開行 直透：曼谷 泊A28泡

M.V. "MAH II" 美西美 六月九日落貨 六月十一日下午開行 直透：曼谷

M.V. BOONKRONG I 美上美 六月十六日落貨 六月十八日下午開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷
船務部直線電話：5-485749 5-404590
振盛行有限公司啓 干諾道西88號

KYOWA LINE

香港新畿內亞定期航線

M.V. "LAUREL NO.1" V-1
截貨20/6 抵港22/6
直航：Lae, Rabaul, Port Moresby, Kieta & Honiara.

M.V. "KYOWA BREEZE" V-9
截貨：20/7 抵港：23/7
直航：Lae, Rabaul, Port Moresby & Honiara.

M.V. "MARIANA LILA" V-9
截貨20/8 抵港23/8
直航：Lae, Rabaul, Port Moresby & Honiara. LCL/FCL Acceptable.

香港南太平洋群島定期航線

M.V. "LAUREL NO.1" V-1
截貨20/6 抵港22/6

M.V. "KYOWA BREEZE" V-9
截貨20/7 抵港23/7

M.V. "MARIANA LILA" V-9
截貨20/8 抵港23/8
直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia. LCL/FCL Acceptable.

收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
總代理：大熊企業有限公司
香港干諾道中111號 永安中心1304室
電話：5-456811

中國定期航綫貨櫃服務

全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

航線	船名	航次	截貨	開航
香港—黃埔	遠星	8321	7/6	9/6
	遠星	8323	21/6	23/6
香港—上海	運河	V.9	4/6	6/6
	沭河	V.14	17/6	19/6
香港—張家港	沭河	V.12	2/6	4/6
香港—青島	運河	V.11	18/6	20/6
香港—新港	臨江	V.36	15/6	17/6
香港—大連	順江	V.25	3/6	5/6

香港 厦門 湛江航綫

航線	船名	航次	截貨	開航
香港—湛江	華勝	8315	15/6	17/6
香港—厦門	華勝	8317	24/6	26/6

景華船務有限公司
5-414877（4線）
香港德輔道中317號普德商業大厦707室

業餘歌…
內地歌…
明天開…

港九工會聯合會文化康樂委員會主辦、「亞洲」及香港電台協助的《業餘精英歌唱大賽》開幕音樂會，定於今晚八時開始在香港大會堂音樂廳舉行。為了這次開幕音樂會，主辦當局特別從北京請來了四位資深藝高的音樂家…

節目表（星期一）
無綫翡翠台
香港早晨
每日一字
世界童話集
小武士卡通
兒童舞曲
武林聖火令（上）林家聲
風雲
午間新聞
强人
婦女新姿
佛山贊先生
飄零燕
四三〇穿梭機
忍者小靈精
每日一字
新聞報道及天氣報告
奉告
再見十九歲
香港83
老洞
新聞報道
歡樂今宵
新聞報道及今日財經
每日一字
世界體育精選
職場特警隊
空房玉女郎癡情　范丹鳳
寺殘燕未歸　白燕
亞洲中文台
世界新聞及經濟快訊
秦淮世家　張瑛　白燕
馮咪早晨
奇女子
十大奇案之燕街皇后
午間新聞及經濟快訊
午間小敍
大內羣英
天使危機
下午茶
每日行時間及開心果
鐵鑽小和尚及鐵拳浪子
新聞、天氣及經濟快訊
緣十八
夏季晚話
HOW吹牛仔褲
新聞、奉告
不低頭續集
經匯報
劇：金枝玉葉
後新聞
斗　鄧寄塵　周坤玲
（以電視台公佈為準）

…李兆熊、鄭文森、徐小明、梁天、米雪、李彩、文雪兒、伍衛國、梁小龍、黎漢持、華、董驃、吳剛、曹達、查理、斑斑等。

邱達成表示，他覺得這兩個劇組的人員工作很辛苦，所以特地請他們到荔園玩，和請他們食飯，以示慰勞。

全體人員先在荔園遊玩，碰碰車、過山車、太空飛、騎木馬都見他們的影子，由於是假日，更吸引不少遊人圍觀。

狂歡一番之後，他們齊到宋城午膳，邱達成與他們打成一片。藝員展開一場猜枚牙較戰，由男藝員對女藝員，先是女藝員處於劣勢，文雪兒三杯到肚，開始微醉，臉紅耳赤，斑斑眼見女藝員敗陣，於是一人敵數人，她連勝徐小明、梁小龍、楊安、陳迪安，為女藝員爭回一口氣。邱達成更應文雪兒、斑斑之邀，在宋林一較高低。

新文化運動的闖將

——讀《春風化雨四十年——回憶陳望道先生》

尚民

為紀念陳望道先生逝世五週年及《修辭學發凡》出版五十週年，倪海曙寫的回憶錄《春風化雨四十年——回憶陳望道先生》，已由知識出版社出版。

陳望道是我國著名的語言學家、教育家和文藝理論家。在「五四」新文化運動中，發揮過重大的作用，是新文化運動的一員闖將。他在一九二零年，就譯出《共產黨宣言》的中文全譯本，對馬克思主義在中國的傳播，作出了貢獻。曾任《新青年》雜誌編輯，以後又創辦並主編《太白》雜誌，還與魯迅等共同發起「大眾語」運動，取得多方面的成就。長期以來，從事文化學術研究和教育工作，在語文研究方面建樹至大，除《修辭學發凡》外，還出版了《作文法講義》、《美學概論》、《文學及藝術之技術的革命》、《中國文法研究》、《陳望道語文論集》等著作，還有《蘇俄文學理論》、《藝術社會學》等譯作。

作者倪海曙是陳望道一手培養下成長起來的文字改革專家。在本書中，他把陳望道的家稱作「第二課堂」，陳望道稱他為「戰友」，他自謙是「小兵」。他原來是學醫的，自認識陳望道後，改學文科，長期從事文字改革和拉丁化新文字工作。建國後，任中國文字改革委員會研究員，並從事通俗文藝創作，是作協會員，著作頗豐。

在四川人民出版社出版的《中國文學家辭典》現代第一及第二分冊中，對陳望道及倪海曙分別都有著錄，充份肯定他們在語文學術研究和文字改革等方面的重大建樹。

《春風化雨四十年》是從一九三七年倪海曙在上海文化界救亡協會舉行的魯迅逝世週年紀念會上，經鄭振鐸指點介紹，看到陳望道寫起，充分表現陳望道作為專家、學者的風範和他對後學者的關懷愛護，也反映了倪海曙的成長和對陳望道無比崇敬的心情，對文化學術界的情況及陳老的活動交往也有許多動人的記述。「為研究陳望道先生的生平和他的學術思想提供了有價值的第一手資料。」（見《編輯前言》）全書共分三十二題，從《第一次看到先生》開始，以《我是先生的一個小兵》作結。書後還附有陳望道致倪海曙的信件十七封。

作為文化運動的闖將，陳望道始終堅持正確的方向。倪海曙指出：「堅決站在進步的方面、革命的方面、人民的方面、科學的方面，這是先生一生為人和做學問的一個最基本的立場。」陳望道常告誡說：別的都不可怕，可是歷史前進的車輪，決不要去阻擋，它是阻擋不了的。誰要阻擋，誰就會被碾死。

抗日戰爭前，陳望道在復旦大學教了十年書，任職期間，未開除過一個學生。有一次，學校要開除一個左派學生，陳望道作為系主任，不同意簽署。這個學生就未能開除。國民黨特務機關知道後，下了個密令：「陳望道包庇共產黨，賂。」要暗殺他。這個密令給原在復旦中文系教書，後任國民黨中央宣傳部部長的葉楚傖發現，連夜叫人從南京來上海通知他躲避。他就這樣離開了復旦。但學校怕左派學生知道了要鬧事，不敢馬上宣佈他辭職。

上海淪陷以後，他在「孤島」仍堅持鬥爭。在敵人目為「上海的抗大」的「社會科學講習所」講《中國文藝思潮》和《中國語文概論》。還以「上海語文教育學會」的名義，舉辦了「中國語文展覽會」，對廣大群眾進行愛國主義教育。

陳望道在語文學術研究中，力主革新。他被迫離開「孤島」到大後方作「學術旅行」時，為在昆明訪問王力、呂叔湘、李方桂等三位研究文法的革新派專家而高興。他的研究工作能緊密聯繫實際，反對空談，也反對各種極左的主張和做法。他對「廢除漢字」的口號很不贊成，認為沒有必要把拉丁化新文字跟漢字機械地對立起來，指出這完全是「不知高低的孩子話」。在學術研究上，他堅持「三新」——立場、觀點、方法「新」、「三勤」——搜集資料、做筆記、思考「勤」。他常到廢品店翻爛紙堆搜集資料，也委託同事朋友為他收集，謝冰心在日本時，就曾幫他收集國外新的文法資料。他總以認識論的規律來看研究工作，說認識的發展常像「駝子下棺材」，往往一頭着實了，一頭又翹起來。

本書記述生動，感情真摯，使人感到無限親切，可惜內容略嫌單薄些。

讀書與出版

第二五四期

《洛陽伽藍記校注》

一弓

北魏拓跋王朝，是我國歷史上的宗教狂熱時期，上自皇帝太后，下至臣民百姓，都崇尚佛教。據《魏書·釋老志》所載，在正光以後，僧尼有二百萬之多，佛寺有三萬餘所，單當時京城洛陽城內外，就有佛寺一千三百六十七所，其豪華壯麗，世所罕見。這是王公貴族侵漁百姓錢財而建築的，同時也凝結着我國古代勞動人民的建築技巧和藝術才華。遺憾的是，在東魏孝靜帝為高歡所迫，遷都於鄴以後，洛陽千餘座寺宇，大半為兵火所毀。

武定五年（五四七年），楊衒之重遊戰亂後殘破的洛陽城，回憶起昔日洛陽壯麗繁多的佛教寺塔，金碧輝煌的佛像，如今已成一堆廢墟，滿目淒涼，不禁有黍離麥秀之感。於是，他拾舊聞，鈎故迹，撰成《洛陽伽藍記》五卷。此書以洛陽四十年間各個重要佛寺為題，着重記述北魏時政治、人物、風俗、地理以及傳聞掌故等等，表現了作者對當時統治者及僧徒所為的深切不滿。

《洛陽伽藍記》一書，不僅使我們了解到北魏洛陽都城的建制，佛寺的建築和歷史古迹，同時，又使我們知道許多歷史事實，如所述宣武帝以後朝廷的變亂，諸王的廢立，權臣的專橫，閹宦的恣肆，以及文人學士的事蹟，四方人物的往來，佛教在民間的影響，外國沙門的活動等等。其中有些可與《魏書》、《北史》相證，以補正史之闕略，尤其卷五所載宋云、惠生使西域一節，與晉《法顯行傳》及唐玄奘《大唐西域記》同為研究古代中亞地理歷史及中外文化交流史的極寶貴史料。此外，《洛陽伽藍記》還記錄了許多神話、異聞以及諺語，這大都是當時當地的民間口頭創作。流傳在民間的百戲和音樂，在此書中也有反映。

楊衒之，北平（今河北保定）人，生平事迹不詳。他不但熟悉當時的掌故，而且善於著述，敘事要言不繁，文筆簡明清麗，所述雖不乏迷信荒誕之處，但《洛陽伽藍記》仍不失為一部具有較高歷史價值和文學價值的著作。

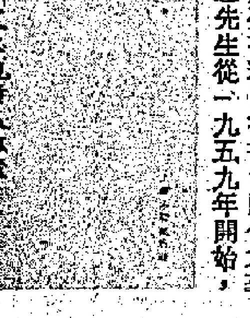
一千四百多年前的《洛陽伽藍記》，既有正文，又有注文，據陳寅恪先生考證：「其書體裁仍摹擬魏晉南北朝僧徒合本子注體。」由於年代久遠，加之版刻的不一，以至此書的通行本，文和注不分，已失掉原書本來的面目。

上海范祥雍先生，早在三十年前就致力於《洛陽伽藍記》的校理工作，其校理分校勘和注釋兩部分，他廣羅諸本，校列異同，疏通文字，使我們得窺此書在流傳中的各本面貌，其注釋，賅博精詳，對我們閱讀此書，大有裨益。范祥雍先生的《洛陽伽藍記校注》，曾先後於一九五八年、一九七八年出版。最近，由上海古籍出版社重版時，范先生又增加《校注補》、《後記》、白馬寺照片和地圖三幅，以饗讀者。

《新定急就章及考證》

文史專家高二適先生的遺著《新定急就章及考證》，最近已由上海古籍出版社出版。

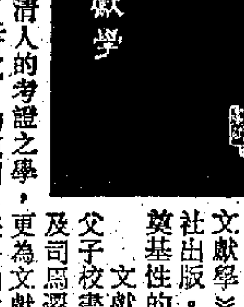
《急就章》又名《急就篇》，西漢史遊撰，為當時兒童的識字課本。過去傳說，章草源出《急就章》，這是不對的。章草應由隸書省變勾連而來。三國吳及晉代，皇象、索靖等都寫過《急就章》，皇象所書，傳摹到宋代，由葉夢得釋以楷書，明代才摹刻上石，但章草、楷書都有訛誤。高二適先生從一九五九年開始，花了五年時間，廣搜《急就章》的各本，考異，參以漢簡、碑帖，細加考索，寫成此書，不但對《急就章》這一古代識字課本的原貌有了較清楚的認識，而欲了解章草書省變的來龍去脈，也可藉此得到較多的了解。該書為手稿影本，著者高二適先生精擅書法，亦可供觀賞。（孟衡）



《紅樓夢版本小考》

魏紹昌先生從事文學資料的收集、整理和考證工作數十年，是國內較有影響的文學資料專家。中國社會科學出版社新近出版的《紅樓夢版本小考》，是他近年來數種文學資料考證著述之一。全書不過五萬字，但卻有不少特色。第一，本書以《紅樓夢》現代流行最廣的「有正本」、「亞東本」為對象，對它的「源」和「流」，進行考證，引用的不少資料是作者獲取的第一手資料，這些都是前人未作的工作。第二，把紅樓夢的各種版本，按「程本」和「脂本」的系統，分別製出簡表，把《紅樓夢》一書的複雜流傳過程形象化地表示出來，化繁為簡，一目了然。「外文譯本」部分，還較為全面地介紹了《紅樓夢》問世以來的各種外文版本；第三，本書附有數十幅圖版，內容涉及有關《紅樓夢》版本的演變、翻譯情況等。

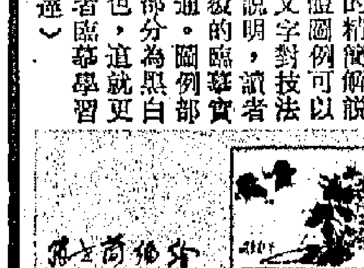
《中國文獻學》



著名文獻學家、中國歷史文獻研究會會長張舜徽教授所著《中國文獻學》一書，最近已由中州書畫社出版。這是我國文獻學領域一部奠基性的著作。

文獻學的範圍包羅甚廣。劉向父子校書秘閣、鄭玄遍注羣經，以及司馬遷的撰著《史記》，都屬文獻的整理，而清人的考證之學，更為文獻資料的整理提供了許多方便。著者在前人研究基礎之上，加以系統總結，除論述文獻學的範圍、任務和古代文獻的流傳及類別外，對版本、目錄、校勘等有關整理文獻的基本知識，論述尤為詳明。計分緒論、古代文獻的基本情況、整理古代文獻的基礎知識——版本、校勘、目錄、前人整理文獻的具體工作、前人整理文獻的豐碩成果，歷代校讎學家整理文獻的業績、清代考證學家整理文獻的業績、近代學者整理文獻最有貢獻的人、今後整理文獻的重要工作、整理文獻的主要目的和重大任務等十二編，凡六十餘章，共二十六萬七千餘言，並附《中華人民共和國成立以後通史編述提綱》於後，以供參考。（張育之）

《寫意花鳥畫技法》



由張世簡先生編繪的《寫意花鳥畫技法》，已由湖南美術出版社出版。

寫意花鳥畫是一個惹人喜愛的畫種，但有關它的技法，歷來卻缺少全面的論述。張世簡先生長期專攻寫意花鳥畫，又有多年的教學經驗，於是選取教材中的部分加以重新剪裁整理，濃縮為這三十二頁的《寫意花鳥畫技法》。內容計分用筆、用墨、用色、其他四大部分，而用筆則分：中鋒和偏鋒、逆鋒和順鋒、老筆法、用線、破筆；用墨分：先淡後濃、由濃及淡、破墨畫法、潑墨法、乾濕並用、宿墨；用色分：畫花葉法、意足何必顏色似、石色用法、用粉、色調疊；其他如：大寫意、出枝點花、勾花點葉法、設骨畫法、畫竹法、工寫並用、白花空勾法、簡筆畫法、勾填法、勾寫並用、畫鳥法、意到筆不到等，各作數十字至百餘字的精簡解說。由於有具體圖例可以細察，又有文字對技法的要點予以說明，讀者可以通過反覆的臨摹實踐，無師自通。圖例部分為彩色，部分為黑白。如全為彩色，這就更方便於自學者臨摹學習了。（達）

介紹《文心雕龍校注拾遺》

肖雯

劉勰的《文心雕龍》是我國文學批評史上巍然屹立的高峯，也是我國古代文學理論批評專著。全書共五十篇，約三萬七千餘字。魯迅先生曾在《詩論題記》中寫道：「篇章既富，評騭自生，東則有劉彥和之《文心》，西則有亞里士多德之《詩學》，解析神質，包舉洪纖，開發源流，為世楷式。」

上海古籍出版社最近出版的《文心雕龍校注拾遺》是四川大學教授楊明照先生在一九三九年寫的《文心雕龍校注》基礎上又以四十餘年時間繼續致力於《文心雕龍》的考核研究撰成的。楊先生對《文心雕龍》的研究是他畢生志趣所寄，就是在酷暑祁寒，未嘗中輟，搜羅了六十種不同版本，一字一句校證，一點一滴積累。

由於楊先生治學謹嚴，這本《拾遺》糾正了不少前人衍誤與疑難。例如《辨騷第五》「漁父寄獨往之才。」「往」，楚辭補注作「任」，附校語云：「一云：獨任，當作獨往。」徐𤊹校作「任」。楊先生認為「任」字非是。「獨往」連文，始見於淮南王莊子略要，六朝人多用之。南齊書高逸傳序：「次則揭獨往之高節，……」江淹雜體詩許徵君：「資神任獨往。」若作「獨任」，則與漁父所言不合。又如《原道篇》「發輝事業」，「輝」，黃校云「疑作『揮』。」楊先生指出「揮」字是。御覽引正作「揮」，訓故本亦作「揮」，當據改。並以劉舍人剡山石城寺石像碑：「發揮勝相。」程器篇：「君子藏器，待時而動，發揮事業。」為證。其作「輝」者，乃音之誤。

又如《史傳第十》「及史遷各傳，人始區詳而易覽」，梅慶生天啓二年重修本「始」下有區別二字。楊先生認為今本語意欠明，確有脫文。以論說篇「八名區分」，序志篇「則囿別區分」例之，「區」下當補一「分」字，並於「分」字下加逗。

另外，唐寫本是現存最早鈔本，楊先生從事《文心雕龍》校注工作中，從此本得益不少，但他並沒有迷信它。如《祝盟第十》「故知信不由衷，盟無益也。」「不由」，唐寫本作「由不」。楊先生認為是唐寫本誤倒。左傳隱公三年：「君子曰：信不由中，（衷與中通）質無益也。」又桓公十二年：「君子曰：『苟信不繼，盟無益也。』」又如《銘箴第十一》「靈公有蒿里之諡」，「蒿」，唐寫本作「奪」。御覽引作「奪」。按「奪」字是。「蒿」，蓋「奪」之形誤。「蒿里」見莊子則陽篇。「蒿」則為臆改。

有些千古疑案，楊先生也用科學的論證，得出了可信服的結論，如《才略第四十七》「漢室陸賈，首發奇采，賦孟春而選典誥」，「選典誥」，孫詒讓云：「選典誥」，當作「進新語」。范文瀾云：「據孫說，當作「進典語」」。劉永濟云：「按「語」誤作「誥」」。楊先生認為此文本無誤字，孫說未可從。漢書藝文志詩賦略列賦為四家，陸賈賦其一也。詮賦篇亦云：「秦世不文，頗有雜賦。漢初詞人順流而作，陸賈扣其端。」是此處之「首發奇采」，當專指陸賈之賦而言，未包其新語在內。因諸子戰國已臻極盛，新語乃屬於「體勢浸弱」，「類多依採」之流，舍人於諸子篇曾明言之，豈能又以「首發奇采」相許？則「典誥」非「新語」之誤，更可知矣。「賦孟春而選典誥」，蓋止論賈之孟春賦，本為一事。非謂其既賦孟春，又撰新語也。

這本《校注拾遺》在上述方面的校證很多，不能一一枚舉。

楊先生在前言中對劉勰的生平事迹作了較詳的敍述，有助於讀者知人論世，並對《文心雕龍》的巨大成就作了有力的論述。著者又廣搜《文心雕龍》問世以後，歷代的有關著錄、品評，羣書的采摭因習，前人的引證考訂等資料，分別輯成九部分，作為附錄，以便查閱。

新書簡介

中國古代教育思想的批判繼承　周德昌著。教育科學出版社八二年十二月初版

這是一部篇幅精簡、有一定科學水平的教育思想史著作，共分四章，從古代唯心主義教學思想、古代唯物主義教學思想、古代德育理論和方法、古代教學方法四個方面，對我國古代（先秦至清）各著名教育家、思想家的教育思想、理論和方法作了比較系統的分析和評價，指出了其中應當批判和繼承的一些方面，引述資料比較豐富。

讀詞常識　陳振寰著

上海古籍出版社八二年十二月初版

本書居中國古典文學基本知識叢書之一，是《讀詩常識》的姊妹篇。「詞」是我國文學史上一種重要的文學體裁，涉及的知識相當廣泛。本書只有七萬多字，比較系統地講清楚了讀詞必需的入門知識，內容包括詞的起源和流變，格律（詞調、詞牌、用韻、句式和對仗等），語法特點用典，章法舉例等，還簡單介紹了一些主要的詞集、詞話和詞譜。

電腦的世紀（日本少年博物館叢書）（日本）南條優著，鍾玲譯。北京出版社八二年十月初版

當今科技世界已進入以電子計算機（俗稱電腦）廣泛應用為特徵的信息革命時代。本書深入淺出地介紹了電子計算機的基本知識，包括它的發展歷史、它的基本原理和結構，程序設計，使用技術，以及它在目前世界上的廣泛用途，最後一章，圍繞今後可能會有較快發展的無人倉庫和無人工廠等，探討了智能機器人的現狀和電子計算機社會的發展趨勢。講述比較生動，並附大量插圖和照片，有助讀者理解。

雜寫甲集　費孝通著

天津人民出版社八二年十月初版

這是著名社會學家費孝通繼《訪美掠影》之後又一本新作集，共收作者過去兩年中寫下的十五篇遊記、隨筆和短文，因題材各異，故名「雜寫」。內容包括八一年訪問澳大利亞散記五篇，政治上的啓蒙、龍勝獼猴桃、英倫之行、憶《少年》祝商務壽、故鄉養兔、緬懷肯尼雅塔、老人守則芻議等，末篇為作者學歷自述，是自傳性質的文章。文筆簡練流暢，處處透露出作者對社會問題深切關注之情。

中國名產聚珍　中國國際廣播電台國內新聞部編寫。河南科技出版社八三年二月初版

本書選編了我國電台對外廣播的《中國物產》節目中的文章六十多篇，分為瓜果、禽獸鳥魚、中草藥、酒、工藝品及其他等六類，介紹了我國許多名產特產，包括世上稀有的珍禽異獸，久負盛譽的名茶美酒，色味俱佳的乾鮮果類，精美絕倫的手工藝品，以及書畫家珍愛的「文房四寶」等等。在介紹產品產地、特點、用途時，穿插有動人的歷史傳說和有趣的軼聞佳話。是一本讀來情趣盎然的科學小品集。

三聯新書精選

三聯書店香港分店發行
香港域多利皇后街九號 三聯書店讀者服務中心 五－二三〇一〇五 五－二五〇一〇二
已經發行，港澳各大書店有售

□規模宏大，全38卷，1985年出齊
郭沫若全集
編為《文學編》20卷，《歷史編》8卷和《考古編》10卷，分別由三個出版社出版。分卷發售。現發行：
《文學編》第1卷　人民文學　大32開精裝　22.00
收《女神》《星空》《瓶》《前茅》等詩集。
《文學編》第2卷　人民文學　大32開精裝　22.00
收《戰聲集》和《潮汐集》（部分）等詩集。
《歷史編》第1卷　人民　大32開精裝　29.00
收《中國古代社會研究》《青銅時代》兩種著作。
《歷史編》第2卷　人民　大32開精裝　25.00
本卷收《十批判書》。
《考古編》第1卷　科學　16開　精裝100.00
本卷收《甲骨文字研究》等著作。
《考古編》第9卷　科學　16開　精裝85.00
本卷收《石鼓文研究　詛楚文考釋》。

文學藝術
冰心作品選……中國少兒　8.50
冰心選集……人民文學　6.50
元人散曲選……羊春秋選注　湖南人民　7.00
太平廣記選（續）……王汝濤主編　齊魯書社　9.50
聊齋新譯……李世鈞等　山西人民　上16.00下16.50
三國演義（節本）……周振甫節編　寶文堂　12.50
中國民學史四十講……姜書閣　湖南人民　13.00
成語故事五百篇……周金樺編寫　新華　11.00
昔日的傳說……黃治瑜編　湖南人民　6.50
二十年後——《三個火槍手》續集　花城　16.00
巴黎的秘密（小說）……雲南人民　上20.00下20.00
電影美學……（匈）巴拉茲　中國電影　8.50
電影的創作過程……（美）勞遜　中國電影　15.50
電影的環境……（日）岩崎昶　中國電影　5.50
電影攝影構技術……（英）塞托　中國電影　17.00
電影攝影工作……（英）裴佐德等　中國電影　11.50
張大千畫集（第二輯）8開活頁……四川人民　18.00
水粉靜物畫技法……胡國良等　湖南美術　12.50
水彩風景畫法（16開）……梁棟　上海人美　27.00
潘伯鷹借書雜記（12開）……上海書畫　5.00
顏真卿書九成宮碑（長12開）……河北美術　9.00
王雪濤花鳥畫（12開）……河北美術　16.00
年畫技法（農業民藝輔導叢書）……河北美術　4.00

人文科學
石古文研究……郭沫若著詛楚文考釋　科學　68.00
中日文化交流史論文集……那循正等　人民　13.00

歌德傳……〔德〕路德維希　天津人民　15.50
歌德學報（1）李治華主編　歐洲華人學會　15.00

語文文化
英語慣用短語詞典（精裝）潘紹瑛　湖北人民　40.00
中國體育年鑑1965（精裝）……人民體育　37.00
中國體育年鑑1973—1974（精裝）　人民體育　50.00

科技醫藥
代數學辭典（精裝）……上海教育　上35.00　下40.00
英漢電視、錄像辭典（精裝）……人民郵電　23.50
本草綱目拾遺……〔清〕趙學敏輯　人民衛生　13.50
偏方知要……萬友生　江西人民　6.00
中醫臨床問題……江玉文等編　湖南科學　6.50

大眾讀物
家庭食療手冊……胡珍珠等編　天津科技　10.00
古都開封（導遊手冊）河南師大編……中國旅遊　6.00
南寧導遊圖（對開）……地圖　2.00
山東特產風味指南……山東人民　18.00
中國名產聚珍……中國國際廣播電台河南科技　5.50
推拿掛圖（對開）……山東科技　10.00
象棋現代排局……徐家亮等編　人民體育　4.00
象棋指歸……賈題韜　成都棋苑　3.00
圍棋布局基礎（初級讀物）杜维新成都棋苑　2.00

・本店讀者服務中心門市部四樓由6月1日至10日舉辦《中國書籤介紹》，品種豐富，介紹期間八折優待，歡迎參觀選購。

□共98萬字　輔以較多補充資料　便於自學
現代漢語（試用本）
張志公主編　人民教育　全三冊28.00
本書原為中央廣播電視大學教材，全書分《漢語語音・漢字》、《漢語語匯》、《漢語語法》和《漢語修辭》四大編，編下分章、節、目，資料豐富，便於自學，對於掌握漢語知識及作寫作，都有所裨益。

□可供自學藝術理論參考
藝術概論
高等藝術院校本書編著組　文化藝術　18.00
本書力求對藝術的基本原理進行完整、系統、準確的闡述，密切聯繫音樂、舞蹈、美術、電影等各種藝術現象，分析了藝術的規律，大量涉及和分析了藝術創作現象，深入淺出，通俗易懂。

新書

商務印書館發行　炮仗街75號十樓　電話③7153441

本草綱目附方分類選編
陝西省中醫藥研究院編　16開　精裝60元
本書將《本草綱目》所載附方按每首方的主治證（子目）分別編入內、外、婦、兒、五官科等五個部分。每科依照各方主治證，按全國中醫院校統編教材中對病證分類與編列目次編排。統編教材中未載入的病證，均於每科病證之後順序排列。
商務印書館出版

漢英對照成語詞典
陳永楨　陳耆嵐編著　大32開　精裝65元
本書共收漢成語約四千條，及與其意義相同、可作相互對照之英成語約七千條。此處成語一詞包括習語、諺語、俚語、常用語等。本書的排列次序是按每條成語句首該漢字之漢語拼音字母、聲調、及其筆劃數排列。每條成語目下有：漢語成語，漢語拼音及聲調符號，英語直譯，與漢成語對照之英成語一至五條，同義及／或反義成語，漢成語出處等內容。
商務印書館出版

中國牌最新唱片介紹

DL-0041　中華人民共和國國歌　20.00
聶耳作曲　田漢作詞
銅管樂合奏／管弦樂合奏／齊唱／管弦樂合奏和齊唱。

DL-0036　三六（江南絲竹）　20.00
上海民族樂團演奏
陸春齡・周皓・周惠・馬聖龍　演奏
內容：三六／陽八曲／慢六板／春曉曲／花三六。

DL-0031　油畫五幀（中國管弦樂作品選）　20.00
上海芭蕾舞團管弦樂隊演奏
樊承武　指揮
內容：油畫五幀／帕米爾風情／嚮往。

DL-0032　長城隨想（中國民族器樂作品選）　20.00
上海民族樂團演奏
瞿春泉指揮
內容：長城隨想／月兒高／飛天。

DL-0046　黔嶺素描（中國管弦樂作品選）　20.00
上海交響樂團演奏
曹鵬指揮
內容：黔嶺素描／幻想音詩／懷故鄉。

DL-0047　滿江紅（中國民族器樂作品選）　20.00
蕭白鏞二胡獨奏
上海民族樂團協奏
內容：滿江紅／喜迎春／台灣組曲。

（國貨公司、書店、唱片行均有代售）

百利唱片公司總代理　電話：5-740568

Edited by TA KUNG PAO
大公報編印
中英對照
A bilingual edition!

ORDINANCE AND REGULATIONS ON GUANGDONG SPECIAL ECONOMIC ZONES
廣東經濟特區條例與規定
經已出版
NOW AVAILABLE

CONTENTS
* Guangdong Special Economic Zones Regulations
* Four sets of regulations adopted on November 17, 1981, for Guangdong Special Economic Zones
APPENDIX:
China's Foreign Enterprise Income Tax Law

內容
・廣東省經濟特區條例
・四項廣東經濟特區規定
（一九八一年十一月十七日通過）
附件：外國企業所得稅法

總經銷：利源書報社
地址：九龍砵蘭街18—26號仁俊大廈一樓A座
電話：3-844485
General agent: Lee Yuen Subscription Agencies
Address: Yen Chun Mansion, 1st Floor, A, 18-26, Portland Street, Kowloon.
Tel: 3-844485
每本售價港幣二元
HK$2.00 a copy

各大書局報攤有售　Available at all leading bookstores, Hongkong

業餘歌賽今晚揭幕 內地歌唱家作表演
明天開始初賽下月十日晚決賽

港九工會聯合會文化康樂委員會主辦、「亞洲」及香港電台協助的《業餘精英歌唱大賽》開幕音樂會，定於今晚八時開始在香港大會堂音樂廳舉行。

為了這次開幕音樂會，主辦當局特別從北京請來了四位資深藝高的音樂家演出節目。

這四位音樂家都是來自北京中央歌劇院，他們是花腔女高音官自文，男高音王信納，女高音李晉瑋，鋼琴演奏家劉祖祥。

此外葉振棠、徐小明、張明敏、梁應球、楊小菁、龍小麗等演唱國粵語流行歌曲及外國民歌等。

歌賽明天開始舉行初賽，七月十日決賽之夜將在大會堂舉行。

據知這次報名參加歌賽的情況極為踴躍，報名人數超過三千人，為歷屆該會舉辦歌賽人數最多的一次。

這次比賽項目，共分四組進行，中國民歌、藝術歌曲獨唱組，國、粵語流行曲獨唱組、小組唱組（二人或以上人數）及外國民歌組。僅是國粵語流行歌組人數佔去一千五百多人，餘下來的是分別參加其餘三組比賽者。今屆沒有了合唱組，否則參加人數則會更多，參加小組唱的人數也不少。

四位中國音樂家，將參加中國民歌組初選首晚的評判。李晉瑋表示，他們很高興應邀來香港出席這一次歌賽盛會，而在抵達香港的第一天，看到了參賽者的刻苦練歌的情景，很是感動。因為大家經過了一天勞碌工作之後，仍努力練歌，很不容易。

今晚音樂會由香港電台倪秉郎、何翁麗主持。

花腔女高音官自文唱《夜歌》（歌劇《第一百個新娘》插曲）、薇雲列塔的詠嘆調（選自《茶花女》）及新疆民歌《送我一枝玫瑰花》。男高音王信納獨唱《負心人》、《阿凡提之歌》、《在銀色的月光下》。女高音獨唱《思鄉曲》、《一個黑人姑娘在歌唱》、《瑪格麗特的詠嘆調》。二重唱有官自文、王信納唱《飲酒歌》、阿斯赫爾與古麗香赫拉山二重唱及選自歌劇《貨郎與小姐》。

國粵語流行曲及外國民歌獨唱節目，梁慶球唱《我願一生孤獨》、《Sealed With A Kiss》。龍小麗唱《赤的疑惑》、《微風細雨》。張明敏唱《鄉間的小路》、《爸爸的草鞋》。楊小菁唱《假日風情》—《愛的百合花》、《醉倒也為紅顏》。徐小明唱《大號是中華》、《春花秋月》。葉振棠唱《真男子》、《向前行》。

四位中國音樂家，右起：劉祖祥、李晉瑋、官自文、王信納。

視與聽

將設「最佳電視人」 亞洲台慶搞「選美」
從職藝員中挑選計分方法有待擬訂

「無線」剛搞過了八三年香港小姐競選，而「亞洲」在台慶之後，則有意搞該台最佳電視人競選，由藝員到職工，這也是香港電視史上的創舉，當然望其能搞到有聲有色。

邱達成昨天說，他在港姐選美之夜，也有收看，認為他們搞得好，並指「無線」擅於搞這類型節目，並認為楊雪儀的表現很不錯。

邱達成在談到「亞洲」大計時稱，九月二十七日，是該台台慶，也是邱氏家族接手「亞洲」滿一年之期，屆時一定會大搞慶祝，現在計劃會集中力量搞劇本，會多搞一些類似《再向虎山行》的劇集，此外就是兼顧青年人劇集。

台慶節目，已分配了給三位監製去負責，他們是陸樹雄、岑南羚、李少敦，總策劃是盧志強。

台慶選最佳電視人，則由幾個方面的人投票，包括觀眾、該台人員及嘉賓評判。可是怎樣能獲得合理的計分方法，則仍在研究中。

米雪與班班玩碰碰車，經常給別人碰到飛起

早已看好楊雪儀 梁韻蕊眼光獨到
她苦練芭蕾演出獲好評

前任「港姐」梁韻蕊卸任後，心情輕鬆，立刻相約朋友去玩。

新任「港姐」誕生之前，她基於是「港姐」身份，不便發表對參加者的意見，如猜測誰是冠軍等。

而私底下，她與家人均選八號楊雪儀為大熱門，結果真的是楊雪儀為冠軍，梁家十分開心。

不少人覺得楊雪儀似梁韻蕊，亞蕊的母親亦有同感，她覺得楊雪儀不僅外型似亞蕊，小動作也相似。

亞蕊在前晚決賽演出芭蕾舞，獲得好評，這是她下苦功所獲得的成果。這數月來，她苦練芭蕾，經常練到腳部的關節發痛，勞煩母親為她按摩。

港姐冠軍是有一筆獎學金，亞蕊的母親是極力贊成亞蕊利用這筆獎學金去進修，但她與「無線」合約仍有半年「港姐」一切計劃要在半年後才可決定。

羅文衣飾有突破
保子

羅文在本港歌壇十多年，除了赴日本的三、兩年外，其餘的日子，他所作的努力，都是我們可見的。

這些年來，每隔一段日子，羅文便改變一個風格，無論是表演形式、服裝、歌路等，都煥然一新。每次，都有一、兩首歌讓人記住，好像那時候的《小李飛刀》、《紅棉》，最近的《激光中》，無論是好是壞，流行便已是成功。

羅文卻不敢說這是個人的突破。

「一個藝人，一生中有幾許突破？」羅文說：「這許多年了，歌迷已清楚知道我是什麼，如果一定要說突破，除非去整容，才是真真正正的改頭換面。」

這實在說得好！

「如果不說個人，只說歌藝、表演方式有所突破，則可以說得過去。」羅文繼續解釋：「譬如，我今年不會再穿釘珠片、閃光質料的衣服，而會趨於藝術化、較為細緻的剪裁、輕柔的衣料，這樣，歌曲的風格及動作，亦會改變，可以大動作為主。」

今年，唱片市道未見復甦，好些大牌歌星的唱片銷路麻麻，反之一些新人所灌錄的唱片，出乎意料之外的理想。

面對新人湧出，羅文的看法如何？

「我覺得是有威脅的，」羅文坦白的說：

「如果口硬說沒有，只不過是騙人。那我怎樣？只有自己不斷提高水準，來適應需求，不可能阻止新人前進的，對不對？」

想不到羅文快人快語，並不矯飾。

「我今年的改變，是以製作為主，減少登台，只會在八月份在夜總會登台賺生活費，不會走埠。個人演唱會在九月底，那賺不到什麼錢，是為維持個人聲譽的。」

去年演舞台劇《白蛇傳》後，羅文製作公司增加了製作量，包括時裝表演、外國歌星音樂會、與市政局及華星合辦馬戲團等，製作多元化以求增加經驗。

考眼光
阿帆

身咀篇

「港姐」，第十一年了。這幾年，都盡力不錯過。看「港姐」的第一個樂趣，是考自己的眼光。

阿帆最初的三甲人選是陳婉珍、鍾子綸和李月芙，青春小姐是張曼玉。

決賽之夜，阿帆改了個主意，把陳婉珍換上了楊雪儀。為什麼沒有人留心楊雪儀呢？看看一些週報，她的照片和介紹也不多。然而決賽之夜，她的表現十分好。

現在，什麼都清楚了，很少人留心的楊雪儀得了冠軍，李月芙仍入三甲，只想得青春小姐的張曼玉則得了亞軍，鍾子綸也非五大皆空，得了個友誼小姐。鍾小姐在懲教處工作，她應該是友誼第一的。唯一猜不到的是青春小姐，竟是譚錦芳。

曲終人未散，但願得者朵頤，失者勿頹，因為那不過是人生的小插曲而已。

陳美齡在日演唱 受神秘男子騷擾
她月中返港詳情當可知

陳美齡在日本演唱期間，經常受到一些人的騷擾，日前她自日本致電回家時透露，最近又受到騷擾，日本警方更拘捕一位疑犯。

日前，她在日本鄭便會舉行演唱會，事前接獲一個神秘電話，聲言在會場放炸彈，和在食水中下毒。據說以前亦有此類電話，但這次，那神秘男子說得很認真，她和工作人員受到困擾。

負責這次演唱會的製作公司於是暗中報警，警方派出密探前去調查，在那神秘男子再打電話給陳美齡時，追查電話來源，發覺是在附近的電話亭，立刻派人拘捕一位年約二十多歲的疑犯。

據知，這疑犯的動機不明。陳美齡在本月十五日返港，到時可知道事件詳情。

黃日華牙擦 謂貼士準確

黃日華昨天在記者前自詡眼光好，一早猜中楊雪儀是冠軍。

華仔說：「事實上，我亦貼中亞軍和季軍的。」

從未聽過他談張曼玉、李月芙，此語大概是馬後砲。前晚因拍《射鵰英雄傳》，他不能一睹新「港姐」風采。不過，已將全部過程錄下來，留待慢慢欣賞，其實，他是想欣賞自己的眼光。

在數天前，他與苗僑偉談論港姐時，均表示一致看好八號楊雪儀。所以，難怪黃日華「牙擦擦」的。

謝賢與李司棋在《再見十九歲》中有一段情

得講得睇

誰才是主角
趙芜

《再見十九歲》，應該是梁朝偉當的主角吧？不知道整個故事的安排是否如此，但實在應以他為重心。不過，看下來，知又有些不像，似乎謝賢與劉敏儀才是主角，他們的戲份也不少。至於李司棋、戚月娥、盧宛儀，誰才是「真命天子」，難說矣。

卡士強宣傳弱
阿鵬

《再向虎山行》的卡士，認真強勁，可看作是邱氏改「麗的」為「亞洲」之後，最有分量的一個武打劇集。男的有梁小龍、黎漢持，女有米雪，加上了一大堆出色的配角，如董驃、張錚、郭錦華等，可是在宣傳上，除了做了一些例牌宣傳外，並沒有什麼突出的活動，沒有使人留有印象。像這樣強的新劇集的宣傳也做得這樣平淡，其他較普通的劇本，又怎能引起觀眾注意。

亞洲藝員荔園行 邱達成宋城設宴

「亞洲」新劇《再向虎山行》和《世界仔》全體藝員，昨天到荔園和宋城暢遊半天，這是邱達成親自招待，以作慰勞的。

出席的藝員有李兆熊、鄭文森、徐小明、梁天、米雪、李影、文雪兒、伍衛國、梁小龍、黎漢持、董驃、吳剛、曹達華、曹查理、斑斑等。

邱達成表示，他覺得這兩個劇組的人員工作很辛苦，所以特地請他們到荔園玩，和請他們食飯，以示慰勞。

全體人員先在荔園遊玩，碰碰車、過山車、太空囊、騎木馬都見他們的影子，由於是假日，更吸引不少遊人圍觀。

狂歡一番之後，他們齊到宋城午膳，邱達成與他們打成一片。藝員展開一場猜枚牙較戰，由男藝員對女藝員，先是女藝員處於劣勢，文雪兒三杯到肚，開始微醉，臉紅耳赤。斑斑眼見女藝員敗陣，於是一人敵數人，她連勝徐小明、梁小龍、楊安、陳迪安，為女藝員爭回一口氣。邱達成更應文雪兒、斑斑之邀，在雀林一較高低。

電視節目表（星期一）

無線翡翠台

6:50	香港早晨
9:07	每日一字
9:08	世界童話集
9:40	小武士卡通
10:05	兒童舞曲
10:30	武林聖火令（上）林家聲
12:05	風雲
1:00	午間新聞
1:15	强人
2:15	婦女新姿
3:15	佛山贊先生
4:05	飄零燕
4:35	四三〇穿梭機
6:00	忍者小靈精
6:25	每日一字
6:30	新聞報道及天氣報告
7:00	奉告
7:05	再見十九歲
8:00	香港83
8:30	老洞
9:30	新聞報道
9:35	歡樂今宵
11:15	新聞報道及今日財經
11:35	每日一字
11:36	世界體育精選
12:25	機場特警隊
1:25	空房玉女郎癡情　范丹鳳
3:00	春殘燕未歸　白燕

亞洲中文台

7:00	世界新聞及經濟快訊
9:00	秦淮世家　張瑛　白燕
10:30	媽咪早晨
11:00	奇女子
11:50	十大奇案之廟街皇后
1:00	午間新聞及經濟快訊
1:15	午間小敍
1:45	大內羣英
2:45	天使危機
3:45	下午茶
4:30	醒目仔時間及開心果
5:35	機靈小和尚及數孝浪子
6:30	新聞、天氣及經濟快訊
7:00	邊緣十八
8:00	鐘峯晚語
8:30	BOW吹牛仔褲
9:15	新聞、奉告
9:30	誓不低頭續集
10:30	財經匯報
10:35	越劇：金枝玉葉
12:00	最後新聞
12:15	龍斗　鄧寄塵　周坤玲

（節目更改以電視台公佈為準）

心生幻象的震慄感
一三談《閃靈》
白扉

影話

有些電影看過之後，只覺得無甚可談，有些電影，觀感恰恰相反，只覺可談的甚多。寇比力克的這部《閃靈》，自是屬於後者。這部本屬恐怖題材的電影，在寇比力克的鏡頭下，卻有着情調非常浪漫的畫面。美麗浪漫和血腥恐怖，本該是兩樣風馬牛不相及的事兒，但寇比力克以浪漫的畫面去表達恐怖，卻取得了懾人心魄的效果，這就不能不使人讚賞他在處理上的手法高超了。

這個浪漫畫面的背景，出在那間酒店名為金屋的大廳裏，首先所見的，是積到酒櫃裏取酒喝，調酒的侍者有禮卻是僵硬的表情，令你產生一種壓逼的感覺。隨後整個廳子還見舉行盛大的酒會，侍者不肯收他的錢。並道明他的錢在這裏不能通行時，那昔日的抒情音樂，以及翩翩起舞的那班身穿往昔衣衫的士女們，竟然產生了一種奇異詭秘的感覺，使先前的壓逼感越來越加強。直到積認出那個碰翻飲料，酒了他一身的侍者，就是那個殺死妻兒，又砍開自己腦袋的前任管理員時，一種不寒而慄的氣氛，使人在畫面上強烈地感受到了。

一間本在冬日冰封之下與世隔絕的酒店，本除積一家人之外別無他人的酒店，卻出現如此熱鬧的宴客場面，這是怎麼回事？好像不合理，其實十分合理——這是心生的幻象，也是昔日事物的重演也。寇比力克作此處理，其所得的震駭效果，比那些以鬼怪面孔嚇人的電影，超出實在不能以道里計。

片中心生幻象的處理是成功的，一個失敗之處，只在積被妻子鎖在貯物室裏，其後門鎖卻被他幻想中重現的上任管理員為他打開，將他放了出來，這一件不能成為真實的事卻作實處理，叫人不能入信。

青鳥公司繼「投奔怒海」後打破功夫電影傳統陽剛局面

自古英雄出少年

72名北京、四川、浙江武術隊高手及少年武術冠軍真功夫上陣

少年藝高膽大　牙擦有道理，功夫高，
巾幗不讓鬚眉　得奇！
手瓜未起功夫已不淺　四尺南出頭，
英氣掩稚弱　機靈好
俠義已冲天　計謀！

監製：夏夢
導演：牟敦芾

本片精美特刊各大報攤有售

南華　南洋　珠江　銀都　新光　京華　金明　寶麗宮　華都　粉嶺

本星期四獻映

澳門永樂．週五加入

兒童不宜

有限公司贊助

中國電影

電影·電視·錄像帶版權

港、澳、東南亞總代理

香港南方影業公司

SOUTHERN FILM CORPORATION

歡迎洽購

地址：香港皇后大道東37-59號東美商業中心19樓 Tel:5-284787, 5-277284 Cable Address:SOUTHFILM Telex:71671 SFILM HX

西安事變
舉世聞名抗日歷史故事片
主演：金安歌·辛靜·孫飛虎
榮獲文化部授予最佳故事片獎
成蔭導演

駱駝祥子
老舍名著改編彩色巨片
主演：斯琴高娃·張豐毅
榮獲本屆《金雞獎》、《百花獎》
最佳故事片獎·最佳女主角獎
凌子風導演

一盤沒有下完的棋
中日合拍彩色故事片
主演：孫道臨·沈丹萍·三國連太郎·三田佳子
榮獲中國電影《金雞獎》特別獎
佐藤純彌·段吉順導演

城南舊事
彩色故事片
榮獲本屆馬尼拉國際電影節
最佳影片金鷹獎
榮獲中國《金雞獎》最佳導演獎
吳貽弓導演

新片源源　南方發行　注意映期

全國政協會議傳眞

▶出席政協六屆一次會議的港澳地區委員們，正步入會場。

▶出席六屆政協一次會議的全國政協委員李沙（左一，中國籍外國人，北京外語學院教授）、葉華（左二，中國籍外國人，新華社記者）、吳階平（左三，泌尿科專家）、黃家駟（左四，中國醫學科學院名譽院長）在親切交談。

◀末代皇后婉容的胞弟，現在中國社會科學院法學所工作的郭布羅潤麒，出席了全國政協六屆一次會議。

▼著名作家丁玲（左）、著名電影演員王人美（右）、舞蹈家資華筠（中）在政協委員駐地喜相會。

▲出席全國政協會議的體壇明星（右起）林惠卿、劉適蘭、張蓉芳及教練黃健在一起交談。

▲辛亥革命領導人之一，黃興之子黃一中（右）在小組會上。左一是張伯楨。

▼新任全國政協委員、孔子第七十六代孫子孔令朋在小組會上。

◀全國政協委員龐蓮（左一、康有為兒媳）、李文漢（中）、宋玉璽在小組會上。

打針雞

江鴻

林叔看着那個電視廣告便覺得不順眼，那是說有幾個人吃膩了，總之有吃的東西遞過來，便忙不迭「要手擰頭」，連聲，但喝過「特效泡沫」之後便不同了。

「提防「折墮」至好，有那麼多東西吃也要作成那個樣子。」林叔看廣告後幾乎都要加上這麼一句。

孩子說「爸爸老了，人便長氣」，林嬸則說他麻煩，人家賣廣告，關你什麼事。

「廣告是賣給我們看的，要作那些狀，難睇。」林叔不以為然的說。「有得你吃時就要吃，不要老是「唏唏」一聲，推來推去。」

他那麼說，老婆的確給他氣壞，也省得與他多作理論。

可是，近日來，卻不再是螢幕上的「唏唏」聲，而是林叔的聲音。大概他是對那個廣告印象深刻，因而在無形中表達出來。

「唏，又是雞翼！」林叔緊皺眉頭說了句。女兒捧出來的是鹵水雞翼。「媽媽特別為你炮製來送酒的。」

「可以吃別樣的呀。」

「還有，」女兒笑嘻嘻的快步從廚房捧出另一碟餸菜，那是燒鴨。

「唏，又是燒鴨。」林叔喃喃的說。道回是「大佬」出場，林嬸遞來的一碟是芹菜炒魷魚，色香味俱全。

「唏，又是雞。」

跟着，那一碗湯——「唏，又是雞湯。」

林嬸可給他氣着，「一連幾個唏，你在賣廣告麼？」

「想不唏也不行呀，醫生說上了年紀的人要少吃雞鴨，它可產生尿酸。」林叔拿着筷子逐樣指指，「你沒有看報紙的麼？」

「做雞關報紙什麼事？」

「近日呀，那些打針雞，體內含有可以致癌的物質，你想大家都生癌嗎？」林嬸問。

「你怎知道這是打針雞？」

「你又怎知道不是？」他瞪着眼。

「這隻雞是前幾天阿姨在長洲拿出來的，她是自己養的呀——打針！」

「哦，是沒有打針的雞，早些說呀。」他呷了口酒，啖其雞肉，「唏，那又不同，零舍好味。否則，吃下肚中，亦有排癆也。唏，好味！」他又出了主意，「以後，叫阿姨不必送來，索性由她代我們養好了。唏，化算！」

家在香港

（八十三）爸爸也緊張

國寧的話，逗得姑娘們全都笑起來了。他緩緩的說道，「我不知道這位漂亮的姑娘的名字，但我知道她是誰的女兒。」

「你猜到了？」雪雁興奮的望着國寧，「那你說呀！」

國寧微微的笑笑，「你的媽媽姓李，叫李淑芳，對不對？」

姑娘們都愕然了。

那漂亮的姑娘帶着驚異的神情望着國寧笑道，「杜叔叔，你怎麼猜得到的？」

「你還未告知我你叫甚麼名字哩？」

「我姓方，叫方羅娜。」

「方羅娜。你爸爸是不是有點外國血統？」

「我祖母是美國人。」

「怪不得。」

「杜叔叔，你還未告知我們你怎麼猜得到的？」雪樺問。

「她媽媽李淑芳笑起來有兩片梨渦。她笑起來也有兩片梨渦。她的眼和鼻都不像她母親，但嘴唇，特別是笑起來嘴的形狀，和她母親一模一樣。」

「杜叔叔，你怎麼記得那麼清楚的？」羅娜仍覺得奇怪。

「我們以前是好同學嗎！」

「你和我媽也是好同學？」

「為什麼說也是？你以為杜叔叔只有一個好同學麼！」

「我們沒有說你只有一個好同學。不過我聽媽媽說過，你以前，最緊張珊姨。」說話不多的嘉琪插嘴說。

「什麼叫緊張？婉嫻姨怎麼說的？」素娟好奇的問。

「我也不知緊張代表什麼？大概是一日不見如隔三秋吧！」嘉琪隨便的說。

雪紅焦急的插話進來，「嘉琪姊姊，你不要笑我媽咪好不好？」

「嘉琪不是笑你媽咪，是笑杜叔叔。」

「笑杜叔叔還不是一樣。不過你在這裏笑無所謂，千萬不要在我家裏笑，我爸爸也很緊張媽咪的。」雪雁學着姐姐們的口吻，認真的說道。

姐妹情

寶宇

玉蘭輕輕地吻着玉芬的前額，柔聲地說：「和你在一起，就是最大的幸福了，你不用害怕姊姊會拋開你。」她溫情地凝望着妹妹，又說：「如果我的男朋友真的喜歡我，也會同樣地喜歡你的，會接受你跟隨在一起，不然，他就不是真心愛我了。」

玉芬聽了姊姊的話，更加感動，此後姊妹的感情更深。

家庭的經濟顯然是很惡劣的。自從媽媽死去，用去了一筆錢，家中一點積蓄都沒有了。還欠下了業主兩個月房租。玉蘭為了多賺一點錢，晚上也兼職，仍賺不到多少錢，除了家庭開支外，所餘不多，不容易把欠租清還。

業主早已有意收樓，因此便借欠租為理由而追得更緊，聲明如果交不起租，便要在兩個月內搬出，將樓交回業主。

他們住的是一個地窖，是爸爸未離開時租住下來的，已住了十多年，雖然地方潮濕一些，但出入方便，連外祖母在內，一家五人，就住到如今。

玉蘭欠下房租，面對業主要收樓，她也曾想過找一間便宜一點的房子居住，可是自己沒有時間去找，而且新租地方租金很昂貴，何況又要先付兩個月租金的按金和一個月上期租金，她實在想不到辦法籌到這一筆錢。

玉芬也知道姊姊為她們三個人住的問題而操心，擺在眼前的經濟問題，非常嚴重，怎樣能替姊姊分擔一點責任，是玉芬朝思夢想的。

一天，她乘姊姊上班去了之後，拉住了外祖母，說：「婆婆，我想到外面去做小販，你能幫幫我嗎？」

婆婆看了她一眼，詫然地問：「什麼？你去販賣東西？」

「是的！」玉芬認真地說。（九）

小說林

武德頌

二十一、三晉盤旋

不料到了淶源城內，就聽說前面山口，駐有清兵，懊悔不曾走大路。於是索性再找小路，在長城邊上，兩個憎人七轉八轉的轉了幾天，沒踏進山西一步。

這日到一處山隘，落起雪來，朔風刺骨，抵受不住，見前面有炊煙，尋着一處山家，拍門借歇。

哪知開門出來的是清兵，管二首當其衝，嚇得倒退幾步，那清兵倒也說漢話：

「什麼人？可是奸細？」

管二見機，連忙作揖，說：

「大哥，我們是過路客商，到山西去，販賣的是皮貨，不是奸細，求大哥方便，讓我們烤烤火。」

牛國泰也來做矮人，滿面陪笑，向門裏唱喏。

「進來吧！快！風大得很。」

把三匹馬留在簷下，兩人跨進門，暖氣撲面，頓時覺得渾身血脈都通暢了。

屋子裏燒了一堆柴，剛才見到炊煙，就是從柴火堆上冒出去的。還有一個兵，正坐着烤火。兩人沒命的叫冷，搓着手，嘴裏噓噓叫，在火堆旁坐下來，不敢出聲。

清兵卻開口了：「這種天氣，你們還趕路？」

管二說：「沒法子啦！大哥，做生意買賣，養家活口，不說落雪，落鐵也要趕路啦！而且快過年了，年荒勢亂，總要快些趕回家裏才是。」

「你家裏在哪兒？」

「在山西太原。」管二說。

「喲！去不得，李自成還在那兒。」清兵說。

「沒有這話，」另一個清兵說，「昨天有人過來說，李自成退出太原了，怎麼忘了？」

「真是忘了，是的，是這樣說的。」

「退到哪兒去了？」管二問。

「那就不知道，怕是陝西吧。否則平西王到陝西去幹什麼？」（二二九）

武當一劍

武俠小說　梁羽生

第九回：大內犀奸驚殺氣　武當一劍露鋒芒

大法師來抓郭璞

須知紫禁城乃是禁地，除非是奉「聖旨」宣召入宮的皇室貴婦，否則何人敢坐着馬車進來，何況是在午夜？

耿玉京躲在一根柱子後面，那兩個衛士從他身邊走過，是以他們雖是小聲說話，耿玉京也聽得清清楚楚。

「那喇嘛是什麼來頭？」

「聽說是關外來的，身份還在那姓英的之上！」

「不知他叫人給他準備馬車是作什麼？」

「叫你別管閒事你又管了！宮裏的事情知道得越多越是招禍！」

耿玉京聽了他們的對話，不覺疑心大起：「關外來的喇嘛，莫非是和郭璞有關？」

抬頭一見，只見一個披着大紅袈裟的喇嘛已經走了出來，他抓着一個好像已經失了知覺的漢子，把那漢子塞入車廂。

雖然距離頗遠，耿玉京一眼就認了出來，那個漢子不是別人，正是郭璞！那個喇嘛是在烏蘇鎮和他交過手的那個昌欽法師。

一見這個情形，耿玉京當然是登時明白了。昌欽法師正是來抓郭璞回去的。

這可真是應了一句俗話：「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫！」

但耿玉京卻是不敢輕舉妄動。昌欽法師的武功遠在英松齡之上，那次在烏蘇鎮交手，若不是西門夫人親自出手將他替下，他只怕不死也得重傷。如今他的劍法雖是高了許多，但若要對付昌欽法師，他還是毫無把握。即使應付得了，但一打起來，五鳳樓下的衛士傾巢而出，他還能夠逃脫麼？

昌欽法師把郭璞拋上馬車，跟着吩咐那個送他出來的軍官：「這件事你用不着告訴總管，明天給我和魏公公說一聲就行了。有人問起郭璞，你就說他是因為突然患病，告了假吧。」那軍官諾諾連聲，昌欽法師上車走了。

馬車走了，但還有兩匹馬未曾牽走。那個軍官好不容易碰上這個可以巴結昌欽法師的機會，是以倍獻殷勤，給他多備馬匹讓他挑選。

耿玉京得了主意，輕輕咳了一聲，便即露出身形。

那軍官吃了一驚，喝道：「是誰？」耿玉京拋起一面金牌，說道：「你不認得我，也該認得這面金牌。」（一〇六）

就業市場的爭食現象

台灣的失業隊伍日益擴大，就業機會越來越少，因此在就業市場上形成「搶食」現象，繼上月鄭嘗特考報考人數膨人之後，公賣局招考工人又出現有大學畢業生應考的情況，在在都表現出失業情形的嚴重。所以台灣報紙把就業市場比喻為一塊「餅」，在生活壓力下，人人爭食這塊定量大小的「餅」，人口日益增加，而爭食這塊「餅」的人也就愈來愈多。

據《中國時報》報道，台南區「……作，最近失業，到處找工作均不得要領，太太又懷孕，使他為生活而心焦，因而演出兩度自殺的慘劇。首先他在五月廿三日自持利剪刺殺胸部，血流如注，幸經急救脫險。但過了兩天，他又帶着傷勢，從台北橋上投河自殺，隨潮汐漲落而飄浮了十餘小時，最後還是獲救。

……話」，也扯出了失業問題存在的嚴重性，而我國（指台灣當局）既無失業登記，更無失業救濟，這種神話式的失業數字，不知從何調查而來？」

該報還指出，在台北街頭，到處塞滿了攤販，這些人不是以攤販為業，只是找不到工作，才以攤販為唯一生路。他們的生活也很苦，除課稅外，不但要經受日曬、雨淋、風吹和寒暑之苦，還要受警察取締、罰款之累，甚至沒收貨物，他們想賺點蠅頭小利也……

五月八日至十四日出版的《時報雜誌》指出，近幾年來，台灣地區勞資糾紛不絕如縷，但多數未能見報，而能夠得到圓滿解決的，更是鳳毛麟角。

就以五月一日開始實施的「基本工資暫行辦法」來說，就有許多不公平的地方，最明顯的是基本工資與實際有差距，現在的……

……頒「礦工退休規則」計算的退休金廿七萬元至五十三萬餘元不等之數相差達八至十倍之多。

但由於台陽公司刻意不願給礦工合理的退休金，因而不承認這八名礦工在一九七二年以前的工作年資，又想私底下解決了事。台灣高等法院在進行第二審時，竟採信了台陽公司的強辭奪……

旅遊廣告　大公報　旅遊部可為讀者報名

……大酒店　東京　迪士尼樂園　箱谷、熱海　……瀑布　……香港　……僑樓　……券）

……五七一八一六九　……728013

就業市場的爭食現象

溫海潤

台灣的失業隊伍日益擴大，就業機會越來越少，因此在就業市場上形成「搶食」現象，繼上月郵電特考報考人數幾人之後，公賣局招考工人又出現有大學畢業生應考的情況，在在都表現出失業情形的嚴重。所以台灣報紙把就業市場比喻為一塊「餅」，在生活壓力下，人人爭食這塊定量大小的「餅」，人口日益增加，而爭食這塊「餅」的人也就愈來愈多。

據《中國時報》報道，台南區「國民就業輔導中心」代公賣局招考酒廠工人八十八名，但報考者竟高達三千零八十七人，錄取率幾乎是四十分之一。

公賣局這次招請的都是工人，包括製酒工、捲罐工、包裝工、事務工（掃地）、服務工（煮飯燒菜等）、搬運工等類工人，報考資格只須初中畢業就可以了，但在報考者中，竟有文化大學、淡江大學的畢業生，可見失業問題極為嚴重。

五月廿六日，《自立晚報》載稱，有一位廿八歲的失業漢，名叫簡×發，原在三重市一家工廠工作，最近失業，到處找工作均不得要領，太太又懷孕，使他為生活而心焦，因而演出兩度自殺的慘劇。首先他在五月廿三日自持利剪刺殺胸部，血流如注，幸經急救脫險。但過了兩天，他又帶着傷勢，從台北橋上投河自殺，隨潮汐漲落而飄浮了十餘小時，最後還是獲救。

從這些事例，可知台灣民衆就業的問題不小。但台灣當局不承認失業人多，「行政院經建會」副主委孫震說，台灣全年平均僅有百分之二點八的失業率，失業人數約為二十萬人。但《自立晚報》認為這是官方玩數字遊戲的說法，它說，「這種神話式的數字，却塗抹不了廣大失業羣的存在事實」。上述的兩個例子，更加有力地「粉碎了官方的「神話」，也扯出了失業問題存在的嚴重性，而我國（指台灣當局）既無失業登記，更無失業救濟，這種神話式的失業數字，不知從何調查而來？」

該報還指出，在台北街頭，到處塞滿了攤販，這些人不是以攤販為業，只是找不到工作，才以攤販為唯一生路。他們的生活也很苦，除課稅外，不但要經受日曬、雨淋、風吹和寒暑之苦，還要受警察取締、罰款之累，甚至沒收貨物，他們想賺點蠅頭小利也不容易。這些人還經常被有頭有臉的人指為「都市之瘤」。該報說，其實他們是為了生活，這樣的指責太「令人失望，也使人傷心欲絕」了。

據報道，台灣官方對失業率的調查估計，僅及於「吃閒飯」的無工作者，未免有點漠視存在的事實，還有不少「騎牛搵馬」的「隱蔽性失業人口」還沒計算在內。所以官方的統計是不實際的。

《自立晚報》說，從每逢什麼職業考試，就萬頭攢動，降格以求的擁塞場面，「台灣失業問題的嚴重，實不容官方再玩數字遊戲」。

台北乒協擬向大陸取經

洪梅生

台北乒乓球協會獲國際乒乓球聯合會接受為會友。台北乒協如沒有違反國際乒聯決議精神，兩年後轉為正式會員，可以參加國際乒乓球賽。

台北乒協組織長期以來未受到有關部門應有的重視，負責實際事務的副總幹事一職懸缺已久，為其他單項協會所未有的現象。在各級組織中，雖有隸屬形式，但有各自為政的隔膜。體壇人士認為，台灣要發展乒乓球運動，首先必須健全組織，各組人員應設法調整，延攬熟諳國際乒乓球情勢的人士，容納於協會，集人才於一堂。同時，打破門戶之見為當前應行改進的要事。

台灣乒乓球運動發展，以小學階段最為普遍，水準也不錯，但缺乏進一步提升發展的良好條件。目前，台灣全省只在台南設有一個乒乓球訓練中心，僅供當地運動員練習。體壇人士認為，為發展台灣乒乓球運動，除繼續保持小學乒乓球的優點，應在台北地區也成立一個乒乓球訓練中心，既方便北部運動員受訓，而且兩個中心存在，也有刺激進步的作用。

台灣的乒乓球運動員中，吳文嘉是技術較全面、水準較穩定的一位。他在台灣五年都在順位賽排名第一，南朝鮮好手金浣、金琦澤和香港的黃耀榮，也曾敗在他的手下。此外，紀金龍、紀金水、朱昌勇、許榮展等人，亦是台灣現時的一流運動員。但是，他們的年齡較大了。體壇人士表示，吳文嘉等雖然在未來的國際賽中仍可為台灣效力，但如果能另外培養一批新秀，進行長期訓練，這對台灣乒乓球運動的發展是有益的。

據台北報紙說，目前台灣主管體育的人士中，對發展當地乒乓球運動存有兩種不同見解。有些人認為台灣海峽對岸的大陸選手，歷屆獲得世界冠軍，台灣運動員將不是他們的對手。這些人認為，「反正乒乓球是他們的天下」，台灣將來是否參與國際賽無關緊要，發展乒乓球運動不必太重視。

也有人認為，台北乒協加入了國際組織，正好趁此時機發展台灣乒乓球運動。他們指出，乒乓球是一項具備高度精密技術的球類競技，技術型態日新月異，台灣球員缺乏國際賽經驗，應多到外地吸收比賽經驗及新的技術。

台灣體壇人士說，今後在國際賽中，台灣選手可能與大陸選手相遇，台灣選手有沒有機會獲勝，關鍵在於資料的蒐集。瑞典、匈牙利等都把中國大陸列為主要對手，經常派隊前往大陸比賽，大費周章研究大陸球員的球技，目的在於知己知彼，大陸選手進奪多屆世界冠軍，亦必有其特別之處。因此，大陸方面有許多值得台灣「借鏡」，蒐集大陸乒壇資料十分重要。

他們說，過去蒐集資料，都是憑個人關係向外國的乒協索取，如今，台北乒協透過國際乒聯向大陸索取資料「最為名正言順」。

台灣乒乓球員如果參加國際賽，實力如何？當地有人說，男隊有一級實力，女隊有二級實力。不過，有人認為這是「紙上談兵」。因為當前世界乒乓球技術發展很快，外間究竟進步到什麼地步？實力如何？打法的流向及新的訓練步法怎樣？台灣一概不詳，「以為一開門就能稱霸天下，未免近乎癡人說夢話」。

台灣內外

台灣監獄黑幕重重

——從台中看守所管理員陳大慶自殺說起

志文

五月二十七，台中看守所管理員陳大慶突然自縊身亡。消息傳出後，輿論嘩然。

據報道，陳大慶是因涉嫌與該所六名重刑犯集體越獄案有牽連而被收押的。是日，他利用鐵水桶上的繩索，套環自盡。事後在發現他寫給檢察官及其家屬的三封遺書中，坦承今年初，曾為這次越獄的囚犯蘇俊模轉遞過新台幣十萬元，說是蘇犯為償還獄中賭債所需用的，除此之外並無其他「共謀」情事。《中國時報》說，陳大慶的自白，至少顯示了有關監所內設賭斂財等黑幕傳聞，已是不爭的事實。

按規定，台灣監所內是禁止煙酒賭的，但只要有錢，不僅香煙和酒，連迷幻藥及各種色情書刊都可以買到，至於賭博，更是名目繁多，樸克、牌九、麻將花式俱全。不僅是同一舍房人犯可以聚賭，在管理人員的默許下，還可以「跳房」設局，還有的管理員也參與賭局，居間做「中間人」。每次賭局的豪賭場面不亞於外面的賭場，由於錢財糾葛，犯人間毆鬥、紛爭時有發生，有的人犯竟帶着刀械參加聚賭。

《聯合報》說，沙鹿劫鈔案中的幾個重刑犯，在越獄脫逃前，在獄中就是以賭博為主要消遣。獄中的賭局大都是現金來往，也有的透過「場外交易」，由雙方的親友代償或代收賭債。現鈔的主要來源就是通過管理人員從中負責轉遞。每代遞一萬元，抽紅三千元。

在獄中，煙賭之外，還可以召女伴。只要犯人在黑道中擁有勢力，財力雄厚，就可以通過管理人員設法將女友或太太帶進所內，甚至在監所內的民事託管室裏幽會，每次還有管理員負責把風。而這些事，往往是事先得到上級同意，而「多加照應」的。

據報道，這次陳大慶的遺書中表示「絕不是畏罪自殺」，只是「不願做犧牲品」。同時，在陳大慶自殺當天，所內部分管理員情緒激動，表示「該押的不押」，出了事「儘是基層管理員倒楣」。事後，陳大慶妻子也聲稱，陳可能是受到不公平的待遇才憤而自殺。顯示這次陳大慶之死，事不尋常。

六月一日，立委洪玉欽向「行政院」提出書面質詢時指出，監所不但不能抑制罪惡，反而成為罪惡滋長、繁衍的溫床，但每次弊端發生，當局只找幾個基層人員做犧牲品。可見台灣的獄政黑幕重重。

退休工人的苦惱

林深溪

五月八日至十四日出版的《時報雜誌》指出，近幾年來，台灣地區勞資糾紛不絕如縷，但多數未能見報，而能夠得到圓滿解決的，更是鳳毛麟角。

就以五月一日開始實施的「基本工資暫行辦法」來說，就有許多不公平的地方，最明顯的是基本工資與實際有差距，現在的基本工資雖已由三千三百元（新台幣，下同）增加到五千七百元，但與實際生活所需仍然相去甚遠，老闆為了使工人安心生產，多數以津貼、補助或獎金等名義支給工人，但一到退休，勞資雙方往往因此而發生糾紛。

例如，不久前，林務局有一位伐木勞工退休，所得退休金與實際工資相差很遠，要求林務局以實際工資為準給付，遭到拒絕，乃向台北地方法院控訴。法院認為工人實際所得就是工資，不承認有所謂津貼、補助等項目，於是獲得勝訴。林務局雖然不服，幾次提出上訴，但都是工人獲得勝訴，可是最後，最高法院發回更審，迄今該案尚在訴訟中，致令這位退休工人生活陷於困境。

台北出版的《暖流》雜誌四月號也揭露八名煤礦工人，因領不到退休金而與資方打官司的案件。據報道，台陽公司的八名礦工，在長期工作之後退休，却未能領到與他們的工作年資相符的退休金，他們於是聘請律師協助，與台陽公司打官司。

據稱，這件案子從一九七八年三月廿八日由礦工向台北地方法院起訴，至一九八一年八月三日最高法院判決確定為止，共纏訟了三年六個月，結果每人償得二萬餘元至六萬餘元不等，與省「礦工退休規則」計算的退休金廿七萬元至五十三萬餘元不等之數相差達八至十倍之多。

但由於台陽公司刻意不願給礦工合理的退休金，因而不承認這八名礦工在一九七二年以前的工作年資，又想私底下解決了事。台灣高等法院在進行第二審時，竟採信了台陽公司的強辭奪理的抗辯，因而判決這八名礦工敗訴。

八名礦工不服，請求當時的「內政部長」邱創煥和社工會主任蕭天讚主持公道，他們雖然召開過「勞工重要措施研討會」，但因為台灣區煤業同業聲言不能坐視台陽公司敗訴，邱、蕭也同聲附和，所以八名礦工在陳情書中斥責邱、蕭他們「對於勞工極盡欺騙能事」。但陳情書寄出一年有半，毫無下文。

礦工的生活極為艱苦，工作十分危險。該雜誌說，「他們出賣廉價勞力，辛勤工作了一輩子，到了年老體衰，無法再繼續工作才退休，却不能得到他們應得的、合理的退休金，以終餘天年，這是多麼不公平啊！」

雖然台灣省「礦工退休規則」規定，礦工工作十五年以上，年齡滿五十歲及工作滿廿年者，得申請退休，但資方莫不將發給礦工退休金，視為鉅大損失，因而想盡辦法上下其手，使礦工應得的權益平白遭受侵害。所以這類案子成為典型的勞資糾紛的案例。

一位礦工憤憤不平地說：「陽光雖然普照大地，却永遠照不到陰暗、潮濕、危險的礦坑。」《暖流》雜誌也說：「礦工的生活沒有保障，權益不受重視，此又是一個明顯的案例。」

台女子赴日「賣春」風波

馬漣

六月三日，台北《聯合報》報稱，日本成田機場出入境管理局拒絕「台灣省旅館業職業工會日本考察團」入境，這個考察團是由七十名年齡在二十至三十歲之間的女子組成，日本有關當局認為她們不是到日本考察，而懷疑她們是到日本「賣春」的。

這個團的領隊是張玲玉，她們是先從台北到曼谷，然後在泰國取得日本觀光簽證，於五月卅日搭乘泰航班機赴日，在成田機場被擋住去路，被迫在機場過了一夜，第二天把她們送上泰航班機，遣回台北。

這七十名年青女子是否到日本「賣春」，雖不能證實，但《聯合報》說，「如果這些女子都是身家清白的良家婦女，受到日本這次不合理的拒絕入境待遇，她們為何不挺身而出討回公道？」

據台灣「入出境管理局」一位官員指出，自當局開放出外觀光以來，從日本驅逐返台的「賣春」女子，迄今列管有案的約有一千一百餘件。據「刑事警察局」國際刑警科所獲得的情報表示，台灣女子赴日「賣春」者，單是東京、長崎一帶，已多達一萬人以上。

據「交通部觀光局」說這次七十名女子被日本當局拒絕入境事件的初步調查指出，這七十名女子是由台灣數家旅行社代辦出境手續，分批前往日本，停留了一段時日，在停留期即將屆滿時，再分別前往泰國，再辦日本觀光簽證，再去日本的。是否賣春，雖不得而知，但這類的案子過去多得很，所以台灣報紙說，過去日本人成羣結隊到台灣等地買春，現在却有女人成羣結隊的由台灣到日本賣春，「值得我們反省」。

高雄市農民外流者多

小統計

據高雄市建設局統計，由於農業困難重重，年青的農民大都外流到城市，農業人口正在逐漸減少，一九七一年底高雄市農業人口為四萬六千七百九十二人，一九七二年減為四萬五千六百一十三人，一九七三年到一九七八年，高雄市改制前，農業人口都持續減少，一九七八年為三萬二千二百九十五人。一九七九年，高雄市改制的第一年，農業人口突然增加了一萬多人，達四萬五千四百二十七人，但隨後又逐年下降：一九八〇年降至三萬六千一百十二人，一九八一年三萬五千九百十六人，去年三萬四千六百二十二人。

盜賣商業情報猖獗

筆文

台灣「國貿局」最近發出緊急通知，凡出口貿易公司在與報關行簽約時，應加註保守工商機密的約定，已簽訂者也應添註保密條款。這項措施反映了台灣竊取和販賣商情資料的猖獗。

竊售貿易資料事件，早在四月底台北市進出口公會的一次座談會上，已被公開揭露出來，說這類販賣貿易資料的公司，所提供的商情來自輸出許可證的抄本或影本，其「資料之完整，內容之詳實，令人嘆為觀止」。受害業者還指出，「這類資料得以完整而有系統的形態出現，顯然掌理出口事務之政府機構有情報販子存在」。同時，他們對有關當局（包括情治單位在內）的束手無策，深感失望。

據瞭解內情人士說，台灣最早販賣貿易資料的公司是一家以「工商雜誌社」為招牌的公司。後來，這家公司雖被取締，但他們頭改換面又組成了兩家這樣的公司，而且聲勢壯大。迄今，這類販賣商情的公司已有十餘家之多。據報道，這等公司接受「訂閱」商情，還可指定要某一地區或某種行業的商情，可見其所獲得的資料是相當完整的。

業者指出，這等商情機密的蒐集與散播，小則斷傷個別貿易商出口競爭力，大則使原已混亂的外貿秩序更趨惡化，以致會使整個出口環境逆轉。早有廠家向有關當局檢舉，但全無下文。

立法委員曾就此事提出質詢，但「行政院」却謂「不法公司的商情資料來源」絕非稽徵機關所洩漏」。不過，業界看法却不相同，他們認為在出口作業流程中，仍有甚多關鍵點可能走漏商情。

根據五月三十日《工商時報》報道，有關當局組成的專案小組，在追查中發現這等公司所販賣的商情均為出口報單第一聯的影本。第一聯是由海關存查者，而且查獲的資料竟然也都是用海關公文封套包裝的。因此，顯示很可能有海關人員牽涉其中。

據透露，這些公司都頗有背景。在調查一家公司時，其辦公室入門處即懸掛着一位財經首長寫給其負責人的賀匾，顯示關係良好。而該負責人接受調查時，也自顯出有恃無恐態度，甚至與調查人員衝突，「在在均顯示其頗具『實力』的後台」。而且它所販賣的資料一係長期訂約、按期寄送，表示有一定的「管道」可定期取得資料，當局貿易或海關等單位，難謂無人牽涉其中」。

據悉，台灣工商界人士獲悉上述情況後，都希望當局「能真正徹查到底，務必打到老虎，不要只拍蒼蠅了事」。

瀕臨太平洋的花蓮市海濱公園，傍海興建，長約兩公里，景色不俗，但園內種植的椰子樹，一再生病枯萎。圖為新植的椰樹，也是枯病，倍添凄涼。

內地同胞尋台灣親友

鍾英禮尋叔父鍾司莊

鍾司莊，又名鍾敬義，七十二歲，廣東南海人，一九四九年初偕妻及幼子飛往台灣。望知情者，告知大公報。

高志貴尋弟高志祥

高志祥，今年五十七歲，廣西柳城人，一九四九年從廣州去台灣，三十多年無音訊。見報或知其下落者，請與大公報聯繫。

覃桂珍尋父覃健

覃健，現年五十八歲，廣西柳城人，一九四九年從海南島去台灣，三十多年無音訊。父思兒心切。見報或有知其下落者，請與大公報聯繫。

旅遊廣告 大公報旅遊部可為讀者報名 五七五七一八一至三四二一零

華南旅行社 WAH NAM TRAVEL SERVICE 主辦

北京
六天直航團 $3290
6月4、11、18、25日
7月23、30日
港京直航飛機來回，住宿雙人空調套房
八天火車團 $1690
6月1、5、12、15、26、29日
7月3、7、11、15、19、24、31日
港穗飛翔船或直通車、京穗卧舖火車來回

江南
九天直航航空團 $2990
6月3、17、24日
7月15日
香港—杭州、南京—廣州飛機，直通車返港
八天直航團 $2990
7月30日
8月6、13、20日
直航飛機來回，住宿雙人空調套房

歡迎各工會、社團、學校組團

香港總社 灣仔軒尼詩道397號 東區商業大廈1003室 電話：5-8911161—4
九龍分社 彌敦道582號 信和中心602室 電話：3-320367—8
新界分社 新界大埔廣福道149號一樓 電話：0-0570816
代報名處：大公報 新晚報旅遊部 軒尼詩道342號 5-757181

特價優惠讀者 只收$2488

大公報．新晚報 威皇旅行團聯合主辦
東京廸士尼樂園六天
歡笑樂園開心地、闔家同遊笑嘻嘻
安排妥當信心夠、全程只收二千幾
出發日期：6月26日 7月3日 7月10日 7月17日 7月24日 7月31日 8月7日 8月14日 8月21日
報名查詢：大公報新晚報旅遊部 軒尼詩道342號二樓 5-757181 5-724033
威皇旅行團 華人銀行大廈1604室 5-237141 5-265651
節目豐富
住宿：太陽城太子大酒店
第一天：乘噴射客機往東京
第二天：全日遊覽和路廸士尼樂園
第三天：遊箱根、大涌谷、熱海
第四天：遊富士山白絲瀑布
第五天：東京銀座購物
第六天：乘噴射客機返香港
總領隊：黃思濠

新晚報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓5-757181-7 5-724033

歡樂滿溫泉 A	直航珠海、大船返港逢星期六及假日：噴射船經澳門入，大船返港	一宿四餐來回船票遊覽觀光	$398 $488	$298 $358
逍遙歡樂滿溫泉 B	逢星期日至五直航珠海、大船返港	一宿三餐來回船票往返接送	$338	$238
逍遙歡樂滿珠海 C	逢星期日至五直航珠海、大船返港	一宿三餐來回船票往返接送	$298	$158
合家歡樂滿溫泉 D	直航珠海、大船返港逢星期六及假日：噴射船往，大船返港	一宿四餐來回船票遊覽觀光	$408 $498	$308 $398

本團必須10人以上，行程任定（在中山珠海境內，以不超過125公里為限），可獨立擁有一車，一導遊專誠服務。

廣州星湖三天遊 11/6出發 $788
10/6下午噴射船往澳／直通車或飛翔船返港 歡迎包團

大公報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓 5-757181-7 5-724033

菲航假期
馬尼拉、百島、碧瑤七天豪華團 $1899
馬尼拉、蘇碧灣、碧瑤六天豪華團 $1899
馬尼拉、夏宮、碧瑤七天豪華團 $2199
（四程飛機）
逢星期一、三、四、六出發
曼谷、芭提雅、桂河橋 7天
成人收費：$2050 小童收費：$1850
（12歲以下並與兩成人同房計）
單人房附加費：$300
簽證費：CI $60（附相片3張）
出發日期：逢星期二及日
中山溫泉兩天遊每天均有團出發
假日$488 閒日$398
住宿中山溫泉賓館雙人冷氣房間 水翼船去大船返
北京
九天火車團 逢星期六 11/6本報主辦$1788
八天航空團 逢星期日 $2688
歡迎包團

港穗中學生聯歡
夏令營
廣州市少年宮．泰昌旅遊公司．大公報．新晚報旅遊部聯合舉辦
新鮮、活潑、充滿活力
與廣州市重點中學中學生共同生活，參觀工廠、部隊，遊覽名勝風景區，航模表演，聯歡營火晚會、划船溜冰、燒烟花、燒烤、西瓜宴等，在設備完善廣州市少年宮為露營地點，以營帳為家，樂在其中。
食住、交通、活動費
每人250元享受四天
日期：1983年7月15日為首批 請注意各批時間
報名地點：泰昌旅遊公司
中環蘇杭街23號永昌商業大廈9字D座 電話：5-454886（6線）
九龍旺角彌敦道582-592號信和中心商場207室 電話：3-327939、3-327917
大公報、新晚報旅遊部：5-724033

北京 全部住雙人冷氣浴室套房 賞品嚐烤鴨宴宮廷宴特別安排參觀地下城和宮廷膳標
九天火車團 逢星期六 $1788
八天航空團 逢星期六 $2788
六天直航團 逢星期六 $3488
桂林陽朔五天 逢星期六 1388
特別安排漓江下游，登疊彩山觀日出
杭州上海蘇州無錫南京
5月15日6月12日7月24日 九天 $2388
5月14、28日6月11、25日 八天 $3188
珠海中山新會三天 逢星期五 $588
珠海二天逍遙遊 天天出發 $298
珠海中山二天遊 天天出發 $368
全部住宿外資新落成之珠海賓館 假日$488
柏聯旅遊 5-411894 5-456628
中環皇后大道中233號二樓

南方醫院 惠僑樓
（專為港澳華僑服務）
①健康檢查：住院三天三夜作深入全身各系統檢查（包括防癌檢查）及早防治保護健康。
②醫療科目：

心血管內科	腎臟內科	泌尿內科	呼吸內科
消化道內科	內分泌科	神經內科	普通內科
普通外科	神經外科	泌尿外科	腦外科
胸外科	整形科	骨科	眼科
耳鼻喉科	口腔科	小兒科	婦產科
皮膚科	痔科	中醫科	針灸理療科

（國內家屬可在本部辦手續留醫，檢查身體）
惠僑辦理
香港灣仔軒尼詩道381-383號華軒商業中心4字樓 電話：5-728360 5-728013

大公園

悠然集

《歐華學報》

唐琰

這是一本新誕生而又令人感到十分親切的學報。歐華是歐洲華人學會的縮寫。相應地，Journal of ACSE，ACSE 是 Association of Chinese Scholars in Europe 縮寫。人們一向談論美洲特別是美國的華人學者居多，而很少接觸歐洲的學人，因此看到他們用中文寫作交由香港三聯書店印行的學報，不禁喜上眉梢。

學者們不離華裔學人本色。例如，學會理事長、瑞典哥登堡大學的黃祖瑜與中國學者敘談時，就說過這樣的話：「……我又娶了個西方女子為妻，一年也說不上幾句中國話，心裏實在憋得慌。一有用中文談話的機會，就覺得格外親切舒暢。」

又如，北京話的「蹭車」（不花錢乘車），華南人是不懂的，在李治華《紅樓夢法譯本的緣起和經過》一文中卻可以看到，而且說明這個詞兒與《紅樓夢》第四十一回「蹭菜」的意思相近，音「蹭（cèng）」，指揩油沾光的意思。

發刊詞寫得甚是中肯，在論述中國文化的悠久歷史與其特點後，指出：「在近代，歐洲無疑是中國所遇到的最強大的外來文化。滿清政府無知的自大與排外，嚴重地損害了中華民族的自尊心，造成中國近代史上多次不必要的中外衝突與喪權辱國的失敗。這個歷史的教訓清楚地指出一個民族、尤其是主要靠文化力量而發展的中華民族，如果失去了學習與吸收外來文化的能力就必然要走上衰退的道路。」又說：「我們多半是為了學習而到歐洲各大學來的。我們不敢說我們所學到的知識對中國與中歐交流會發生什麼影響，不過我們目前的工作既然直接與這種交流有關，而且往往處於前哨，所以我們希望在自己工作的崗位上，做出些貢獻來。」

五月份出版的是創刊號，除刊載歐洲華人學者多篇學術性文章外，也發表香港學者鄭德坤的《夏文化》和北京學者唐弢的《談水滸》和其他學者的文章。柳門與雪人戲侃倆也有作品。

從學會理事會成員看，他們分佈在瑞典、法國、荷蘭、西德、英國和瑞士諸國。學報主編李治華，副主編關恩謙，梁兆兵。

海棠花下白頭人

鄧雲鄉

日前寫談四合院花木的小文，一開始引了平伯夫子去年的信，藉以發揮，談談葉老院中的海棠花，情景都是出於想像，我說是八九不離十，事實也正是如此。為何這樣說呢？且聽我慢慢道來。當時寫完這篇短文後，意有未盡，便填了一首《永遇樂》，分別寄呈聖陶、平伯二丈。詞云：

「問訊京華，幾分春色，海棠開未？小院晴光，游絲日影，種種閑情思。階除布屐，迴廊筇杖，還憶昔時沉醉。白頭人，年年花下，蜂憐蝶趣，婆娑看慣：風雨落英流水。又見京皇，臙脂渲染，故國其佳麗。惜花心意，浮雲來去，多少歌紅箔事。留連處，新枝細數，併成旖旎。」

我寫這篇小文和這首詞時，原想葉老庭院中的海棠，應已爛漫枝頭，所以想像了一派三老看時的情景，不想殊出意料之外，三老歡聚的情景雖然想對了，而海棠花期卻想錯了，原來今年春寒，花期較遲，我小詞寄到時，花還沒有開呢。平伯夫子四月十六日明信片云：

「第二書所附《永遇樂》新詞，情文俱佳，布置妥貼，咏及鄙人，感謝感謝。

一年一度，三老同遊。今於十一日往，春寒花遲，尚在蓓蕾。卻亦照相。二翁均腰板鐘挺，我有頹然之態，所謂蒲柳之姿，意殊惡焉。」

我收到明信片後，感到果不出我所料，三老又歡聚看花了，可惜春寒花遲，再有就是照相沒有看到，未免更加可惜。方在思念時，過了兩三天，葉老的信也來了，不但寄來了信，而且也寄來了照片，不但寄來了照片，還鈔錄了關涉海棠的詩，詞各一首賜下，這是多麼值得欣喜的呢？信中介紹詩題道：「詩為《題平翁〈重圓花燭歌〉四絕》之第一首。」作於一九八零年，

「西湖年少初相見，歡浦鴻光作比鄰。周甲交情同味永，海棠花下又今春。」

詞題信中寫道：「詞調為《西江月》，一九七二年海棠謝後作。」全詞亦引於後：

「青石繁英一樹，少城俊賞三春。八條寄寓歲兼旬，飽看紅嬌粉暈。

冉冉星移物轉，年年枝發花新。花開相對固欣欣，謝了也無悶損。」

詞後併註云：「青石謂蘇州青石弄舊居。少城謂成都少城公園。八條謂北京今寓。」再有平伯夫子信中說：「三老同遊」。另一老是章元善老先生。葉老信中說：「三友中最長者為章元善先生，九十一歲，光緒丙午年高等小學之同學，與平翁亦幼年相識。」章老也是幼年見過曲園老人的，所以前年平伯夫子壽章老的詩，首聯就是「與兄世誼邁朱陳，看到寒家七輩人。」可見期頤老壽，百年世誼，多麼不容易了。

這樣的歡聚，這樣的詩詞，這樣的照片，這樣的信札，雖然是寫給我個人的，但我想我不應該獨悶，應該寫篇小文章介紹給廣大的海內外讀者，這有什麼意思呢？第一可以想見京華的無邊春色，第二可以祝賀前輩學人健康長壽，第三可以記下在這無邊春色中，一次白頭詞人的歡會，這不都是非常有意義的嗎？

持故小集

傾棄蠹書記

高旅

有幾蘋果箱的中西書籍，放在陰暗的北房磁磚地的牆角裏，不見光，不透風，如是者十幾年，最近翻出一看，全餵了書蠹，餘下的不過是些碎紙屑。

因此想到了元稹的《蟲豸詩》，他說蟲豸是無罪的。偶或也見到前人寫蠹魚的詩，卻沒有元稹這種意思，所以一直記得。

《蟲豸詩》七篇二十一首，序云：「天之居物於地也，有獸宜山宜穴，魚宜水宜泥，鳥宜木宜洲，蟲宜草宜廁，風雨會而寒暑時，山川正而原野平衍，然後郭閈宮室以州之人之宜；人不得其宜，而之鳥獸蟲魚之所宜，非蟲魚鳥獸之罪也。然而自非聖賢，人失其宜，未嘗無不得其宜之嘆云。」這幾句話頗有哲趣，很別緻。

樓亞池館，人所經營，但不是什麼地方都好造，須地得其宜，也不是什麼人都可估，須人得其宜。如人不得其宜，便可成為荒涼境界，然而鳥獸蟲魚正得其所宜。無非是彼此得其所宜而已。

照此說來，也可謂「書宜蠹魚」了。那是得其所宜，才弄得一塌胡塗的。誠然，如果放在透風處，見見陽光。又時時翻動，再加上防蟲劑，蠹蟲就不得其所宜。按理延伸，自然蛀蟲也是無罪的。

幾蘋果箱的書，豈不與樓亞池館之類相似？購置了，存放起來，給它安頓，有個書櫥，那些古色古香、絲線裝訂的，金碧輝煌、洋裝畢挺的，豈非得其所宜？然而不此之圖，往蘋果箱裏一擲，把所有權如此擲棄，別人自然不會來干涉，於是這自作自受的結果遂出現。

就蠹蟲來說，當然來得正好，大大的得其所宜了，在蘋果箱裏逍遙自在，陰暗潮濕，環境太好，於是大肆破壞，那些一流著作，都不過是牠們用來饜口腹、養子孫的東西。

當時卻嘗不得許多，竟毫不猶豫地拿起噴射殺蟲劑來，使勁地噴了一下！蛀蟲大概已死光，可是書籍也永遠不能復原。終於是一起傾入了垃圾桶，也算同歸於盡。

傾棄的時候，才想起了「無罪」的話。這分明是自己製造了使蠹蟲得其所宜的環境與條件，牠們才得優遊孳蕃，如今動手勦滅豈不是罪在自己？

好在元稹還有一句自我解嘲的話，說是「自非聖賢」，遇到這種情形，「嘆」一下的權利還是有的，「嘆」什麼呢？「嘆」「不得所宜」。如此而已。總之，蠹蟲無罪說是不移的了。好吧，反正「自非聖賢」，畢竟還是下了毒手，一噴了之。

✲

元稹雖寫了七篇《蟲豸詩》，卻沒有列入書蠹。其中三首咏「蟻子」的，序云：「巴蟻眾而善攻棟梁，往往木容完具，而心節朽壞，屋居者，而渦成傾壓。」三首中有一首，倒似寫出了書蠹的「德性」：

時術功雖細，
年深禍亦成。
攻穿漏江海，
噆食困蛟鯨。
敢保樑棟盡，
深藏柱石傾。
寄言持重者，
微物莫全輕。

✲

這自是指現在我們習見的白蟻。早些年香港多木構建築，最怕白蟻，治白蟻的廣告，在電話簿上佔不少地位，一翻就見，十分觸目。現在退潮，不是白蟻不猖獗，而是處處鋼骨水泥建築，已無「置喙」餘地。但書籍迄今無法避免書蠹肆虐。「時術功雖細」，真是不錯，無論中紙、洋紙，牠蛀成的細圓孔，幼如毛髮，可是光滑齊整，即使用最精密的儀器來鑽，也不見得能如此，真是好功夫，積了這許多「功雖細」，便把幾蘋果箱的書蛀成一堆殘屑，昔人稱為「蠹粉」者，大約即此。於是一傾了之，隨口題了兩句：

優遊蠹粉君無罪，
毀棄詩書我失宜。

又後悔多此一噴了。

演員的嗓子

一明

歌唱家視嗓子如生命，平日裏大多小心保養，戒吃辛辣食品，煙酒不敢沾唇，連說話也陰陽細氣的。

但也有例外的情況，不久前來港演出的北京京劇團台柱譚元壽，就是一例。他最大的嗜好就是吸煙，在後台扮好了戲，掛上了「口面」（鬍子），等候出場，也還要從鬍子縫間吸上幾口。這次在港，有些友人要送他東西，他都以香煙為「第一選擇」。此外，喝酒也是嗜好之一，他自言煙要吸好的，酒則無所謂，好的差的都可以。另一樣嗜好更驚人，沒有東西送酒或下飯時，一碗辣椒就可以，一把一把往嘴裏送。

但不知何故，數十年來，煙、酒、辣椒對他的嗓子似乎一直不構成任何威脅，在台上他的譚派唱腔，醇厚掛味，高低自如，就如同他的父祖輩譚鑫培、譚富英一樣，一條嗓子，被行內人形容為「雲遮月」，別具一格。

不過，這次來港演出，由於不習慣酒店房間和出入室內外的冷氣，譚元壽害了重感冒，影響了嗓子，本港戲迷未能欣賞到他的十足唱工。最壞的一晚，是他和馬長禮合演《大探二》，馬長禮先演頭、二本《大保國》、《探皇陵》裏的徐波，到《二進宮》改由譚元壽續上，那天譚已到了後台，但，咳嗽不能止，結果團長決定由馬長禮繼續唱下去，臨時在場內作了宣佈，觀衆沒有異議，還對馬報以掌聲。這種情況，在舊日戲院，台上台下都不可能這樣順利解決的。

咖啡或茶

吳清源的九道盤

張散

有人在報紙上談論圍棋簡化問題。這件事，日本棋界曾多年討論，始終得不出切實辦法。吳清源就是熱心者之一。

圍棋棋盤由十九條橫線與十九條直線組成，一共有三百六十一個交叉點。它的弈法與象棋不同，用每一個棋子佔據一個交叉點，所以先弈的黑棋有一百八十一子，後弈的白棋有一百八十子。不過，通常是交叉點還未佔完，勝負已分，所以一般用不到這樣多的棋子。

圍棋的正式大賽，每個人所持時間是十小時，兩個人加起來要耗費二十小時，這就必須兩天才能弈完。第一天黃昏，由其中一名棋手在時間將到時寫下弈法，交給裁判員保管，正式封棋，第二天早晨由裁判員揭封續弈。在日文中，這叫「打掛」。

不是那麼重要的正式比賽，則每人所持時間為六小時，兩個人加起來是十二小時。早晨九時開始，加上午飯晚飯，總可以在晚上十一時左右當天弈完，但也有時要拖到凌晨一兩點鐘。

不論是連下兩天也好，當天廝殺到深夜也好，除了智力之外，體力也很要緊。五十八歲的藤澤秀行今年敗給二十三歲的趙治勳，拱手將「棋聖」榮銜讓出，就是因為最後體力不繼，一個疏忽，就告逆轉。

吳清源曾主張以九橫九縱棋盤（八十一個棋子）訓練兒童學弈圍棋，並用十三橫十三直棋盤（一百六十九個棋子）作為成人通常對弈的簡化辦法，時間雖然節省下來，但這個辦法只能磨練戰術，而不能兼顧戰略。

圍棋的最高水平在於佈局的整體觀，簡化圍棋顧不到這方面，成為它的致命傷。

地說天談

放蛇有理有利

祝丹

「立夏」以來，香港郊區頻傳蛇訊。日前，西貢又有大蟒蛇出現，同一天裏，該區一戶人家食櫥之間又赫然發現毒蛇過山烏，害得捉蛇專家頻頻出動，疲於奔命。

蛇在香港，正是「有幸」、「有不幸」。按照動物保護條例，蟒蛇是受保護的，此所以西貢屢屢捕獲竄入人家的大蟒蛇而最終仍由漁農署隆而重之用車載到叢莽中放生；但是毒蛇過山烏之類則沒有這麼幸運，它遭捕者生擒之後，就離不開被生劏、搵膽作羹湯的命運。

對於蛇的這種不同遭遇，不少香港居民都感到不明所以，他們認為，蛇既被擒，就應劏而食之，今竟然縱之歸山，無異放虎歸山，因此，許多人對據以放蛇的保護野生動物條例，都感到莫名其妙。

其實，這是只知蛇肉美味而不知蛇之為利的誤解。蛇對於人，其實是大有利益的。

中國研究蛇類專家所提供的資料，就有這麼一項：

蛇在郊野，乃是鼠的剋星。據統計，一條中等大小的蛇，平均每年要吃掉老鼠一百五十隻。以國際公認的每隻老鼠每年可以損毀糧食九公斤計算，每條蛇每年就為人類保住一千多公斤糧食，足可供數人的全年消費而有餘。

從這個意義出發，因此世界野生動物專家都力主保護蛇類。在中國，養蛇捕鼠的新事，近年也開始出現了。

草蜢

驚嚇

徐行

據說在某一個圈子中，大的「阻嚇」作用，到了「望風披靡」的地步。那些紙醉金迷的場所，忽然間寂靜了下來，不是車馬盈門，而是門堪羅雀。有些人臉上冒出兩點暗瘡，也嚇得魂飛魄散。當然不是每個人都會自己嚇自己，凡是嚇自己的人都心中有數。

受受這種驚嚇，大概還是一件好事。如果真的受到上帝的懲罰，也是自取其咎，不須怨天尤人。對這種人，連廉價的同情也不必施與。

還可以同情的也許是藉這個圈子為生的女人，她們是包括這種病在內的多方面受害者。風波一來，生活可能大受影響。但有手有腳，難道不可以幹別的營生而脫離苦海？——不過這個說法又「迂」了，我知道。

也緣集

娛樂性豐富

陳青楓

本文見報時，第十一屆的香港小姐冠軍誰屬，經已揭曉。

選美，畢竟是「評頭品足」之事，即使把這項活動「升華」到「熱愛香港，熱愛生活」，歸根結底，還是「鬥靚」而已，這叫做「萬變不離其宗」。

如果大大方方，「大紋大路」地選美，也可作為生活的調劑，並無什麼大壞處，當然也沒有什麼好處可言。

也許有人感到「不解」，何以一般女性也對這類「選美」大感興趣？按「情理」推測，「人比人，氣死人」，何況是選美？眼見一個又一個的同性比自己「美」，多少會有些呷醋吧？何以那麼興味十足地去留意那些鬥靚姐兒？想深一點，似乎也可以找到原因。

原因之一，是可以評頭品足，即使臉部輪廓美，而高矮肥瘦不同，或者「雙腿瘦，不大合觀」，又或者腰身較粗，即使樣貌身材沒有多少可「彈」了，但儀態如何？在回答問題時，有沒有急智，或者是否答非所問？諸如此類，都可以評上一評，「彈」上一「彈」了。這不也是一種「發洩」麼？

由無線電視辦的選美，已經成為香港市民一年一度的「免費娛樂」，茶餘飯後，有不少可談之資。

哪位「港姐」漂亮，哪位「港姐」「不外如是」，你對這次的「賽果」是否滿意？……已經成為「社交」話題了。

紀念沈尹默百年誕辰

乙之

沈尹默先生原是北京大學名教授「二沈」之一。

一九六〇年章士釗任中央文史館館長，壯大陣容，聘先生和謝無量、陳寅恪、徐森玉、邢贊亭六人為副館長，知名之士，於文史素有研究，多所著述。其中陳、商遠在廣州，沈、徐在上海，邢在北京，天各一方，很難有聚首一堂的機會。

一九六三年他們同時來京參加全國政協會議，文史館亦開會歡迎於北海靜清齋。濟濟蹌蹌，一時稱盛。先生在京住民族飯店，夫人為北大高材生，名書家褚禮堂的猶女，與先生同來，舊地重遊，耳目一新。

文化大革命中先生遭到衝擊，勒令睡於地板上，書籍財物搜索一空。八十衰翁何堪如此折磨？臥病不起，由文史館匯治喪費若干，始得成殮。

先生工詩詞，善書，大江南北，名山古剎多寶藏其題字。關於書學著作，報刊爭載，至今未輟。先生書寫木刻大字之書，距兩目間不及寸，越看距離越近，書又不斷上下移動，鼻端為書上墨色所染，便畫成一條黑線，這足夠說明「近視」程度之深，是很少見的。

今年五月為先生百年誕辰，上海文史館特地舉行書畫展覽來紀念這個日子。我亦獻詞一首，筆力膚淺，慚未足以概括其平生。詩：

烏宴盡敷頌河清，猶憶傾樽壽德星。
詞客久馳鳴鳳譽，書家爭寶換鵝經。
百年紀念騰文史，一代楷範式典型。
「六五」宏規兼硯畫，繁榮經濟作盤銘。

史宜時習篇

不甘低頭企圖冒險

靳伯年

清廷的被迫同意簽訂《天津條約》，主要是希望英、法兩國退出天津、大沽口，以免威脅北京。在咸豐皇帝來說，雖然不能不這樣做，內心卻十分不願意，認為是大失面子。所以當聯軍退出之後，皇帝安全了，威風又恢復了。大概他越想越不服氣，被迫答應了的東西又想收回。他下諭給桂良、花沙納，叫他們「激發天良，力圖補救」，提出取銷《天津條約》中「派員駐京、內江通商、內地游行、賠繳兵費」四條，不惜以在稅務談判中同意「全免稅課」為交換。他當然不是甘心不要稅款，而一定以向人民作更多的抽剝作補償。桂良等不敢向英、法提出，覆奏表示不同意，說有十不可慮之處。指出：「不稅於夷，必稅於商。且我雖稅於商，而夷實總以為稅從貨出，必至饒舌。」「既免夷稅之後，而中國又收煙（鴉片）稅，恐夷人謂我因有煙稅之利，而始免其納稅，轉致得所藉口」。桂良等怕事，但所說也是事實。

咸豐皇帝沒有辦法，把心一橫，於是要進行更大的冒險。《天津條約》雖已簽訂，但還要在翌年在北京交換由兩國政府正式批准的文件，他暗中計劃，叫桂良等對夷人「不動聲色，使之不疑，我則先將天津海口水陸預備齊全，俟其來年赴京換約之時，聚而殲之」。兩江總督何桂清認為這樣做太危險，勸告說：「茲事體重大，非徒尚意氣及空談經濟（指「經世濟民」）而無實用者所能任事，否則一誤再誤，必至不可收拾而後止。」但咸豐皇帝的答覆是，「朕思運則有變，莫若先發以制。」他是決心要來一次大賭博。

平心而論，咸豐皇帝要反對被迫簽訂的條約，甚至要把它取消，也無可厚非。問題在於他不是堂堂正正提出來，不是敢於正面和敵人對壘甚至作戰，而是企圖僥倖取勝，結果難免面臨更大的失敗。

鷹石（中國畫） 袁曉岑

電影明星穿土布及其他

魏紹昌

這部影片是王乾白改編，陳鏗然導演。王乾白在明星公司還改編過張恨水的小說《滿江紅》，創作了《二對一》、《健美之路》、《夢夫人》等四部影片，時間都在一九三三至三四這兩年間，也是正當夏衍等左聯作家參加明星公司編劇委員會的時候，此後王乾白的名字便在電影界消失，而且也沒有在別處出現，因而我估計很可能這是一個化名。影片開始是夏佩珍演的林明秀小姐先出場，她因為被同學們嘲笑她爸爸的店裏出賣洋布，便滿臉羞慚地回到家裏，倒在床上痛哭，母親林太太過來慰勸她，據茅盾原著中林太太說話時有打呃的毛病，片上字幕也映出了「呃——呃——」的字樣，演林太太的薊逸安是言菊朋的夫人，亦即言慧珠的母親，她梳著橫S型的頭髻，一雙剛開放了的小腳，抱著一把水煙壺，活像當初小鎮上開舖子的老闆娘。演林老闆的謝雲卿，演壽生的龔稼農，表演也都有可取之處。可以說，影片中除了結尾之外，內容同小說是沒有什麼兩樣的。但與一九五九年夏衍改編、水華導演的《林家舖子》比較起來，在思想性和藝術性方面都遠遠遜色。不過拍《林家舖子》時離開原著的時代背景，已相隔三十年之久，即使竭力追摹，總不能像拍《展覽會》時取的是眼前的現實題材，在時代氣氛和人物造型上更易於貼近追真，所以這部影片至少也還保持了這樣一個特點。

《林家舖子》的結尾本來是舖子倒閉，連帶吞沒了一些零星散戶的存款，因而把一個窮苦老太婆急瘋了為止，這是反映了當時社會的極度不景氣和弱肉強食、大魚吃小魚、小魚吃蝦米的真實寫照，也是對黑暗統治的一個極有力的揭露和控訴。可是《展覽會》的結尾卻是林家舖子最後舉行土布展銷，深受顧客的歡迎與支持，從此林危為安，皆大歡喜而止。

這種類似舊社會黑白粉飾真相的結尾改動，無獨有偶，在同年夏衍（化名丁謙平）編劇的《脂粉市場》一片中也同樣發生過。《脂粉市場》寫一個職業婦女的悲劇，胡蝶演的女主人公在百貨公司工作中，不斷地受到老闆與小開的玩弄侮辱，以及同事們的讒謗傾軋，使她認識到在舊社會婦女的所謂經濟獨立，職業平等只是一種欺騙，於是毅然走出百貨公司大門，投身到廣大群眾的人流中，準備去作艱巨的鬥爭，迎接未來的新生活，可是影片在放映時，結尾卻變成女主人公後來做了女工，有了積蓄，自己與丈夫居然開設了一家合作商店。這樣一改，逼得夏衍不得不寫信給報社提出了鄭重聲明。其實當初這種擅自篡改原作的惡劣做法，都是影片公司老板為了要通過審查屈從反動派壓力的結果。據此可見，當時左翼進步力量打入私營電影界之後，所進行的鬥爭還是那麼複雜那麼曲折。（下）

一知集

丁

▲六十五年以來，瑞士境內都沒有戰事，它是中立國，但協助交戰雙方的戰俘傳遞書信和衣物，以及代尋失蹤之人。它沒有軍隊，但有曾受軍訓的國民，一旦有事可動員保國衛家。

▲位於荷蘭首都阿姆斯特丹北部的阿爾克瑪鎮是世界著名的芝士墟場，每年由五月至十月，每週一次，進行大量的芝士買賣。

此地有銀

最大的誤導

羅奇

不久前，匯豐銀行曾在一份經濟報告中談論過「掉期買賣存款」的問題。該報告一針見血地指出，將活躍的「掉期買賣存款」列為外幣存款的範圍，其實是並不適當的，這會使分析金融統計數字時，產生很大的誤導。港府發言人日前也表達了相同的觀點。

最大的誤導就在於：掉期買賣存款雖然以外幣（主要是美元）為存款的本位，但實際上存款者在存入該批外幣的同時，也已預簽了一份售出外幣的合約，訂明在存款期滿時將該批外幣全數賣回給銀行。這樣做，眾所週知是為了「避稅」——避百分之十的港元存款利息稅。以「假裝的外幣存款」去達到合法避稅的目的，正是銀行家為了吸引存款嘔心瀝血想出的「妙法」。

因之，人們可以想像得到，四月份金融統計數字公佈的一千一百一十二億九千七百萬元外幣存款中，上述的「假裝外幣存款」會佔了一個相當的比重。假如像港府發言人與匯豐銀行所說的那樣，應將「掉期買賣存款」自外幣存款中剔除開來，則可以肯定，外幣存款數字會有頗大的下降。

筆者是頗同意應將之自外幣存款的範圍內剔除開去的，其實這種「掉期買賣存款」大可另立項目，作獨立的統計，這樣就可以使存款分類的統計數字更為準確了。（中）

有問

蕭樺

備拾即事

從天橋的變化，又聯想到地下鐵路。

六十年代，在北京看過興建地下鐵路的大場面。當年，北京地鐵的興建，若干車站採取的是敞開式，這種建築方式對市內交通和市政衛生造成的破壞，如今想來也不禁為之咋舌！如果當年這種建築法移用於地狹人稠的香港，後果更是難以想像。

七十年代，在九龍又見到興建地鐵。應該承認，當時的情況遠勝於在北京所見，但彌敦道交通因地鐵之建而肝腸寸斷，以及商戶無業可營的情狀，至今仍深印腦際。

八十年代，又眼見港島地鐵興建。這一次，除了若干車站地盤稍呈紛亂嘈吵外，從上環到柴灣，全部線路的興築都在地下進行，路面交通可謂秋毫無犯，沿線商戶都如常營業起居，簡直就像沒有大工程在進行一樣。

相隔僅僅二十年，建築技術的進展如有如此飛躍！未來會是怎樣，有誰能作預言呢？

生井集

詩好亦能招殺

吳其敏

讀《資治通鑑》志隋煬帝事，有言：「隋煬帝善屬文，不欲人出其右。薛道衡死，帝曰：『更能作「空梁落燕泥」否？』王胄死，帝誦其佳句曰：『「庭草無人隨意綠」，復能作此語耶？』帝王而與臣下爭能名，嫉才藝，至於動其殺機，且在人死之頃或之後，舉其名世之句質以能否再有同此之作？嫉意中益盈無限殘酷之欺侮羞辱，此乃為讀史者最所不堪而為之再三扼腕噓嘆者。但想到楊廣此人，父且可弒，遑殺一二臣下，自是稀鬆平常之舉。

薛道衡，《隋書》、《北史》皆有傳，不言「空梁落燕泥」事，卻述其致死之由。道衡於先帝時，佐高熲伐陳，所陳策略，為高熲所激賞。至云「君言成敗，事理分明，本以才學相期，不意籌略乃爾。」煬帝嗣位，道衡上表求致仕，復上《高祖文皇帝頌》。煬帝覽後，對他「致美先朝」，是《詩經．小雅》中《魚藻》篇頌古諷今之意。既施懲罪，而道衡又屬念高熲，謂倘得高熲，可倖一赦。如此益動楊廣之怒，卒於大業五年縊而殺之。道衡之受絞刑本來與詩無預，然《通鑑》言之，似亦非無因。「空梁落燕泥」句出五言古詩《昔昔鹽》，為薛道衡名篇之一，其後半闋「飛魂同夜鵲，倦寢憶晨雞。暗牖懸蛛網，空梁落燕泥。前年過代北，今歲往遼西。一去無消息，那能惜馬蹄！」為篇中精萃所在，然詩意顧與帝王無傷，不幸的是「空梁落燕泥」句太好，至受賞識，因嫉生妒，以此借他罪處死，以求一洩，以貪一快而已。至於王胄，秉性疏率，常以高才自恃，帝愛其能，亦輒以不可幾及為嫉。追楊玄感之敗，與虞綽徙邊，遂至不免。其罪亦與「庭草無人隨意綠」無涉。昔者武帝欲擅書名，王僧虔用拙筆書寫，宋文帝好文章，鮑照筆下乃詩多鄙言累句，無他，明哲保身，不與君者爭一日之短長耳。

睇「散更波」

江鴻

馬季完了，一季結束，馬迷們輸贏已定，「報仇雪恨」得寄望來屆，即九月才可以旗鼓重張。

可是作為球迷，作為擁南躉，可就不那麼愜意，來屆只好「隨南降班」，睇其免費波了吧。

除非有什麼變化，否則「少林寺」可能降梗了。這對於來屆球市可沒有好處，看波的人將會更少。

記得早一陣去看南華對荃灣，那是決定降班的一戰，但若南華贏了，還可有「申請」的機會，可是，結果南華輸了，這一仗連球迷也是黯然了。

大概自從有南華以來，那晚的一戰，看客可謂最少，零零落落的，散坐在四邊看台上，要打氣，亦顯得沒精打采，例牌而已。如此這般為南華「送行」，實則有一番滋味也。

第一張

ung-Pao
nessy Road
g Kong

督印：大公報）
第二萬八千十五
地址：香港軒尼
電話總機：七五
今日出紙四大張
香港有利印務

牌 高級洗粉 公業有限公司 3-400241

趙紫陽談香港問題 適當時候收回主權

務。

趙紫陽說，過去的五年是我國從政治上和經濟上克服種種困難走上健康發展軌道的五年，是人民心情舒暢，國家蒸蒸日上的五年。在這五年裏，我國取得了很大的成就，各個領域都發生了巨大變化。他把這些成就概括為十個方面：

——在全國範圍內實現和發展了安定團結的政治局面，加強了社會主義民主和法制建設。

——國民經濟扭轉了重大比例嚴重失調所造成的不穩定狀態，逐步走上健康發展的軌道。

（下轉第二版）

會議上說，中國同羅馬尼亞和南斯拉夫之間的親密團結和友好合作正在不斷深入發展。

他還指出，中國人民對東歐其他各國